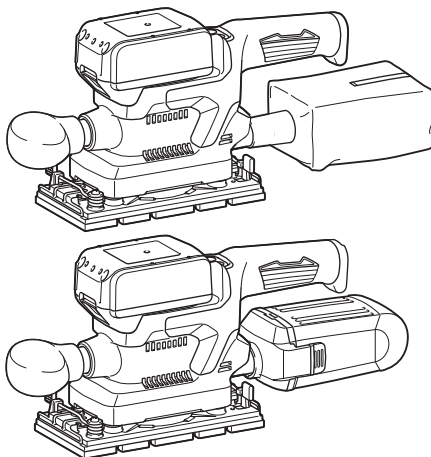
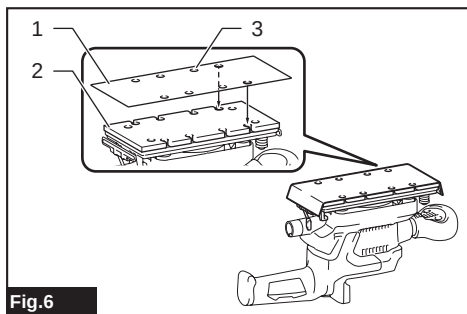
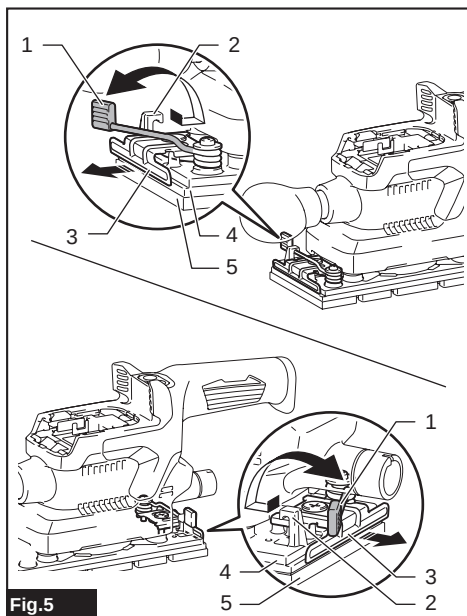
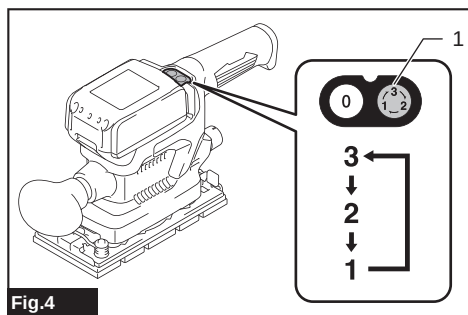
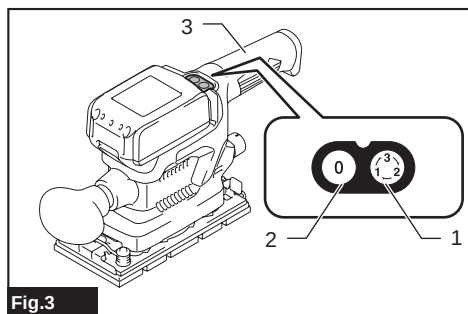
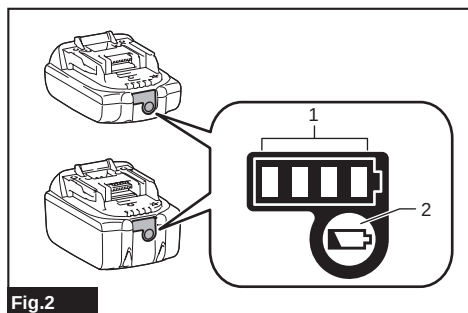
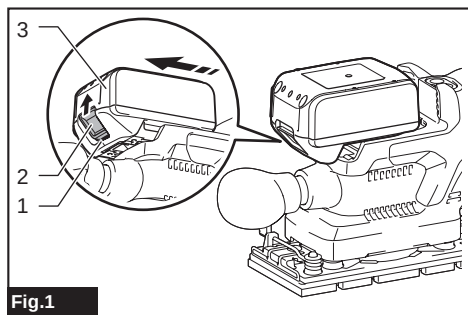


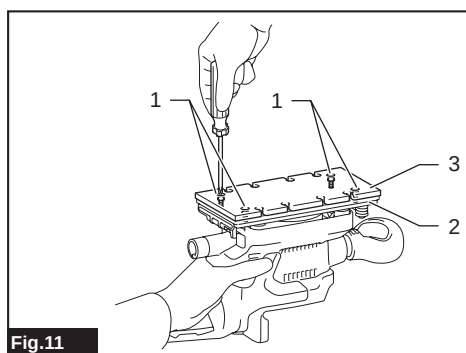
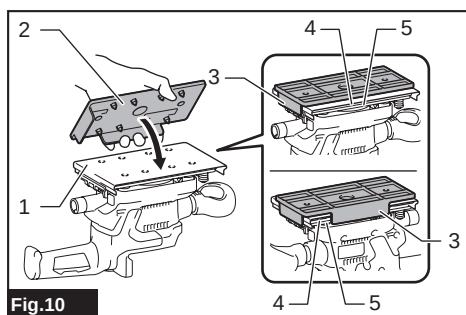
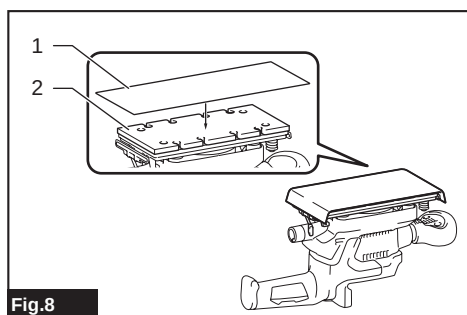
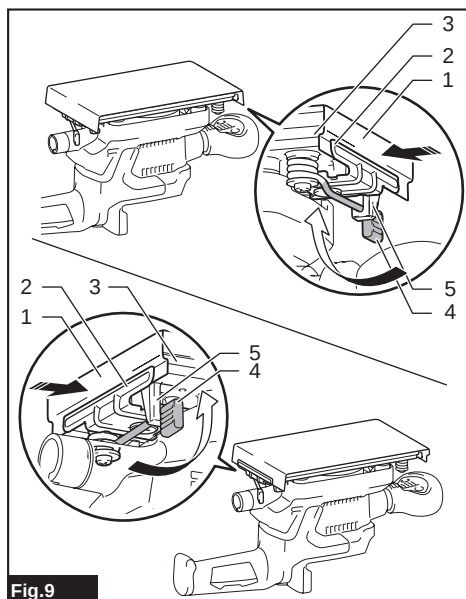
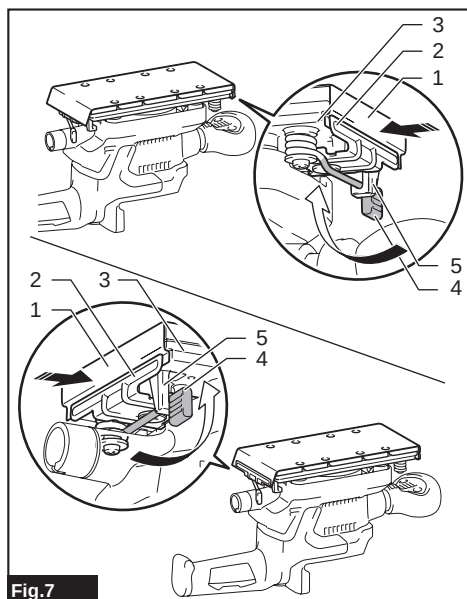


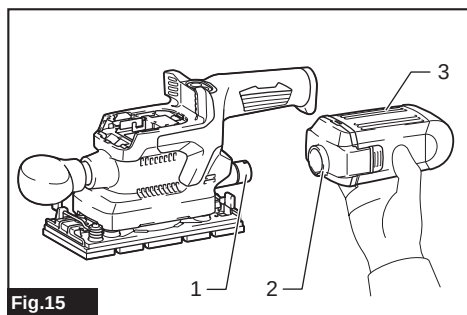
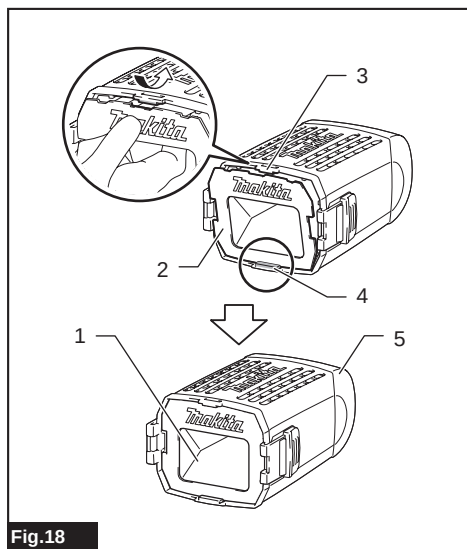
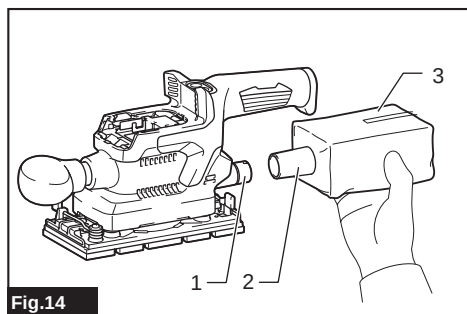
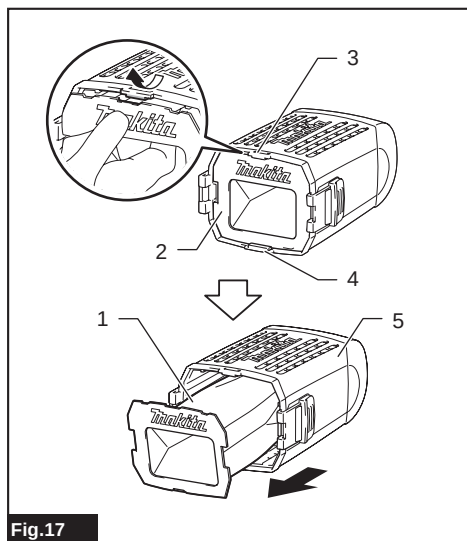
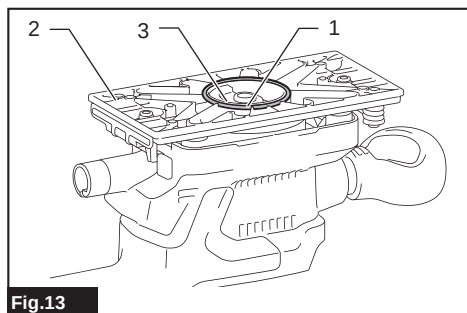
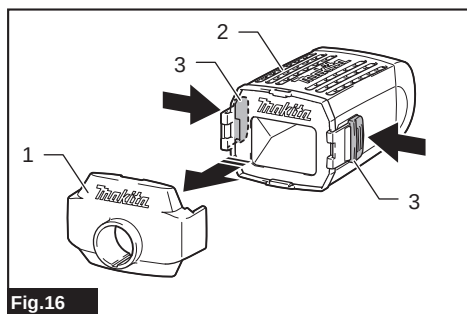
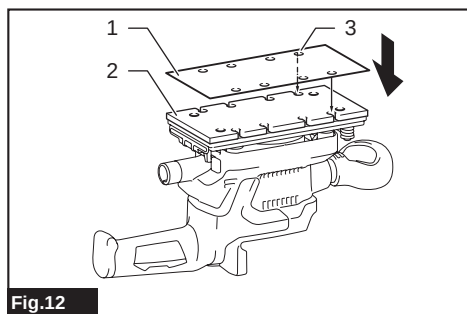
EN	Cordless Finishing Sander	INSTRUCTION MANUAL	9
SL	Brezžični brusilnik	NAVODILA ZA UPORABO	20
SQ	Rektifikues lustrimi me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	31
BG	Акумулаторен виброшлайф	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	42
HR	Akumulatorska vibracijska brusilica	PRIRUČNIK S UPUTAMA	55
MK	Безжична шмиргла за финиширање	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	66
SR	Бежична брусилца за завршну обраду	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	79
RO	Mașină de șlefuit cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	91
UK	Акумуляторна шліфувальна машина кінцевої обробки	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	103
RU	Аккумуляторная вибрационная шлифмашина	РУКОВОДСТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦИИ	115

DBO380 DBO381









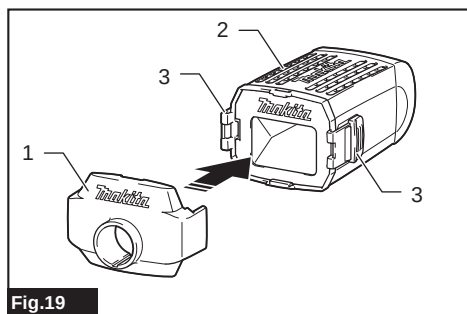


Fig.19

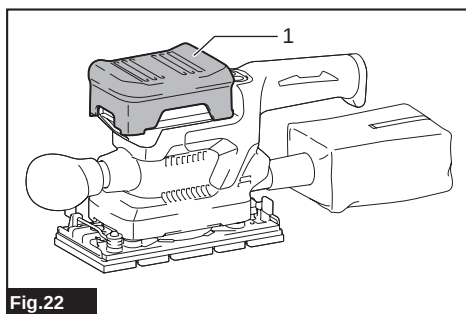


Fig.22

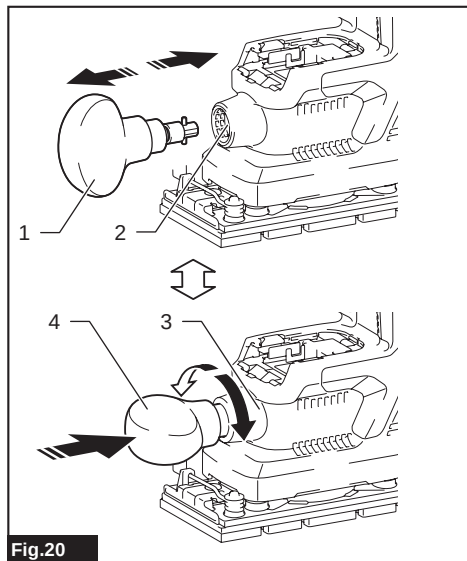


Fig.20

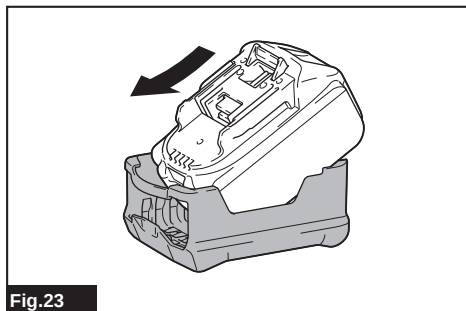


Fig.23

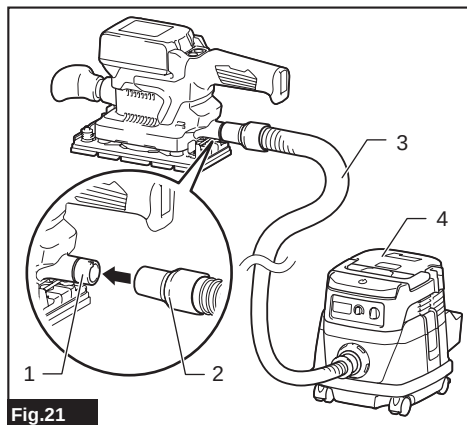


Fig.21

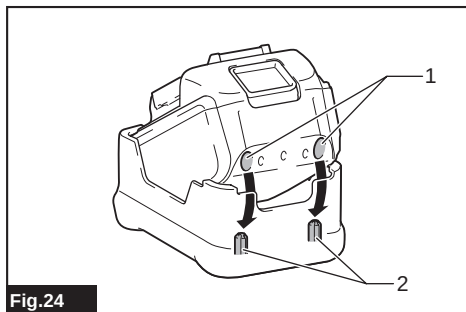
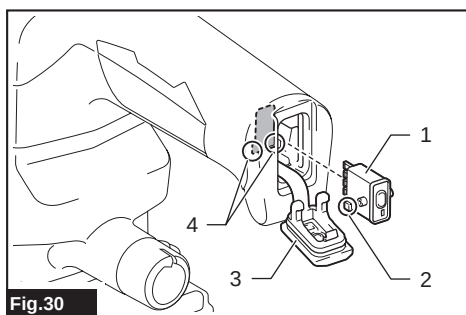
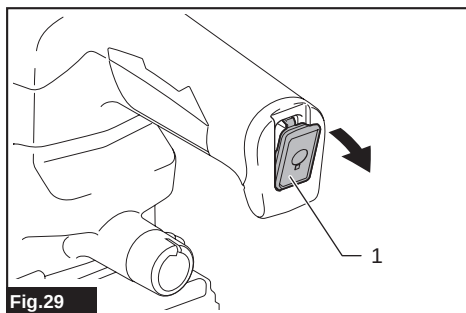
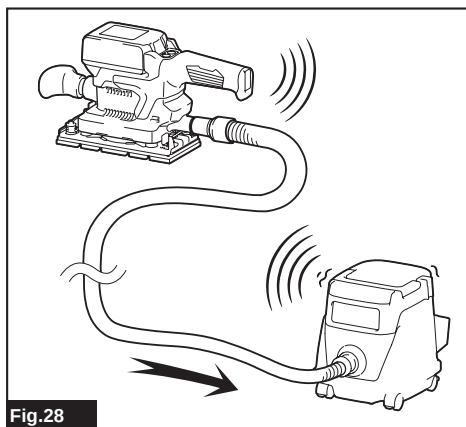
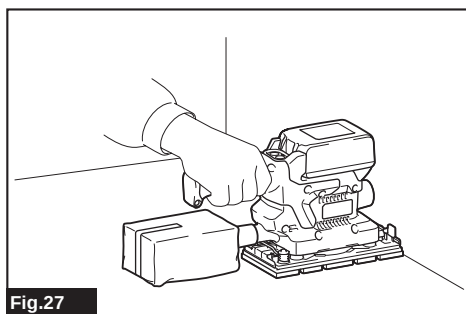
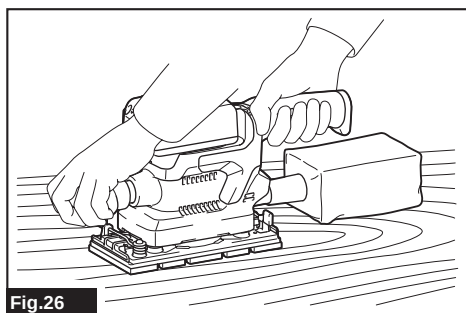
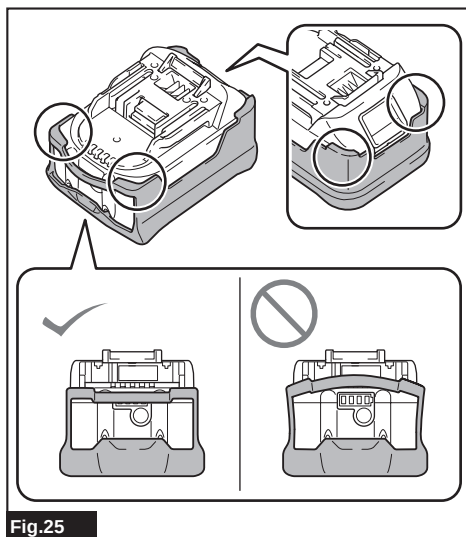
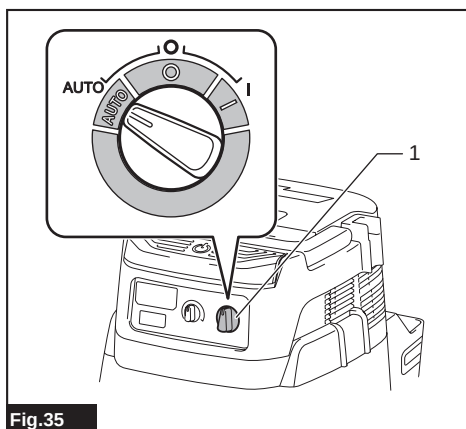
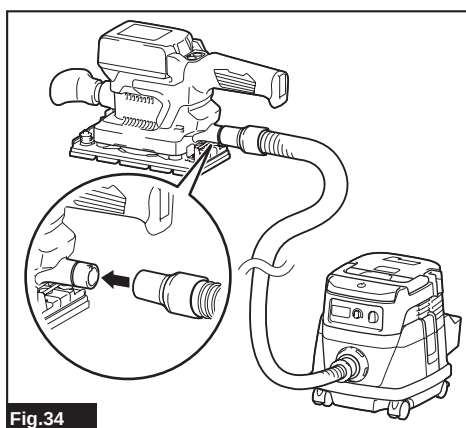
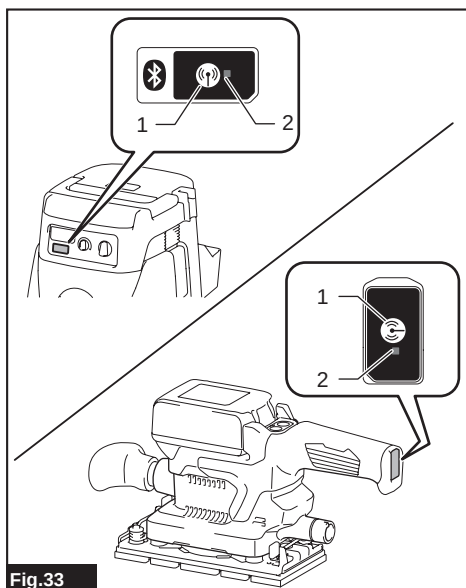
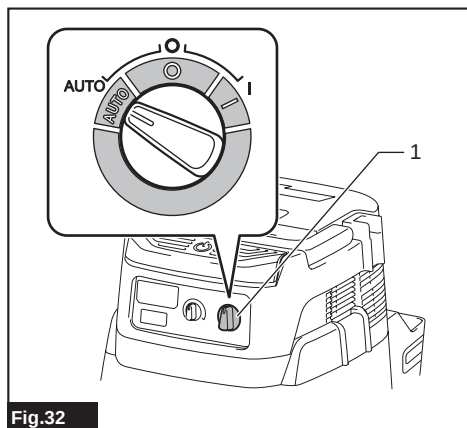
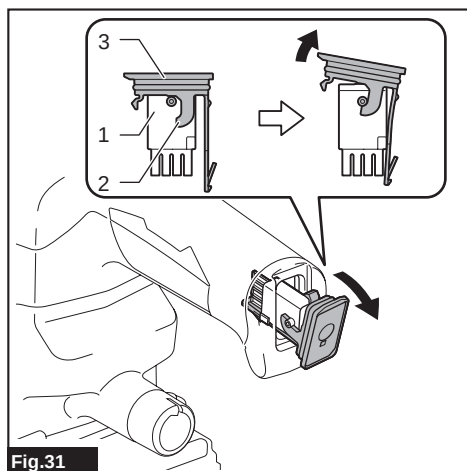


Fig.24





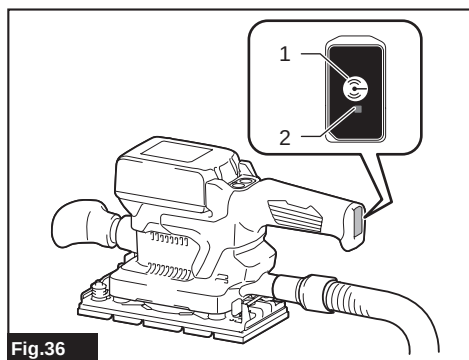


Fig.36

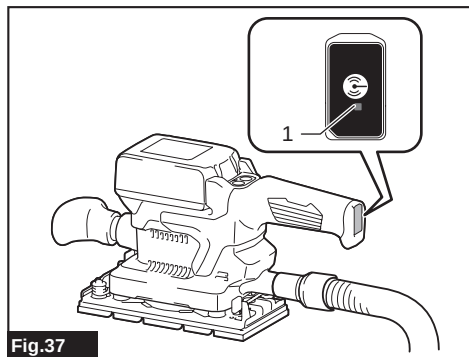


Fig.37

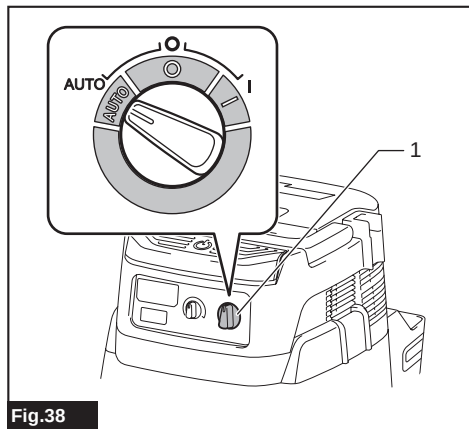


Fig.38

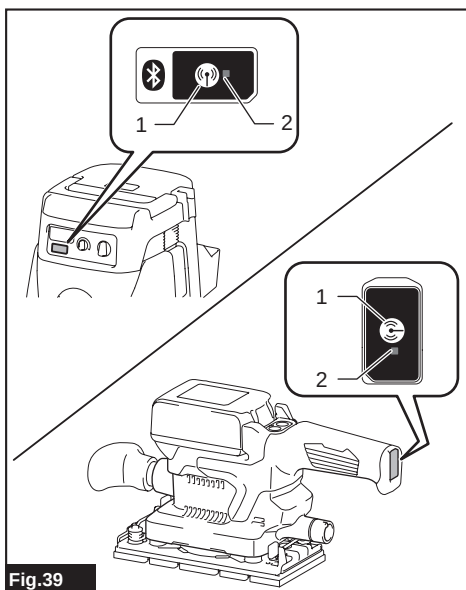


Fig.39

SPECIFICATIONS

Model:		DBO380	DBO381
Pad size		93 mm x 185 mm	
Abrasive paper size		93 mm x 228 mm	
Orbits per minute	High	12,000 min ⁻¹	
	Medium	8,000 min ⁻¹	
	Low	4,000 min ⁻¹	
Overall length (with front grip)		336 mm	
Rated voltage		D.C. 18 V	
Net weight		1.9 - 2.2 kg	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Intended use

The tool is intended for the sanding of large surface of wood, plastic and metal materials as well as painted surfaces.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-4:

Model DBO380

Sound pressure level (L_{pA}) : 72 dB(A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Model DBO381

Sound pressure level (L_{pA}) : 72 dB(A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-4:

Model DBO380

Work mode: sanding metal plate

Vibration emission (a_{hv}) : 3.6 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Model DBO381

Work mode: sanding metal plate

Vibration emission (a_{hv}) : 3.6 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Sander safety warnings

1. Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
2. Hold the tool firmly.
3. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
4. This tool has not been waterproofed, so do not use water on the workpiece surface.
5. Ventilate your work area adequately when you perform sanding operations.
6. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
7. Use of this tool to sand some products, paints and wood could expose user to dust containing hazardous substances. Use appropriate respiratory protection.

8. Be sure that there are no cracks or breakage on the pad before use. Cracks or breakage may cause a personal injury.
9. Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.
6. Do not operate the wireless unit in places where medical instruments, such as heart pace makers are nearby.
7. Do not operate the wireless unit in places where automated devices are nearby. If operated, automated devices may develop malfunction or error.
8. Do not operate the wireless unit in places under high temperature or places where static electricity or electrical noise could be generated.
9. The wireless unit can produce electromagnetic fields (EMF) but they are not harmful to the user.
10. The wireless unit is an accurate instrument. Be careful not to drop or strike the wireless unit.
11. Avoid touching the terminal of the wireless unit with bare hands or metallic materials.
12. Always remove the battery on the product when installing the wireless unit into it.
13. When opening the lid of the slot, avoid the place where dust and water may come into the slot. Always keep the inlet of the slot clean.
14. Always insert the wireless unit in the correct direction.
15. Do not press the wireless activation button on the wireless unit too hard and/or press the button with an object with a sharp edge.
16. Always close the lid of the slot when operating.
17. Do not remove the wireless unit from the slot while the power is being supplied to the tool. Doing so may cause a malfunction of the wireless unit.
18. Do not remove the sticker on the wireless unit.
19. Do not put any sticker on the wireless unit.
20. Do not leave the wireless unit in a place where static electricity or electrical noise could be generated.
21. Do not leave the wireless unit in a place subject to high heat, such as a car sitting in the sun.
22. Do not leave the wireless unit in a dusty or powdery place or in a place corrosive gas could be generated.
23. Sudden change of the temperature may bedew the wireless unit. Do not use the wireless unit until the dew is completely dried.
24. When cleaning the wireless unit, gently wipe with a dry soft cloth. Do not use benzine, thinner, conductive grease or the like.
25. When storing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.
26. Do not insert any devices other than Makita wireless unit into the slot on the tool.
27. Do not use the tool with the lid of the slot damaged. Water, dust, and dirt come into the slot may cause malfunction.
28. Do not pull and/or twist the lid of the slot more than necessary. Restore the lid if it comes off from the tool.
29. Replace the lid of the slot if it is lost or damaged.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

Important safety instructions for wireless unit

1. Do not disassemble or tamper with the wireless unit.
2. Keep the wireless unit away from young children. If accidentally swallowed, seek medical attention immediately.
3. Use the wireless unit only with Makita tools.
4. Do not expose the wireless unit to rain or wet conditions.
5. Do not use the wireless unit in places where the temperature exceeds 50 °C (122 °F).
6. Do not operate the wireless unit in places where medical instruments, such as heart pace makers are nearby.
7. Do not operate the wireless unit in places where automated devices are nearby. If operated, automated devices may develop malfunction or error.
8. Do not operate the wireless unit in places under high temperature or places where static electricity or electrical noise could be generated.
9. The wireless unit can produce electromagnetic fields (EMF) but they are not harmful to the user.
10. The wireless unit is an accurate instrument. Be careful not to drop or strike the wireless unit.
11. Avoid touching the terminal of the wireless unit with bare hands or metallic materials.
12. Always remove the battery on the product when installing the wireless unit into it.
13. When opening the lid of the slot, avoid the place where dust and water may come into the slot. Always keep the inlet of the slot clean.
14. Always insert the wireless unit in the correct direction.
15. Do not press the wireless activation button on the wireless unit too hard and/or press the button with an object with a sharp edge.
16. Always close the lid of the slot when operating.
17. Do not remove the wireless unit from the slot while the power is being supplied to the tool. Doing so may cause a malfunction of the wireless unit.
18. Do not remove the sticker on the wireless unit.
19. Do not put any sticker on the wireless unit.
20. Do not leave the wireless unit in a place where static electricity or electrical noise could be generated.
21. Do not leave the wireless unit in a place subject to high heat, such as a car sitting in the sun.
22. Do not leave the wireless unit in a dusty or powdery place or in a place corrosive gas could be generated.
23. Sudden change of the temperature may bedew the wireless unit. Do not use the wireless unit until the dew is completely dried.
24. When cleaning the wireless unit, gently wipe with a dry soft cloth. Do not use benzine, thinner, conductive grease or the like.
25. When storing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.
26. Do not insert any devices other than Makita wireless unit into the slot on the tool.
27. Do not use the tool with the lid of the slot damaged. Water, dust, and dirt come into the slot may cause malfunction.
28. Do not pull and/or twist the lid of the slot more than necessary. Restore the lid if it comes off from the tool.
29. Replace the lid of the slot if it is lost or damaged.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► **Fig.1:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

⚠CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► **Fig.2:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 ↑ ↓ 			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the tool or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically. In this case, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Switch action

⚠CAUTION: Avoid turning the tool on while it is placed on the workpiece or on your workbench. It may cause personal injury or damage.

Turning the tool on and off

Press the power/speed select button on the top of the main handle to start the tool. The tool starts to run at its highest orbital speed.

Press the stop button to pause or cease operation.

► **Fig.3:** 1. Power/speed select button 2. Stop button 3. Main handle

Changing the tool speed

The orbital speed can be changed in three modes, that is, high, medium and low depending on the application and workload.

Press the power/speed select button to switch speed mode.

► **Fig.4:** 1. Power/speed select button

Speed settings table

Speed level	Orbital per minute
3 (High)	12,000 min ⁻¹ (/min)
2 (Medium)	8,000 min ⁻¹ (/min)
1 (Low)	4,000 min ⁻¹ (/min)

NOTICE: If the tool is operated continuously at low speeds for a long time, the motor will get overloaded, resulting in tool malfunction.

NOTICE: Select an appropriate speed range for your sanding operations to avoid overheating and melting the workpiece. Sanding at high orbital speed may heat workpiece and melt it at the point of contact.

Electronic function

The tool is equipped with the electronic function for easy operation.

Constant speed control

This function serves a constant orbital speed to obtain fine finish.

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing and removing abrasive paper

CAUTION: Always make sure that a sheet of abrasive paper is installed securely before use. The paper may otherwise be loosened, removed easily and subject to slippage, resulting in uneven sanding operation.

Using abrasive paper supplied with tool

1. Push and hold down the clamp lever on either front or rear end of the pad, and slide it away from the stopper so the clamp is released from its fastened position.
2. Pull the clamp lever outwards as far as possible to create a space between the clamp and side wall of the sanding base in which one end of abrasive paper can be inserted.
► **Fig.5:** 1. Clamp lever 2. Stopper 3. Clamp 4. Sanding base 5. Pad
3. Place a sheet of abrasive paper over the pad, aligning the dust-suction holes in the paper with those in the pad.
► **Fig.6:** 1. Abrasive paper 2. Pad 3. Dust-suction hole
4. Slip one end of the abrasive paper into the space between the clamp and sanding base.
5. Set the clamp lever back in a locked position so the end of abrasive paper is clamped securely.
6. Release the clamp on the other end, and have the other end of abrasive paper ready to be clamped.

7. Maintain a proper tension on abrasive paper, and then set the clamp lever on the other end in a locked position.

► **Fig.7:** 1. Abrasive paper 2. Clamp 3. Sanding base 4. Clamp lever 5. Stopper

8. To remove the abrasive paper, release the clamps on both ends and take the paper off the pad.

Using abrasive paper available in the market

1. Cut a sheet of abrasive paper down to an appropriate size.
► **Fig.8:** 1. Abrasive paper 2. Pad
2. Push and hold down the clamp lever on either front or rear end of the pad, and slide it away from the stopper so the clamp is released from its fastened position.
3. Pull the clamp lever outwards as far as possible to create a space between the clamp and side wall of the sanding base in which one end of abrasive paper can be inserted.
4. Slip one end of the abrasive paper into the space between the clamp and sanding base.
5. Reposition the abrasive paper so it is finely overlaid on the pad surface.
6. Set the clamp lever back in a locked position to clamp the end of abrasive paper securely.
7. Release the clamp on the other end, and have the other end of abrasive paper ready to be clamped.
8. Maintain a proper tension on abrasive paper, and then set the clamp lever on the other end in a locked position.
► **Fig.9:** 1. Abrasive paper 2. Clamp 3. Sanding base 4. Clamp lever 5. Stopper
9. Cover the abrasive paper with the punch plate with its positioning stoppers adjacent to the corner well fit onto two of the side edges of the pad and sanding base.
► **Fig.10:** 1. Abrasive paper 2. Punch plate 3. Positioning stoppers 4. Pad 5. Sanding base
10. Push the punch plate over the abrasive paper to make dust-suction holes.
11. To remove the abrasive paper, release the clamps on both ends and take the paper off the pad.

Using hook-and-loop abrasive paper

Optional accessory

CAUTION: Make sure to install a hook-and-loop pad correctly and securely. A loose attachment will run out of balance and cause an excessive vibration resulting in loss of control.

CAUTION: Be sure that a hook-and-loop pad and abrasive paper are aligned and securely attached.

CAUTION: Only use hook-and-loop abrasive papers. Never use pressure-sensitive abrasive papers.

1. Loosen and remove the four screws securing the pad to the sanding base.
2. Replace the standard-equipped pad with an optional hook-and-loop pad.
3. Re-tighten the screws firmly to secure the hook-and-loop pad.
► **Fig.11:** 1. Screws 2. Sanding base 3. Pad
4. Remove all dirt and foreign matter from the hook-and-loop pad.
5. Attach a sheet of optional hook-and-loop abrasive paper to the pad, aligning the dust-suction holes in the paper with those in the pad.
► **Fig.12:** 1. Abrasive paper 2. Pad 3. Dust-suction holes
6. To remove the abrasive paper, peel it off from the edge.

⚠CAUTION: The O ring may come out of the sanding base while replacing the pad. Set the O ring back in the circular grooves around the center of the base before installing the optional pad.

- **Fig.13:** 1. O ring 2. Sanding base 3. Circular grooves

Installing and removing dust bag

Optional accessory

Attach the dust bag over the tapered dust spout at the back end of the motor housing. Put the dust inlet of the bag onto the dust spout as far as it will go to avoid it from coming off during operation.

- **Fig.14:** 1. Dust spout 2. Dust inlet 3. Dust bag

NOTE: Make sure to attach the dust bag with its zipper slider facing downwards.

NOTE: To ensure optimal dust collecting, empty the dust bag when it becomes filled to approximately half of its capacity.

Remove the dust bag from the tool and pull the fastener out. Then gently shake or tap the dust bag to empty.

Installing and removing dust box

Optional accessory

Attach the dust box over the tapered dust spout at the back end of the motor housing. Put the dust nozzle onto the dust spout as far as it will go to avoid it from coming off during operation.

- **Fig.15:** 1. Dust spout 2. Dust nozzle 3. Dust box

NOTE: To ensure optimal dust collecting, empty the dust box when it becomes filled to approximately half of its capacity.

1. Remove the dust box from the tool.
2. Detach the dust nozzle from the box while pressing and holding the locking latches on both sides of the box.
3. Gently shake or tap the dust box to empty.

Replacing filter

NOTICE: Be aware to align the logos on all the dust box, filter and dust nozzle in a consistent orientation when reassembling components.

1. Remove the dust box from the tool.
2. Detach the dust nozzle from the box while pressing and holding the locking latches on both sides of the box.
► **Fig.16:** 1. Dust nozzle 2. Dust box 3. Locking latch
3. Hold the inner top edge of the cardboard opening, and pull it off downwards to disengage the outer top edge of the cardboard opening from the upper hooking tab on the lip of the dust box.

4. Take the filter out of the dust box while pulling the outer bottom edge of the cardboard opening free from the lower hooking tab.

- **Fig.17:** 1. Filter 2. Cardboard opening 3. Upper hooking tab 4. Lower hooking tab 5. Dust box

5. Replace a filter by engaging the bottom edge of the cardboard opening in the lower hooking tab and push the top edge inwards until it clips into the upper hooking tab.

- **Fig.18:** 1. Filter 2. Cardboard opening 3. Upper hooking tab 4. Lower hooking tab 5. Dust box

6. Snap the dust nozzle into place while pressing and holding the locking latches on both sides of the dust box.

- **Fig.19:** 1. Dust nozzle 2. Dust box 3. Locking latch

Installing and removing front grip

Installation

Install the front grip to the tool before operation, if they are separately included in the package.

Insert the end of the front grip into the slot on the motor housing, aligning the outlines of the grip end with those of the slot.

Push and hold the front grip firmly towards the housing and rotate it 90 degrees with its gripping surface facing upwards.

- **Fig.20:** 1. Front grip 2. Slot 3. Motor housing 4. Gripping surface

⚠CAUTION: After assembly, pull the front grip to check if it is securely attached together.

NOTICE: Make sure to push the front grip fully into the slot end and keep it positioned where it is while rotating the front grip. Failure to do so may cause damage to the tool.

Uninstallation

By removing the detachable front grip, sanding operation in tight, confined and hard-to-reach areas can be performed effectively.

Push and hold the front grip firmly towards the motor housing and rotate it 90 degrees to either the left or right. Then pull it apart from the tool.

Connecting with vacuum cleaner

Optional accessory

When you wish to perform clean sanding operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool. Use either an optional hose 28 mm or a combination of front cuffs 22 and hose provided with the cleaner to establish a connection.

- **Fig.21:** 1. Dust spout 2. Front cuffs 3. Hose
4. Vacuum cleaner

Installing and removing battery protector

Optional accessory

The battery protector is intended for protecting the workpiece and battery.

- **Fig.22:** 1. Battery protector

CAUTION: Never hand hold a battery protector when carrying the tool from one area to another or when holding the tool while not in use.

NOTE: The battery protector cannot be used with the thin batteries, such as BL1815N and BL1820B.

To install the battery protector, follow the steps below.

1. Insert the battery into the battery protector as shown in the figure.

► **Fig.23**

2. Push the battery into the battery protector so that the bosses in the battery protector fit the holes on the battery.

► **Fig.24:** 1. Hole 2. Boss

3. Make sure that the four corners are firmly hooked with the battery protector.

► **Fig.25**

To remove the battery protector, unhook the four corners, and slowly pull out the battery from the battery protector so that the bosses comes out of the holes on the battery. While pulling the battery, hold the battery and battery protector firmly.

OPERATION

Sanding operation

CAUTION: Never run the tool without the abrasive paper. You may seriously damage the pad.

CAUTION: Never force the tool. Excessive pressure may decrease the sanding efficiency, damage the abrasive paper and/or shorten tool life.

Sanding open areas

1. Hold the tool firmly with your both hands, one hand on the handle and the other on the front grip.
2. Turn the tool on and wait until it attains full speed.
3. Gently place the tool on the workpiece surface.
4. Keep the entire pad level and even with the surface and apply slight pressure on the tool.

► **Fig.26**

Sanding confined areas

1. Detach the front grip from the tool.
2. Hold the handle with one hand.
3. Turn the tool on and wait until it attains full speed.
4. Gently place the tool on the workpiece surface.
5. Keep the entire pad level and even with the surface and apply slight pressure on the tool.
6. Move the tool along curves, wall faces and in other confined spaces, sanding with the front and corner edges of the pad as you need.

► **Fig.27**

WIRELESS ACTIVATION FUNCTION

For model DBO381 only

NOTICE: The wireless function is only available when the supported vacuum cleaner is being installed.

What you can do with the wireless activation function

The wireless activation function enables clean and comfortable operation. By connecting a supported vacuum cleaner to the tool, you can run the vacuum cleaner automatically along with the switch operation of the tool.

► **Fig.28**

To use the wireless activation function, prepare following items:

- A wireless unit (optional accessory)
- A vacuum cleaner which supports the wireless activation function

The overview of the wireless activation function setting is as follows. Refer to each section for detail procedures.

1. Installing the wireless unit
2. Tool registration for the vacuum cleaner
3. Starting the wireless activation function

Installing the wireless unit

Optional accessory

CAUTION: Place the tool on a flat and stable surface when installing the wireless unit.

NOTICE: Clean the dust and dirt on the tool before installing the wireless unit. Dust or dirt may cause malfunction if it comes into the slot of the wireless unit.

NOTICE: To prevent the malfunction caused by static, touch a static discharging material, such as a metal part of the tool, before picking up the wireless unit.

NOTICE: When installing the wireless unit, always be sure that the wireless unit is inserted in the correct direction and the lid is completely closed.

1. Open the lid on the tool as shown in the figure.

► **Fig.29:** 1. Lid

2. Insert the wireless unit to the slot and then close the lid.

When inserting the wireless unit, align the projections with the recessed portions on the slot.

► **Fig.30:** 1. Wireless unit 2. Projection 3. Lid
4. Recessed portion

When removing the wireless unit, open the lid slowly. The hooks on the back of the lid will lift the wireless unit as you pull up the lid.

► **Fig.31:** 1. Wireless unit 2. Hook 3. Lid

After removing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.

NOTICE: Always use the hooks on the back of the lid when removing the wireless unit. If the hooks do not catch the wireless unit, close the lid completely and open it slowly again.

Tool registration for the vacuum cleaner

NOTE: A Makita vacuum cleaner supporting the wireless activation function is required for the tool registration.

NOTE: Finish installing the wireless unit to the tool before starting the tool registration.

NOTE: During the tool registration, do not pull the switch trigger or turn on the power switch on the vacuum cleaner.

NOTE: Refer to the instruction manual of the vacuum cleaner, too.

If you wish to activate the vacuum cleaner along with the switch operation of the tool, finish the tool registration beforehand.

1. Install the batteries to the vacuum cleaner and the tool.

2. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► **Fig.32:** 1. Stand-by switch

3. Press the wireless activation button on the vacuum cleaner for 3 seconds until the wireless activation lamp blinks in green. And then press the wireless activation button on the tool in the same way.

► **Fig.33:** 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

If the vacuum cleaner and the tool are linked successfully, the wireless activation lamps will light up in green for 2 seconds and start blinking in blue.

NOTE: The wireless activation lamps finish blinking in green after 20 seconds elapsed. Press the wireless activation button on the tool while the wireless activation lamp on the cleaner is blinking. If the wireless activation lamp does not blink in green, push the wireless activation button briefly and hold it down again.

NOTE: When performing two or more tool registrations for one vacuum cleaner, finish the tool registration one by one.

Starting the wireless activation function

NOTE: Finish the tool registration for the vacuum cleaner prior to the wireless activation.

NOTE: Refer to the instruction manual of the vacuum cleaner, too.

After registering a tool to the vacuum cleaner, the vacuum cleaner will automatically runs along with the switch operation of the tool.

1. Install the wireless unit to the tool.

2. Connect the hose of the vacuum cleaner with the tool.

► **Fig.34**

3. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► **Fig.35:** 1. Stand-by switch

4. Push the wireless activation button on the tool briefly. The wireless activation lamp will blink in blue.

► **Fig.36:** 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

5. Turn on the tool. Check if the vacuum cleaner runs while the tool is operating.

To stop the wireless activation of the vacuum cleaner, push the wireless activation button on the tool.

NOTE: The wireless activation lamp on the tool will stop blinking in blue when there is no operation for 2 hours. In this case, set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO" and push the wireless activation button on the tool again.

NOTE: The vacuum cleaner starts/stops with a delay. There is a time lag when the vacuum cleaner detects a switch operation of the tool.

NOTE: The transmission distance of the wireless unit may vary depending on the location and surrounding circumstances.

NOTE: When two or more tools are registered to one vacuum cleaner, the vacuum cleaner may start running even if you do not turn on your tool because another user is using the wireless activation function.

Description of the wireless activation lamp status

► Fig.37: 1. Wireless activation lamp

The wireless activation lamp shows the status of the wireless activation function. Refer to the table below for the meaning of the lamp status.

Status	Wireless activation lamp				Description
	Color	 On	 Blinking	Duration	
Standby	Blue			2 hours	The wireless activation of the vacuum cleaner is available. The lamp will automatically turn off when no operation is performed for 2 hours.
				When the tool is running.	The wireless activation of the vacuum cleaner is available and the tool is running.
Tool registration	Green			20 seconds	Ready for the tool registration. Waiting for the registration by the vacuum cleaner.
				2 seconds	The tool registration has been finished. The wireless activation lamp will start blinking in blue.
Cancelling tool registration	Red			20 seconds	Ready for the cancellation of the tool registration. Waiting for the cancellation by the vacuum cleaner.
				2 seconds	The cancellation of the tool registration has been finished. The wireless activation lamp will start blinking in blue.
Others	Red			3 seconds	The power is supplied to the wireless unit and the wireless activation function is starting up.
	Off	-		-	The wireless activation of the vacuum cleaner is stopped.

Cancelling tool registration for the vacuum cleaner

Perform the following procedure when cancelling the tool registration for the vacuum cleaner.

1. Install the batteries to the vacuum cleaner and the tool.
2. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► Fig.38: 1. Stand-by switch

3. Press the wireless activation button on the vacuum cleaner for 6 seconds. The wireless activation lamp blinks in green and then become red. After that, press the wireless activation button on the tool in the same way.

► Fig.39: 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

If the cancellation is performed successfully, the wireless activation lamps will light up in red for 2 seconds and start blinking in blue.

NOTE: The wireless activation lamps finish blinking in red after 20 seconds elapsed. Press the wireless activation button on the tool while the wireless activation lamp on the cleaner is blinking. If the wireless activation lamp does not blink in red, push the wireless activation button briefly and hold it down again.

Troubleshooting for wireless activation function

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The wireless activation lamp does not light/blink.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The wireless activation button on the tool has not been pushed.	Push the wireless activation button on the tool briefly.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
Cannot finish tool registration / cancelling tool registration successfully.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
	Incorrect operation	Push the wireless activation button briefly and perform the tool registration/cancellation procedures again.
	The tool and vacuum cleaner are away from each other (out of the transmission range).	Get the tool and vacuum cleaner closer to each other. The maximum transmission distance is approximately 10 m however it may vary according to the circumstances.
	Before finishing the tool registration/cancellation; - the switch of the tool is turned on or; - the power button on the vacuum cleaner is turned on.	Push the wireless activation button briefly and perform the tool registration/cancellation procedures again.
	The tool registration procedures for the tool or vacuum cleaner have not finished.	Perform the tool registration procedures for both the tool and the vacuum cleaner at the same timing.
The vacuum cleaner does not run along with the switch operation of the tool.	Radio disturbance by other appliances which generate high-intensity radio waves.	Keep the tool and vacuum cleaner away from the appliances such as Wi-Fi devices and microwave ovens.
	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The wireless activation button on the tool has not been pushed.	Push the wireless activation button briefly and make sure that the wireless activation lamp is blinking in blue.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	More than 10 tools are registered to the vacuum cleaner.	Perform the tool registration again. If more than 10 tools are registered to the vacuum cleaner, the tool registered earliest will be cancelled automatically.
	The vacuum cleaner erased all tool registrations.	Perform the tool registration again.
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
	The tool and vacuum cleaner are away from each other (out of the transmission range).	Get the tool and vacuum cleaner closer each other. The maximum transmission distance is approximately 10 m however it may vary according to the circumstances.
	Radio disturbance by other appliances which generate high-intensity radio waves.	Keep the tool and vacuum cleaner away from the appliances such as Wi-Fi devices and microwave ovens.
The vacuum cleaner runs while the tool is not operating.	Other users are using the wireless activation of the vacuum cleaner with their tools.	Turn off the wireless activation button of the other tools or cancel the tool registration of the other tools.

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

After use

Wipe off the tool using a dry cloth or cloth slightly moistened with soapy water at regular intervals.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Abrasive paper (with pre-punched holes)
- Hook-and-loop type of abrasive paper
- Punch plate
- Backing pad (For use with hook-and-loop type of abrasive paper)
- Backing pad (For use with conventional type of abrasive paper)
- Dust bag
- Dust box
- Filter
- Hose
- Wireless unit (for model DBO381)
- Battery protector
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		DBO380	DBO381
Velikost podloge		93 mm x 185 mm	
Velikost brusnega papirja		93 mm x 228 mm	
Vrtljaji na minuto	Hitro	12.000 min ⁻¹	
	Srednje	8.000 min ⁻¹	
	Počasi	4.000 min ⁻¹	
Celotna dolžina (s sprednjim ročajem)		336 mm	
Nazivna napetost		D.C. 18 V	
Neto teža		1,9 - 2,2 kg	

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki in baterijski vložki se lahko razlikujejo glede na državo uporabe izdelka.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Polnilnik	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Predvidena uporaba

Orodje je namenjeno brušenju velikih lesenih površin, plastike in kovinskih materialov ter lakiranih površin.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841-2-4:

Model DBO380

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 72 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

Model DBO381

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 72 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

Nivo hrupa med delom lahko preseže 80 dB (A).

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljalavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN62841-2-4:

Model DBO380

Delovni način: brušenje kovinske plošče

Emisije vibracij (a_{h1}): 3,6 m/s²

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

Model DBO381

Delovni način: brušenje kovinske plošče

Emisije vibracij (a_{h1}): 3,6 m/s²

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatek A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORIILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljeni skupaj z električnim orodjem. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila za brusilnik

1. Vedno uporabljajte zaščitna očala. Navadna ali sončna očala NISO zaščitna očala.
2. Trdno držite orodje.
3. Orodja ne pustite delovati brez nadzora. Dovoljeno ga je uporabljati samo ročno.
4. Za to orodje ni bila preverjena vodotesnost, zato ne uporabljajte vode na površini obdelovanca.
5. Med brušenjem dobro prezračite svoj delovni prostor.
6. Nekateri materiali vsebujejo kemikalije, ki so lahko strupene. Bodite previdni ter preprečite vdihavanje prahu in stik s kožo. Upoštevajte varnostne podatke dobavitelja materiala.

7. Pri uporabi tega orodja za brušenje nekaterih izdelkov, barv in lesa je lahko uporabnik izpostavljen prahu, ki vsebuje nevarne snovi. Uporabljajte ustrezno zaščito dihal.
8. Pred uporabo se prepričajte, da na blazinici ni razpok ali zlomljenih delov. Razpoke ali zlomljeni deli lahko povzročijo telesne poškodbe.
9. Poskrbite za varno stojišče in pazite na stalno ravnotežje telesa in orodja. Pri delu na visokih mestih pazite, da pod vami ni nikogar.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije. S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebli, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju. Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izprazen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.

Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.

Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.

11. **Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavrzite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.**
12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. **Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.**
14. **Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnejte pazljivo.**
15. **Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.**
16. **Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in urete akumulatorske baterije zlepiли ostružki, prah ali zemlja.** To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. **Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov.** Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. **Baterijo hranite izven dosega otrok.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠️ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. **Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.**
2. **Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.**
3. **Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.**
4. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.**
5. **Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.**

Pomembna varnostna navodila za brezžično enoto

1. **Ne razstavljajte ali spreminjajte brezžične enote.**
2. **Brezžično enoto hranite izven dosega majhnih otrok. Če pride do nenamernega zaužitja, takoj poiščite zdravniško pomoč.**
3. **Brezžično enoto uporabljajte samo z orodji Makita.**
4. **Brezžične enote ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.**
5. **Brezžične enote ne uporabljajte na mestih, kjer temperatura presega 50 °C.**
6. **Brezžične enote ne upravljajte na mestih v bližini medicinskih pripomočkov, kot so srčni spodbujevalniki.**
7. **Brezžične enote ne upravljajte na mestih v bližini avtomatiziranih naprav. Sicer se lahko avtomatizirane naprave pokvarijo.**
8. **Brezžične enote ne uporabljajte na mestih, kjer je visoka temperatura ali kjer lahko nastane statična elektrika ali električni šum.**
9. **Brezžična enota lahko proizvaja elektromagnetna polja (EMF), ki uporabniku niso škodljiva.**
10. **Brezžična enota je natančna naprava. Poskrbite, da brezžična enota ne bo izpostavljena padcem ali udarcem.**
11. **Ne dotikajte se priključka brezžične enote z golimi rokami ali kovinskimi materiali.**
12. **Ko nameščate brezžično enoto v izdelek, vedno odstranite baterijo iz izdelka.**
13. **Ko odpirate pokrov reže, se izogibajte mestu, kjer lahko prah in voda vstopita skozi rezo. Dovod reže mora biti vedno čist.**
14. **Brezžično enoto vedno vstavite v pravi smeri.**
15. **Gumba za brezžično aktivacijo na brezžični enoti ne pritiskajte premočno in/ali s predmetom, ki ima oster rob.**
16. **Pri upravljanju vedno zaprite pokrov reže.**
17. **Ne odstranjujte brezžične enote iz reže, ko je orodje priključeno na napajanje. V nasprotnem primeru lahko povzročite okvaro brezžične enote.**
18. **Ne odstranite nalepke na brezžični enoti.**
19. **Na brezžično enoto ne lepите nobenih nalepk.**
20. **Brezžične enote ne puščajte na mestih, kjer lahko nastane statična elektrika ali električni šum.**
21. **Brezžične enote ne puščajte na mestih z visoko temperaturo, kot je na primer na soncu segret avto.**
22. **Brezžične enote ne puščajte na mestih, kjer je veliko prahu oziroma prašnih delcev, ali na mestih, kjer lahko nastane korozivni plin.**
23. **Zaradi nenadne spremembe temperature se lahko brezžična enota orosi. Ne uporabljajte brezžične enote, dokler se rosa popolnoma ne posuši.**
24. **Pri čiščenju brezžično enoto nežno obrišite s suho in mehko krpo. Ne uporabljajte bencina, razredčila, prevodne masti ipd.**

25. Brezžično enoto shranjujte v priloženi škatli ali brez statični posodi.
26. V rezo orodja lahko vstavljate smo brezžično enoto Makita in ne drugih naprav.
27. Ne uporabljajte orodja, če sta reža ali pokrov poškodovana. Voda, prah in umazanija v reži lahko povzročijo okvaro.
28. Pokrova reže ne vlecite in/ali obračajte več, kot je treba. Če se pokrov odstrani s orodja, ga znova namestite.
29. Zamenjajte pokrov reže, če se izgubi ali poškoduje.

SHRANITE TA NAVODILA.

OPIS DELOVANJA

⚠️ POZOR: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠️ POZOR: Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.

⚠️ POZOR: Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsne iz rok, posledica pa je lahko poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

► **Sl.1:** 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Baterijski vložek

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, jo potisnite iz orodja, pri tem pa pomikajte gumb na sprednji strani vložka.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utorom na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, se akumulatorska baterija ni ustrezno zaskočila.

⚠️ POZOR: Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠️ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Samo za akumulatorske baterije z indikatorjem

► **Sl.2:** 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
 Sveti	 Ne svetlo	 Utripa	
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
			Akumulator je morda okvarjen.

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Zaščitni sistem orodja/akumulatorja

Orodje je opremljeno z zaščitnim sistemom za orodje/akumulator. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da podaljša življenjsko dobo orodja in akumulatorja. Orodje se samodejno zaustavi med delovanjem, če orodje ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji:

Zaščita pred preobremenitvijo

Kadar orodje ali akumulator uporabljate na način, ki povzroča uporabo neobičajno visokega toka, se orodje samodejno ustavi brez kakršnih koli znakov. V tem primeru izklopite orodje in prekinite delo, ki je povzročilo preobremenitev orodja. Nato vklopite orodje, da ga znova zaženete.

Zaščita pred pregrevanjem

Če se orodje ali akumulator pregreje, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru počakajte, da se orodje in akumulator ohladi, preden znova vklopite orodje.

Zaščita pred izpraznjenjem

Ko je zmogljivost akumulatorja prenizka, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru odstranite akumulator iz orodja in ga napolnite.

Delovanje stikala

⚠️ POZOR: Izogibajte se vklopu orodja, ko je to postavljeno na obdelovanec ali na delovni pult. Lahko povzroči telesne poškodbe ali okvaro.

Vklop in izklop orodja

Za zagon orodja pritisnite gumb za vklop/izklop/gumb za izbiro hitrosti na vrhu glavnega ročaja. Orodje se vklopi pri najvišji hitrosti vrtljajev.

Za prekinitev ali prenehanje z delom pritisnite gumb stop.

- **Sl.3:** 1. Gumb za vklop/izklop/gumb za izbiro hitrosti
2. Gumb stop 3. Glavni ročaj

Spreminjanje hitrosti orodja

Hitrost vrtljajev se lahko spremeni v tri načine, torej hitro, srednje in počasi, odvisno od uporabe in količine dela.

Za spremembo načina hitrosti pritisnite gumb za vklop/izklop/gumb za izbiro hitrosti.

- **Sl.4:** 1. Gumb za vklop/izklop/gumb za izbiro hitrosti

Tabela nastavitve hitrosti

Stopnja hitrosti	Vrtljajev na minuto
3 (visoka hitrost)	12.000 min ⁻¹ (/min)
2 (srednja hitrost)	8.000 min ⁻¹ (/min)
1 (nizka hitrost)	4.000 min ⁻¹ (/min)

OBVESTILO: Če stroj dalj časa neprekinjeno deluje z nizkim številom vrtljajev, pride do čezmerne obremenitve motorja in morebitne okvare stroja.

OBVESTILO: Za svoje brušenje izberite primerno območje hitrosti, da se izognete pregrevanju in topljenju obdelovanca. Brušenje pri visoki hitrosti vrtljajev lahko segreje obdelovanec in ga na točki stika stopi.

Elektronska funkcija

Orodje je opremljeno z elektronsko funkcijo za enostavno delovanje.

Uravnavanje konstantnega števila vrtljajev

Ta funkcija uravnava konstantno število vrtljajev za fino končno obdelavo.

MONTAŽA

⚠️ POZOR: Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

Namestitev in odstranitev brusnega papirja

⚠️ POZOR: Pred uporabo vedno preverite, da je list brusnega papirja varno nameščen. V nasprotnem primeru bo papir ohlapen, se zlahka odstrani in lahko zdrsne, kar bo povzročilo neenakomerno brušenje.

Uporaba priloženega brusnega papirja

1. Pritisnite in zadržite ročico zaponke na sprednjem ali zadnjem delu blazinice in jo potisnite stran od omejevalnika, tako da se zaponka sprost iz pričvrščenega položaja.

2. Povlecite ročico zaponke navzven, kolikor je mogoče, tako da med zaponko in stranico brusne plošče sprostite prostor, v katerega lahko vstavite en konec brusnega papirja.

- **Sl.5:** 1. Ročica zaponke 2. Omejevalnik 3. Zaponka
4. Brusna plošča 5. Blazinica

3. List brusnega papirja postavite na blazinico tako, da poravnate luknje za sesanje prahu na papirju s tistimi na blazinici.

- **Sl.6:** 1. Brusni papir 2. Blazinica 3. Luknja za sesanje prahu

4. En konec brusnega papirja vstavite v prostor med zaponko in brusno ploščo.

5. Ročico zaponke vrnite v zaklenjeni položaj, tako da je brusni papir varno vpet.

6. Na drugem koncu sprostite zaponko in drugi konec brusnega papirja pripravite za vpenjanje.

7. Brusni papir primerno napnite in nato na drugem koncu ročico zaponke postavite v zaklenjeni položaj.

- **Sl.7:** 1. Brusni papir 2. Zaponka 3. Brusna plošča
4. Ročica zaponke 5. Omejevalnik

8. Če želite odstraniti brusni papir, sprostite zaponki na obeh koncih in z blazinice odstranite papir.

Uporaba brusnega papirja, ki je na trgu

1. List brusnega papirja obrežite na primerno velikost.

- **Sl.8:** 1. Brusni papir 2. Blazinica

2. Pritisnite in zadržite ročico zaponke na sprednjem ali zadnjem delu blazinice in jo potisnite stran od omejevalnika, tako da se zaponka sprost iz pričvrščenega položaja.

3. Povlecite ročico zaponke navzven, kolikor je mogoče, tako da med zaponko in stranico brusne plošče sprostite prostor, v katerega lahko vstavite en konec brusnega papirja.

4. En konec brusnega papirja vstavite v prostor med zaponko in brusno ploščo.

5. Brusni papir prestavite, tako da fino prekriva površino blazinice.

6. Ročico zaponke vrnite v zaklenjeni položaj da varno vpnete konec brusnega papirja.

7. Na drugem koncu sprostite zaponko in drugi konec brusnega papirja pripravite za vpenjanje.

8. Brusni papir primerno napnite in nato na drugem koncu ročico zaponke postavite v zaklenjeni položaj.

► **Sl.9:** 1. Brusni papir 2. Zaponka 3. Brusna plošča 4. Ročica zaponke 5. Omejevalnik

9. Brusni papir prekrijte z luknjalnikom, tako se da njegovi robni omejevalniki, poravnani z robovi, dobro prilagajo z omejevalnikoma na robovih blazinice in brusne plošče.

► **Sl.10:** 1. Brusni papir 2. Luknjalnik 3. Robni omejevalniki 4. Blazinica 5. Brusna plošča

10. Luknjalnik potisnite na brusni papir, tako da se naredijo luknje za sesanje prahu.

11. Če želite odstraniti brusni papir, sprostite zaponko na obeh koncih in z blazinice odstranite papir.

Uporaba brusnega papirja s kavljii in zankami

Dodatna oprema

⚠️POZOR: Preverite, ali ste blazinico s kavljii in zankami pravilno in varno namestili. Če blazinica ni dobro pritrjena, lahko pride do neravnovesja in prekomernih tresljajev, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad orodjem.

⚠️POZOR: Preverite, ali sta blazinica s kavljii in zankami ter brusni papir poravnana in dobro pritrjena.

⚠️POZOR: Vedno uporabljajte brusne papirje s kavljii in zankami. Nikoli ne uporabljajte brusnega papirja, občutljivega na pritisk.

1. Razrahljajte in odstranite štiri vijake, ki pritrjujejo blazinico na brusno ploščo.

2. Standardno blazinico zamenjajte z izbirno blazinico s kavljii in zankami.

3. Vijake ponovno trdno privijte, da pritrdite blazinico s kavljii in zankami.

► **Sl.11:** 1. Vijaka 2. Brusna plošča 3. Blazinica

4. Z blazinice s kavljii in zankami odstranite vso umazanijo in tujeke.

5. List izbirnega brusnega papirja s kavljii in zankami pritrdite na blazinico, luknje za sesanje prahu na listu papirja poravnajte s tistimi na blazinici.

► **Sl.12:** 1. Brusni papir 2. Podloga 3. Luknje za sesanje prahu

6. Če želite odstraniti brusni papir, ga primite za rop in povlecite.

⚠️POZOR: O-obroč se lahko sname z brusne plošče, ko menjavate blazinico. O-obroč namestite nazaj v krožne ure okoli sredine osnove preden namestite izbirno blazinico.

► **Sl.13:** 1. O-obroč 2. Brusna plošča 3. Krožni utori

Nameščanje in odstranjevanje vrečke za prah

Dodatna oprema

Vrečko za prah pritrdite prek stožčastega sesalnega nastavka zadnjem delu ohišja motorja. Vhod za prah na vrečki potisnite na šobo za prah do konca, da se med delovanjem ne sname.

► **Sl.14:** 1. Šoba za prah 2. Vhod za prah 3. Vrečka za prah

OPOMBA: Preverite, ali je vrečka za prah nameščena tako, da je zadruga obrnjena navzdol.

OPOMBA: Da bi zagotovili optimalno zbiranje prahu, izpraznite vrečko za prah, ko je napolnjena približno do polovice.

Odstranite vrečko za prah z orodja in izvlecite sponko. Potem nežno stresite ali tapnite po vrečki za prah, dokler je ne izpraznite.

Nameščanje in odstranjevanje zbiralnika za prah

Dodatna oprema

Zbiralnik za prah pritrdite prek stožčastega sesalnega nastavka na zadnjem delu ohišja motorja. Sesalni nastavek na zbiralniku potisnite na šobo za prah do konca, da se med delovanjem ne sname.

► **Sl.15:** 1. Šoba za prah 2. Sesalni nastavek 3. Zbiralnik za prah

OPOMBA: Da bi zagotovili optimalno zbiranje prahu, izpraznite zbiralnik za prah, ko je napolnjen približno do polovice.

1. Odstranite zbiralnik za prah z orodja.

2. Sesalni nastavek odstranite z zbiralnika, medtem ko pritiskate in držite zaporne zapahe na obeh straneh zbiralnika.

3. Nežno stresite ali tapnite po zbiralniku za prah, dokler ga ne izpraznite.

Menjava filtra

OBVESTILO: Pri ponovnem sestavljanju komponent pazite, da so logotipi na zbiralniku za prah, filtru in sesalnemu nastavku konsistentno poravnani.

1. Odstranite zbiralnik za prah z orodja.

2. Sesalni nastavek odstranite z zbiralnika, medtem ko pritiskate in držite zaporne zapahe na obeh straneh zbiralnika.

► **Sl.16:** 1. Sesalni nastavek 2. Zbiralnik za prah 3. Zaporni zapah

3. Držite notranji zgornji rob kartonaste odprtine in ga povlecite navzdol, da odstranite zunanji zgornji rob kartonaste odprtine od zgornjega jezička na robu zbiralnika za prah.

4. Odstranite filter iz zbiralnika za prah, medtem ko vlečete zunanji spodnji rob kartonaste odprtine iz spodnjega jezička.

► **Sl.17:** 1. Filter 2. Kartonasta odprtina 3. Zgornji jeziček 4. Spodnji jeziček 5. Zbiralnik za prah

5. Filter zamenjajte tako, da spodnji rob kartonaste odprtine zataknete za spodnji jeziček in potiskate zgornji rob navznoter dokler se ne zatakne za zgornji jeziček.

► **Sl.18:** 1. Filter 2. Kartonasta odprtina 3. Zgornji jeziček 4. Spodnji jeziček 5. Zbiralnik za prah

6. Sesalni nastavek zaskočite, medtem ko pritiskate in držite zaporna zapaha na obeh straneh zbiralnika za prah.

► **Sl.19:** 1. Sesalni nastavek 2. Zbiralnik za prah 3. Zaporni zapah

Namestitev in odstranitev sprednjega ročaja

Namestitev

Če je sprednji ročaj v paketu priložen posebej, ga namestite na orodje pred uporabo orodja. Konec sprednjega ročaja vstavite v režo na ohišju motorja tako, da obris ročaja pokriva obris reže. Sprednji ročaj potisnite in trdno držite proti ohišju motorja ter ga zavrtite za 90 stopinj, držalna površina, naj bo obrnjena navzgor.

► **Sl.20:** 1. Sprednji ročaj 2. Reža 3. Ohišje motorja 4. Držalna površina

⚠ POZOR: Ko namestite sprednji ročaj, ga povlecite, da preverite ali je čvrsto pritrjen.

OBVESTILO: Prepričajte se, da sprednji ročaj popolnoma potisnete v režo in ga tako držite, medtem ko ga vrtite. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb orodja.

Odstranjevanje

Če odstranljiv sprednji ročaj odstranite, lahko učinkovito brusite v tesnih, omejenih in težko dostopnih območjih. Sprednji ročaj potisnite in trdno držite proti ohišju motorja ter ga zavrtite za 90 stopinj na levo ali desno stran. Potem ga odstranite z orodja.

Povezovanje sesalnika za prah

Dodatna oprema

Za čistejši potek brušenja lahko na vaše orodje priključite sesalnik za prah Makita. Za povezavo uporabite bodisi izbirno gibko cev premera 28 mm bodisi kombinacijo sprednje manšete premera 22 in gibke cevi, ki je sesalniku priložena.

► **Sl.21:** 1. Šoba za prah 2. Sprednje manšete 3. Gibljiva cev 4. Sesalnik za prah

Nameščanje in odstranjevanje ščitnika baterije

Dodatna oprema

Ščitnik baterije je predviden za varovanje obdelovanca in baterije.

► **Sl.22:** 1. Ščitnik baterije

⚠ POZOR: Ščitnika baterije nikoli ne držite z rokami, ko prenašate orodje ali ko držite orodje medtem, ko ga ne uporabljate.

OPOMBA: Ščitnika baterije ni mogoče uporabljati s tankimi baterijami, kot sta BL1815N in BL1820B.

Za namestitev ščitnika baterije upoštevajte spodnje korake.

1. Baterijo vstavite v ščitnik baterije, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.23**

2. Baterijo potisnite v ščitnik baterije tako, da se izbokline ščitnika baterije prilegajo odprtinam na bateriji.

► **Sl.24:** 1. Odprtina 2. Izboklina

3. Prepričajte se, da so štirje vogali trdno spojeni s ščitnikom baterij.

► **Sl.25**

Za odstranitev ščitnika baterije odprite štiri vogale in počasi izvlecite baterijo iz ščitnika baterije tako, da izbokline izstopijo iz odprtin baterije. Med vlečenjem baterije trdno držite baterijo in ščitnik baterije.

UPRAVLJANJE

Brušenje

⚠ POZOR: Orodje ne sme nikoli delovati brez brusnega papirja. Podnožje se lahko resno poškoduje.

⚠ POZOR: Nikoli ne preobremenjujte orodja. Čezmerni pritisk lahko zmanjša učinkovitost brušenja, poškoduje brusni papir in/ali skrajša življenjsko dobo orodja.

Brušenje odprtih površin

1. Orodje trdno držite z obema rokama, z eno roko držite ročaj, z drugo pa sprednji ročaj.

2. Vključite orodje in počakajte, da doseže polno hitrost.

3. Nato nežno položite orodje na površino obdelovanca.

4. Celotna blazinica mora biti poravnana s površino, ko rahlo pritiskate na orodje.

► **Sl.26**

Brušenje omejenih površin

1. Sprednji ročaj odstranite z orodja.

2. Ročaj držite z eno roko.

3. Vključite orodje in počakajte, da doseže polno hitrost.

4. Nato nežno položite orodje na površino obdelovanca.

5. Celotna blazinica mora biti poravnana s površino, ko rahlo pritiskate na orodje.

6. Orodje pomikajte ob zavojih, zidovih in drugih omejenih površinah ter brusite s sprednjim in stranskimi robovi blazinice, kot je potrebno.

► **Sl.27**

FUNKCIJA BREŽIČNE AKTIVACIJE

Samo za model DBO381

OBVESTILO: Brežična možnost je na voljo samo, ko je nameščen primeren sesalnik za prah.

Kaj lahko storite s funkcijo brežične aktivacije

Funkcija brežične aktivacije omogoča nemoteno in udobno upravljanje. Če na orodje pritrdite podprt sesalnik za prah, lahko sesalnik za prah zaženete samodejno z upravljanjem stikala na orodju.

► **SI.28**

Za uporabo funkcije brežične aktivacije pripravite naslednje stvari:

- brežično enoto (izbirna dodatna oprema),
- sesalnik za prah, ki podpira funkcijo brežične aktivacije.

Pregled nastavitve funkcije brežične aktivacije je sledeč. Za podrobne postopke glejte posamezni razdelek.

1. Nameščenje brežične enote
2. Registracija orodja za sesalnik za prah
3. Zagon funkcije brežične aktivacije

Nameščenje brežične enote

Dodatna oprema

⚠ POZOR: Pri nameščanju brežične enote položite orodje na ravno in stabilno površino.

OBVESTILO: Z orodja očistite prah in umazanijo, preden namestite brežično enoto. Prah in umazanija lahko povzročita okvaro, če prideta v režo brežične enote.

OBVESTILO: Okvaro zaradi statike preprečite tako, da se dotaknete materiala za sprostitev statičnega naboja, kot je kovinski del orodja, preden primete brežično enoto.

OBVESTILO: Pri nameščanju brežične enote se vedno prepričajte, da je brežična enota vstavljena v pravi smeri in je pokrov popolnoma zaprt.

1. Odprite pokrov na orodju, kot je prikazano na sliki.

► **SI.29:** 1. Pokrov

2. Vstavite brežično enoto v režo in zaprite pokrov.

Ko vstavljate brežično enoto, poravnajte izbokline z vbočnimi deli v reži.

► **SI.30:** 1. Brežična enota 2. Izboklina 3. Pokrov 4. Vbočen del

Ko odstranjujete brežično enoto, počasi odprite pokrov. Kavliji na zadnji strani pokrova bodo dvignili brežično enoto, ko dvignete pokrov.

► **SI.31:** 1. Brežična enota 2. Kavelj 3. Pokrov

Ko odstranite brežično enoto, jo shranite v priloženi škatli ali brez statični posodi.

OBVESTILO: Pri odstranjevanju brežične enote vedno uporabite kavlije na zadnji strani pokrova. Če se kavliji ne zapnejo za brežično enoto, popolnoma zaprite pokrov in ga znova počasi odprite.

Registracija orodja za sesalnik za prah

OPOMBA: Za registracijo orodja je potreben sesalnik za prah Makita, ki podpira funkcijo brežične aktivacije.

OPOMBA: Pred registracijo orodja najprej namestite brežično enoto v orodje.

OPOMBA: Med registracijo orodja ne pritiskajte sprožilca ali stikala za vklop/izklop na sesalniku za prah.

OPOMBA: Preberite navodila za uporabo sesalnika za prah.

Če želite aktivirati sesalnik za prah z upravljanjem stikala na orodju, pred tem zaključite registracijo orodja.

1. Namestite baterije v sesalnik za prah in orodje.

2. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.

► **SI.32:** 1. Stikalo za stanje pripravljenosti

3. Držite gumb za brežično aktivacijo na sesalniku za prah 3 sekunde, dokler lučka brežične aktivacije ne utripa zeleno. Nato enako storite z gumbom za brežično aktivacijo na orodju.

► **SI.33:** 1. Gumb za brežično aktivacijo 2. Lučka brežične aktivacije

Če se sesalnik za prah in orodje uspešno povežeta, lučki brežične aktivacije za 2 sekundi zasvetita zeleno in začneta utripati modro.

OPOMBA: Lučki brežične aktivacije nehata utripati zeleno po 20 sekundah. Pritisnite gumb za brežično aktivacijo na orodju, medtem ko lučka brežične aktivacije na čistilniku utripa. Če lučka brežične aktivacije ne utripa zeleno, za kratek čas znova pridržite gumb za brežično aktivacijo.

OPOMBA: Če izvajate več kot dve registraciji orodja za sesalnik za prah, končajte registracijo orodja eno za drugo.

Zagon funkcije brežične aktivacije

OPOMBA: Dokončajte registracijo orodja za sesalnik za prah pred brežično aktivacijo.

OPOMBA: Preberite navodila za uporabo sesalnika za prah.

Ko registrirate orodje s sesalnikom za prah, sesalnik za prah samodejno deluje z upravljanjem stikala na orodju.

1. Namestite brežično enoto v orodje.

2. Cev sesalnika za prah priključite na orodje.

► **SI.34**

3. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.

► **SI.35:** 1. Stikalo za stanje pripravljenosti

4. Na kratko pritisnite gumb za brežično aktivacijo na orodju. Lučka brežične aktivacije utripa modro.

► **SI.36:** 1. Gumb za brežično aktivacijo 2. Lučka brežične aktivacije

5. Vključite orodje. Preverite, ali sesalnik za prah deluje, medtem ko je orodje v teku.

Če želite zaustaviti brežično aktivacijo sesalnika za prah, pritisnite gumb za brežično aktivacijo na orodju.

OPOMBA: Lučka brezžične aktivacije na orodju bo nehala utripati modro, ko orodje ne deluje 2 uri. V tem primeru nastavite stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah na položaj „AUTO“ in znova pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.

OPOMBA: Sesalnik za prah se zažene/zaustavi z zamikom. Sesalnik za prah zazna upravljanje stikala na orodju s časovnim zamikom.

OPOMBA: Domet brezžične enote se lahko razlikuje glede na pogoje lokacije in okolice.

OPOMBA: Kadar je v en sesalnik za prah registrirano več kot eno orodje, se lahko sesalnik za prah zažene tudi, če ne vklopite orodja, ker funkcijo brezžične aktivacije uporablja drug uporabnik.

Opis stanja lučke brezžične aktivacije

► SI.37: 1. Lučka brezžične aktivacije

Lučka brezžične aktivacije prikazuje stanje funkcije brezžične aktivacije. Glejte spodnjo tabelo glede pomena stanja lučke.

Stanje	Lučka brezžične aktivacije				Opis
	Barva	 Sveti	 Utripa	Trajanje	
Pripravljenost	Modra			2 uri	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je na voljo. Lučka se samodejno ugasne, ko orodje ne deluje 2 uri.
				Ko orodje deluje.	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je na voljo in orodje deluje.
Registracija orodja	Zelena			20 sekund	Pripravljenost na registracijo orodja. Čakanje na registracijo sesalnika za prah.
				2 sekundi	Registracija orodja je končana. Lučka brezžične aktivacije začne utripati modro.
Preklic registracije orodja	Rdeča			20 sekund	Pripravljenost na preklic registracije orodja. Čakanje na preklic pri sesalniku za prah.
				2 sekundi	Preklic registracije orodja je končan. Lučka brezžične aktivacije začne utripati modro.
Drugo	Rdeča			3 sekunde	Brezžična enota je priključena in funkcija brezžične aktivacije se zaganja.
	Ne sveti	-		-	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je zaustavljena.

Preklic registracije orodja za sesalnik za prah

Za preklic registracije orodja za sesalnik za prah izvedite naslednji postopek.

1. Namestite baterije v sesalnik za prah in orodje.
2. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.

► SI.38: 1. Stikalo za stanje pripravljenosti

3. Držite gumb za brezžično aktivacijo na sesalniku za prah 6 sekund. Lučka brezžične aktivacije utripa zeleno in zasveti rdeče. Nato storite enako z gumbom za brezžično aktivacijo na orodju.

► SI.39: 1. Gumb za brezžično aktivacijo 2. Lučka brezžične aktivacije

Če je preklic uspešen, lučki brezžične aktivacije za 2 sekundi zasvetita rdeče in začneta utripati modro.

OPOMBA: Lučki brezžične aktivacije nehata utripati rdeče po 20 sekundah. Pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju, medtem ko lučka brezžične aktivacije na čistilniku utripa. Če lučka brezžične aktivacije ne utripa rdeče, za kratek čas znova pridržite gumb za brezžično aktivacijo.

Odpravljanje težav s funkcijo brezžične aktivacije

Preden zahtevate popravilo, izvedite lasten pregled. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati orodja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Lučka brezžične aktivacije ne sveti/utripa.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Niste pritisnili gumba za brezžično aktivacijo na orodju.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
Registracije orodja/preklica registracije orodja ni mogoče končati uspešno.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
	Nepravilno delovanje	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in znova izvedite registracijo/preklic registracije orodja.
	Orodje in sesalnik za prah sta oddaljena drug od drugega (izven dometa).	Približajte orodje in sesalnik za prah. Največji domet je približno 10 m, vendar se lahko razlikuje glede na pogoje.
	Pred dokončanjem registracije/preklica registracije orodja: - vklopili ste stikalo na orodju ali; - vklopili ste gumb za vklop/izklop sesalnika za prah.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in znova izvedite registracijo/preklic registracije orodja.
	Postopek registracije orodja za orodje ali sesalnik za prah se ni dokončal.	Registracijo orodja izvedite istočasno za orodje in sesalnik za prah.
Sesalnik za prah ne deluje z upravljanjem stikala na orodju.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Niste pritisnili gumba za brezžično aktivacijo na orodju.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in se prepričajte, da lučka brezžične aktivacije utripa modro.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	S sesalnikom za prah je registriranih več kot 10 orodij.	Znova izvedite registracijo orodja. Če je s sesalnikom za prah registriranih več kot 10 orodij, se prvo registrirano orodje samodejno prekliche.
	Sesalnik za prah je izbrisal vse registracije orodja.	Znova izvedite registracijo orodja.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
	Orodje in sesalnik za prah sta oddaljena drug od drugega (izven dometa).	Približajte orodje in sesalnik za prah. Največji domet je približno 10 m, vendar se lahko razlikuje glede na pogoje.
	Radijske motnje drugih naprav, ki proizvajajo zelo intenzivne radijske valove.	Orodje in sesalnik za prah hranite stran od naprav, kot so naprave Wi-Fi in mikrovalovne pečice.
Sesalnik za prah je v teku, medtem ko orodje ne deluje.	Brezžično aktivacijo sesalnika za prah uporabljajo drugi uporabniki s svojimi orodji.	Izklopite gumb za brezžično aktivacijo na drugih orodjih ali prekličite registracijo drugih orodij.

VZDRŽEVANJE

⚠️ POZOR: Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Po uporabi

Redno obrišite orodje s suho krpo ali krpo, ki je rahlo navlažena z milnico.

DODATNA OPREMA

⚠️ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Brusni papir (z vnaprej narejenimi luknjami)
- Brusni papir s sistemom kavljev in lukenj
- Udarna plošča
- Pomožna plošča (za uporabo z brusnim papirjem s sistemom kavljev in lukenj)
- Pomožna plošča (za uporabo z običajnim brusnim papirjem)
- Vrečka za prah
- Zbiralnik za prah
- Filter
- Cev
- Brezžična enota (Samo za model DBO381)
- Ščitnik baterije
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:		DBO380	DBO381
Madhësia e mbështetëses		93 mm x 185 mm	
Madhësia e letrës abrazive		93 mm x 228 mm	
Orbitime në minutë	E lartë	12 000 min ⁻¹	
	Mesatare	8 000 min ⁻¹	
	E ulët	4 000 min ⁻¹	
Gjatësia e përgjithshme (me mbajtësen e përparme)		336 mm	
Tensioni nominal		D.C. 18 V	
Pesha neto		1,9 - 2,2 kg	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet dhe kutia e baterisë mund të ndryshojnë sipas shtetit.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Karikuesi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠️PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Përdorimi i synuar

Vegla është synuar për smerilimin e sipërfaqeve të mëdha të materialeve prej druri, plastike dhe metali, si edhe për sipërfaqe të lyera.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-2-4:
Modeli DBO380
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 72 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)
Modeli DBO381
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 72 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)
Niveli i zhurmës mund të tejkalojë 80 dB (A).

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.
SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠️PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.
⚠️PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.
⚠️PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN62841-2-4:
Modeli DBO380
Regjimi i punës: pllaka smeriluese prej metali
Emetimi i dridhjeve (a_h) : 3,6 m/s²
Pasiguria (K): 1,5 m/s²
Modeli DBO381
Regjimi i punës: pllaka smeriluese prej metali
Emetimi i dridhjeve (a_h) : 3,6 m/s²
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruarat totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruarat totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruarat në varësi të ndryrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

▲PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi “vegël elektrike” në paralajmërimet i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimet për sigurinë e smeriluesit

1. Përdorni gjithmonë syze sigurie të mëdha ose të vogla. Syzet e zakonshme ose syzet e diellit NUK janë syze sigurie.
2. Mbajeni veglën fort.
3. Mos e lini veglën të ndezur. Përdorëni veglën vetëm duke e mbajtur në dorë.
4. Kjo pajisje nuk është rezistente ndaj ujit, kështu që mos përdorni ujë mbi sipërfaqen e materialit të punës.
5. Ajrosni siç duhet mjedisin e punës kur kryeni veprime smerilimi.
6. Disa materiale përmbajnë kimikate që mund të jenë toksike. Kini kujdes që të parandaloni thithjen e pluhurave dhe kontaktin me lëkurën. Ndëqni të dhënat e sigurisë nga furnizuesi i materialit.

7. Përdorimi i kësaj vegle për të smeriluar disa produkte, bojëra dhe drurë mund ta ekspozojë përdoruesin ndaj substancave të rrezikshme që përmbajnë pluhur. Përdorni mbrojtëse të përshtatshme për frymëmarrjen.
8. Sigurohuni që nuk ka krisje ose thyerje të mbështetësja përpara përdorimit. Krisjet ose thyerjet mund të shkaktojnë lëndim personal.
9. Bëni kujdes këmbët dhe ruani drejtpeshimin kur përdorni veglën. Sigurohuni që të mos ketë asnjë person poshtë kur punoni në lartësi.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitë në sy, shpëllajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shpoini, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.

10. **Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.**
Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin. Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. **Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhjeni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.**
12. **Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita.** Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. **Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.**
14. **Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.**
15. **Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehet aq shumë sa të shkaktojë djegie.**
16. **Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalet, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë.** Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. **Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë.** Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. **Mbajeni baterinë larg fëmijëve.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohet gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.

3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për njësinë me valë

1. Mos e çmontoni ose dëmtoni njësinë me valë.
2. Mbajeni njësinë me valë larg fëmijëve të vegjël. Nëse gëlltitet aksidentalisht, kërkonti menjëherë kujdes mjekësor.
3. Përdoreni njësinë me valë vetëm me vegla "Makita".
4. Mos e ekspozoni njësinë me valë në shi ose në kushte me lagështirë.
5. Mos e përdorni njësinë me valë në vende ku temperatura tejkalon 50 °C.
6. Mos e përdorni njësinë me valë në afërsi të instrumenteve mjekësore, si p.sh. stimulues kardiakë.
7. Mos e përdorni njësinë me valë në afërsi të pajisjeve të automatizuara. Nëse përdoret, pajisjet e automatizuara mund të shkaktojnë keqfunksionim ose gabim.
8. Mos e përdorni njësinë me valë në vende që janë nën temperaturë të lartë ose në vende ku mund të gjenerohet elektricitet statik apo zhurmë elektrike.
9. Njësia me valë mund të prodhojë fusha elektromagnetike (EMF), por që nuk janë të dëmshme për përdoruesin.
10. Njësia me valë është një instrument i saktë. Bëni kujdes që të mos e rrëzoni ose ta godisni njësinë me valë.
11. Shmangni preken e terminalit të njësies me valë me duar të zhveshura apo me materiale metalike.
12. Hiqeni gjithmonë baterinë në produkt kur instaloni njësinë me valë në të.
13. Kur hapni kapakun e folesë, shmangni vendin ku pluhuri dhe uji mund të hyjnë në fole. Mbajeni hyrjen e folesë gjithmonë të pastër.
14. Vendoseni gjithmonë njësinë me valë në drejtimin e duhur.
15. Butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në njësinë me valë mos e shtypni fort dhe/ose me objekt me majë të mprehtë.
16. Gjatë përdorimit mbyllni gjithmonë kapakun e folesë.
17. Mos e hiqni njësinë me valë nga foleja ndërsa vegla po furnizohet me energji. Në të kundërt, mund të shkaktohet keqfunksionim i njësies me valë.
18. Mos e hiqni etiketën në njësinë me valë.
19. Mos vendosni etiketa në njësinë me valë.
20. Mos e lini njësinë me valë në një vend ku mund të gjenerohet elektricitet statik apo zhurmë elektrike.
21. Mos e lini njësinë me valë në një vend ku i nënshtrohet nxehtësisë së lartë, si p.sh. në një makinë të parkuar nën diell.

22. Mos e lini njësinë me valë në një vend me pluhur ose grimca të vogla apo në një vend ku mund të gjenerohet gaz gërryes.
23. Ndryshimi i papritur i temperaturës mund të vesojë njësinë me valë. Mos e përdorni njësinë me valë derisa vesa të jetë tharë plotësisht.
24. Kur pastroni njësinë me valë, fshijeni lehtë me një leckë të butë e të thatë. Mos përdorni benzinë, hollues, graso përcjellëse apo të ngjashme.
25. Gjatë ruajtjes, vendoseni njësinë me valë në kasën e dhënë ose në një enë pa elektricitet statik.
26. Në folenë e veglës mos vendosni pajisje të tjera të ndryshme nga njësia me valë "Makita".
27. Mos e përdorni veglën me kapakun e folesë të dëmtuar. Uji, pluhuri dhe papastërtitë që hyjnë në fole mund të shkaktojnë keqfunksionim.
28. Mos e tërhiqni dhe/ose rrotulloni kapakun e folesë më shumë seç nevojitet. Rivendoseni kapakun nëse hiqet nga vegla.
29. Ndërroni kapakun e folesë nëse humbet apo dëmtohet.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajta fort e veglës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

► Fig.1: 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërendisni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërçasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq siç tregohet në figurë, nuk është e bllokuar plotësisht.

▲KUJDES: Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Vetëm për kuti baterie me llambë

► Fig.2: 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

Llambat treguese				Kapaciteti i mbetur
				
				75% deri 100%
				50% deri 75%
				25% deri 50%
				0% deri 25%
				Ngarkojeni baterinë.
				Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Sistemi i mbrojtjes së veglës/baterisë

Vegla është e pajisur me një sistem të mbrojtjes së veglës/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e veglës dhe baterisë. Vegla do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse vegla ose bateria janë vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme:

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur vegla ose bateria vihet në punë në një mënyrë që e bën atë të tërheqë një rymë më të lartë nga normalja, vegla fiket automatikisht pa dhënë asnjë shenjë. Në këtë situatë, fikeni veglën dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e veglës. Pastaj ndizeni veglën për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur vegla ose bateria mbinxehet, vegla ndalon automatikisht. Në këtë rast, lëreni veglën dhe baterinë të ftohet përpara se ta ndizni sërish.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë nuk është i mjaftueshëm, vegla ndalon automatikisht. Në këtë rast, hiqeni baterinë nga vegla dhe ngarkojeni.

Veprimi i ndërrimit

▲KUJDES: Evitoni ndezjen e veglës kur vendoset mbi materialin e punës apo në tavolinën e punës. Mund të shkaktojë lëndim ose dëmtim.

Ndezja dhe fikja e veglës

Shtypni butonin e zgjedhjes së fuqisë/shpejtësisë në krye të dorezës kryesore për të ndezur veglën. Vegla fillon të punojë në shpejtësinë më të lartë orbitale. Shtypni butonin e ndalimit për të ndërprerë apo pushuar së punuari.

► **Fig.3:** 1. Butoni i zgjedhjes së fuqisë/shpejtësisë 2. Butoni i ndalimit 3. Doreza kryesore

Ndryshimi i shpejtësisë së veglës

Shpejtësia orbitale mund të ndryshohet në tri modalitete, që janë, i lartë, mesatar dhe i ulët, në varësi të përdorimit dhe ngarkesës së punës. Shtypni butonin e zgjedhjes së fuqisë/shpejtësisë për të ndërruar modalitetin e shpejtësisë.

► **Fig.4:** 1. Butoni i zgjedhjes së fuqisë/shpejtësisë

Tabela e cilësimeve të shpejtësisë

Niveli i shpejtësisë	Orbitale në minutë
3 (I lartë)	12 000 min ⁻¹ (/min)
2 (Mesatar)	8 000 min ⁻¹ (/min)
1 (I ulët)	4 000 min ⁻¹ (/min)

VINI RE: Nëse vegla përdoret vazhdimisht me shpejtësi të vogël për një kohë të gjatë, motori do të mbingarkohet, duke shkaktuar keqfunksionimin e veglës.

VINI RE: Zgjidhni diapazonin e duhur të shpejtësisë për veprimet tuaja të smerilimit për të evituar mbinxhjen dhe shkrirjen e materialit të punës.

Smerilimi në shpejtësi të lartë orbitale mund ta nxehtë materialin e punës dhe ta shkrijë në pikën e kontaktit.

Funksioni elektronik

Vegla është e pajisur me funksion elektronik për përdorim të lehtë.

Kontrolli i shpejtësisë konstante

Ky funksion jep një shpejtësi konstante orbitale për arrijtjen e lustrimit të imët.

MONTIMI

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.

Vendosja dhe heqja e letrës abrazive

▲KUJDES: Sigurohuni gjithnjë që të vendoset në mënyrë të sigurt një fletë letrë abrazive përpara përdorimit. Letra përndryshe mund të lirohet, hiqet lehtë apo të rrëshqasë, duke sjellë smerilim jouniform.

Përdorimi i letrës abrazive që vjen me veglën

1. Shtypni dhe mbani levën me morsë në secilën anë të parme apo të pasme të takos, dhe rrëshqiteni larg ndaluesit që mora të lirohet nga pozicioni i shtrëngimit.

2. Tërhiqeni levën e morsës për jashtë sa më larg të jetë e mundur për të krijuar një hapësirë mes morsës dhe murit anësor të bazës së smerilimit në të cilën anë mund të futet letra abrazive.

► **Fig.5:** 1. Leva e shtrënguesit 2. Bllokuesi 3. Morsa 4. Baza e smerilimit 5. Takoja

3. Vendosni një fletë letrë abrazive mbi tako, duke drejtuar vrimat e thithjes së pluhurit në letër me ato të takos.

► **Fig.6:** 1. Letra abrazive 2. Takoja 3. Vrima e thithjes së pluhurit

4. Kaloni njërin skaj të letrës abrazive në hapësirën midis morsës dhe bazës së smerilimit.

5. Vendoseni pjesën e pasme të levës së morsës në pozicion të kycur që fundi i letrës abrazive të shtrëngohet në mënyrë të sigurt.

6. Lirojeni morsën në anën tjetër dhe bëjeni gati fundin e letrës abrazive për t'u kapur në morsë.

7. Mbani një tendosje të përshtatshme të letrës abrazive dhe pastaj vendoseni levën e morsës në anën tjetër në pozicion të kycur.

► **Fig.7:** 1. Letra abrazive 2. Morsa 3. Baza e smerilimit 4. Leva e shtrënguesit 5. Bllokuesi

8. Për të hequr letrën abrazive, lirojini morsat në të dy anët dhe hiqeni letrën nga takoja.

Përdorimi i një letrë abrazive që qarkullon në treg

1. Prisni një fletë letrë abrazive sipas përmasave të duhura.

► **Fig.8:** 1. Letra abrazive 2. Takoja

2. Shtypni dhe mbani levën me morsë në secilën anë të parme apo të pasme të takos, dhe rrëshqiteni larg ndaluesit që mora të lirohet nga pozicioni i shtrëngimit.

3. Tërhiqeni levën e morsës për jashtë sa më larg të jetë e mundur për të krijuar një hapësirë mes morsës dhe murit anësor të bazës së smerilimit në të cilën anë mund të futet letra abrazive.

4. Kaloni njërin skaj të letrës abrazive në hapësirën midis morsës dhe bazës së smerilimit.

5. Ripozicionojeni letrën abrazive që të mbivendoset imët mbi sipërfaqen e takos.

6. Vendoseni pjesën e pasme të levës së morsës në pozicion të kycur për ta shtrënguar fundin e letrës abrazive në mënyrë të sigurt.

7. Lirojeni morsën në anën tjetër dhe bëjeni gati fundin e letrës abrazive për t'u kapur në morsë.

8. Mbani një tendosje të përshtatshme të letrës abrazive dhe pastaj vendoseni levën e morsës në anën tjetër në pozicion të kycur.

► **Fig.9:** 1. Letra abrazive 2. Morsa 3. Baza e smerilimit 4. Leva e shtrënguesit 5. Bllokuesi

9. Mbuloheni letrën abrazive me pllakën e perforimit me ndaluesit e kësaj të pozicionimit në krah të këndit të përshtatur mirë me dy skajet e anëve të takos dhe bazën e smerilimit.

► **Fig.10:** 1. Letra abrazive 2. Pllakë perforimi
3. Ndaluesit e pozicionimit 4. Takoja 5. Baza e smerilimit

10. Shtypni pllakën e perforimit mbi letrën abrazive për të hapur vrimat e thithjes së pluhurit.

11. Për të hequr letrën abrazive, lirojini morsat në të dy anët dhe hiqeni letrën nga takoja.

Përdorimi i letrës abrazive të sistemit me kapje

Aksesor opsional

▲KUJDES: Sigurohuni të vendosni saktë dhe sigurt një tako sistemi me kapje. Aksesori i lënë i lirshëm del nga ekuilibri dhe shkakton dridhje të mëdha duke sjellë humbje të kontrollit.

▲KUJDES: Sigurohuni që takoja e sistemit me kapje dhe letra abrazive të drejtohen dhe vendosen në mënyrë të sigurt.

▲KUJDES: Përdorni vetëm letra abrazive me sistem me kapje. Mos përdorni letra abrazive të ndjeshme ndaj trysnisë.

1. Lirojini dhe hiqni katër vidat që sigurojnë takon në bazën e smerilimit.

2. Rivendosni takon standarde të dhënë me një tako opsionale sistemi me kapje.

3. Rishtrëngoni mirë vidat për të siguruar takon e sistemit me kapje.

► **Fig.11:** 1. Vidat 2. Baza e smerilimit 3. Takoja

4. Hiqni të gjitha papastërtitë dhe lëndët e huaja nga takoja e sistemit me kapje.

5. Vendosni një fletë letre abrazive opsionale sistemi me kapje, duke drejtuar vrimat e thithjes së pluhurit në letër me ato të takos.

► **Fig.12:** 1. Letër abrazive 2. Bllok 3. Vrimat e thithjes së pluhurit

6. Për të hequr letrën abrazive, hiqeni nga skaji.

▲KUJDES: Unaza hermetike mund të dalë jashtë bazës së smerilimit gjatë rivendosjes së takos. Vendoseni unazën hermetike sërish në vjaskat rrethore përreth qendrës së bazës përpara instalimit të takos opsionale.

► **Fig.13:** 1. Unaza hermetike 2. Baza e smerilimit
3. Vjaskat rrethore

Instalimi dhe heqja e qeses së pluhurit

Aksesor opsional

Vendoseni qesen e pluhurit mbi tubin e shkarkimit të pluhurit nga mbrapa kasës së motorit. Vendoseni hyrjen e pluhurit të qeses në tubin e shkarkimit të pluhurit deri në fund për të evituar daljen gjatë punës.

► **Fig.14:** 1. Tubi i shkarkimit të pluhurit 2. Hyrja e pluhurit 3. Qesja e pluhurit

SHËNIM: Sigurohuni ta vendosni qesen e pluhurit me rrëshqitësin me zinxhir për poshtë.

SHËNIM: Për të siguruar thithje optimale të pluhurit, zbrazeni qesen e pluhurit kur të mbushet në rreth gjysmën e kapacitetit.

Hiqeni qesen e pluhurit nga vegla dhe tërhiqeni shtrënguesen jashtë. Në vijim tundeni lehtë ose tokeni qesen e pluhurit për ta zbrazur.

Vendosja dhe heqja e kutisë së pluhurave

Aksesor opsional

Vendoseni kutinë e pluhurave mbi tubin e shkarkimit të pluhurit nga mbrapa kasës së motorit. Vendoseni hundëzën e pluhurit të qeses në tubin e shkarkimit të pluhurit deri në fund për të evituar daljen gjatë punës.

► **Fig.15:** 1. Tubi i shkarkimit të pluhurit 2. Hundëza e pluhurit 3. Kutia e pluhurave

SHËNIM: Për të siguruar thithje optimale të pluhurit, zbrazeni kutinë e pluhurave kur të mbushet në rreth gjysmën e kapacitetit.

1. Hiqni kutinë e pluhurave nga vegla.
2. Hiqeni hundëzën e pluhurit nga kutia kur shtypni dhe mbani kapëset e fiksimit në të dy anët e kutisë.
3. Tundeni lehtë ose tokeni kutinë e pluhurave për ta zbrazur.

Zëvendësimi i filtrit

VINI RE: Bëni kujdes t'i drejtoni logot në të gjithë kutinë e pluhurave, filtrin dhe hundëzën e pluhurit në një orientim konsistent gjatë rimbërthimit të komponentëve.

1. Hiqni kutinë e pluhurave nga vegla.

2. Hiqeni hundëzën e pluhurit nga kutia kur shtypni dhe mbani kapëset e fiksimit në të dy anët e kutisë.

► **Fig.16:** 1. Hundëza e pluhurit 2. Kutia e pluhurave 3. Kapësja e fiksimit

3. Mbajeni skajin e brendshëm lart të vrimës së kartonit dhe tërhiqeni poshtë për të shkëputur skajin e jashtëm lart të vrimës së kartonit nga veshi i kapjes lart në buzën e kutisë së pluhurave.

4. Nxirreni filtrin jashtë kutisë së pluhurave ndërsa tërhiqni për ta shkëputur buzën e poshtme të jashtme të vrimës së kartonit nga veshi i poshtëm fiksues.

► **Fig.17:** 1. Filtri 2. Vrima e kartonit 3. Veshi kapës i sipërm 4. Veshi kapës i poshtëm 5. Kutia e pluhurave

5. Rivendosni një filtër duke kapur buzën e poshtme të vrimës së kartonit në veshin e poshtëm fiksues dhe shtyni buzën e sipërme për brenda derisa të kapet në veshin fiksues të sipërm.

► **Fig.18:** 1. Filtri 2. Vrima e kartonit 3. Veshi kapës i sipërm 4. Veshi kapës i poshtëm 5. Kutia e pluhurave

6. Puthiteni hundëzën e pluhurit në vend ndërsa shtypni dhe mbani kapëset e fiksimit në të dy anët e kutisë së pluhurave.

► **Fig.19:** 1. Hundëza e pluhurit 2. Kutia e pluhurave 3. Kapësja e fiksimit

Instalimi dhe heqja dorezës së përparme

Instalimi

Instaloni dorezën e përparme në vegël përpara përdorimit, nëse përfshihen veçmas në paketim. Futeni fundin e mbajtëses së parme në fole në kasën e motorit, duke drejtuar konturet e skajit të mbajtëses me ato të folesë.

Shtyni dhe mbani mirë mbajtësen e parme drejt kasës dhe rrotullojeni me 90 gradë me sipërfaqen e mbajtëses me drejtim për lart.

► **Fig.20:** 1. Mbajtësja e përparme 2. E çara 3. Kasa e motorit 4. Sipërfaqja e mbajtjes

▲KUJDES: Pas montimit, tërhiqni dorezën e përparme për të kontrolluar nëse janë bashkuar mirë me njëra-tjetrën.

VINI RE: Sigurohuni ta shtypni mbajtësen e parme deri në fund të folesë dhe mbajeni të pozicionuar aty ku është ndërsa rrotulloni mbajtësen e parme. Në të kundërt, mund të shkaktohet dëmtimi i veglës.

Çinstalimi

Duke hequr mbajtësen e heqshme të parme, smerilimi në zona të ngushta, të kufizuara dhe që arrihen me vështirësi mund të kryhet me efikasitet.

Shtypni dhe mbani mbajtësen e parme drejt kasës së motorit dhe rrotullojeni me 90 gradë në secilën anë majtas ose djathtas. Pastaj tërhiqni larg veglës.

Lidhja me fshesën me korrent

Aksesor opsional

Kur dëshironi të kryeni smerilime të pastra, lidhni një fshesë me korrent Makita me veglën tuaj. Përdorni ose zorrën opsionale 28 mm ose një kombinim të unazave të parme 22 dhe zorrës së ofruar me pastruesin për të kryer një lidhje.

► **Fig.21:** 1. Tubi i shkarkimit të pluhurit 2. Unazat e përparme 3. Zorra 4. Fshesa me korrent

Instalimi dhe heqja e mbrojtësit të baterisë

Aksesor opsional

Mbrojtësi i baterisë ka për qëllim të mbrojtë materialin e punës dhe baterinë.

► **Fig.22:** 1. Mbrojtësi i baterisë

▲KUJDES: Mos e mbani kurrë mbrojtësin e baterisë kur e mbani veglën nga një zonë në një tjetër ose kur e mbani veglën gjatë kohës që nuk përdoret.

SHËNIM: Mbrojtësi i baterisë nuk mund të përdoret me bateri të holla, si BL1815N dhe BL1820B.

Për të montuar mbrojtësin e baterisë, ndiqni hapat e mëposhtëm.

1. Vendoseni bateria te mbrojtësin e baterisë siç tregohet në figurë.

► **Fig.23**

2. Shtypni baterinë te mbrojtësi i baterisë në mënyrë që tubat te mbrojtësi i baterisë të puthiten me vrimat në bateri.

► **Fig.24:** 1. Vrima 2. Bokull

3. Sigurohuni që katër cepat të kapen mirë te mbrojtësi i baterisë.

► **Fig.25**

Për ta hequr mbrojtësin e baterisë, shkëputni katër cepat, dhe tërhiqni me ngadalë baterinë nga mbrojtësi i baterisë në mënyrë që kunjat të dalin nga vrimat në bateri. Ndërsa e tërhiqni baterinë, kapeni fort baterinë dhe mbrojtësin e baterisë.

PËRDORIMI

Punime smerilimi

▲KUJDES: Asnjëherë mos e vini veglën në punë pa letrën abrazive. Mund të dëmtoni seriozisht pllakën.

▲KUJDES: Asnjëherë mos ushtroni forcë të tepërt në vegël. Presioni i tepërt mund të ulë efikasitetin e smerilimit, mund të dëmtojë letrën abrazive ose të shkurtojë jetëgjatësinë e veglës.

Smerilimi i zonave të hapura

1. Mbajeni veglën fort me të dyja duart, njëren dorë në dorezë dhe tjetrën në mbajtësen e parme.

2. Ndizni veglën dhe prisni derisa ajo të marrë shpejtësinë e plotë.

3. Vendoseni veglën lehtë në sipërfaqen e materialit të punës.

4. Mbajeni gjithë takon të niveluar dhe rrafsh me sipërfaqen dhe ushtroni presion të lehtë mbi vegël.

► **Fig.26**

Smerilimi i zonave të kufizuara

1. Shkëputni mbajtësen e përparme nga vegla.

2. Mbajeni dorezën me një dorë.

3. Ndizni veglën dhe prisni derisa ajo të marrë shpejtësinë e plotë.

4. Vendoseni veglën lehtë në sipërfaqen e materialit të punës.

5. Mbajeni gjithë takon të niveluar dhe rrafsh me sipërfaqen dhe ushtroni presion të lehtë mbi vegël.

6. Lëvizni veglën përgjatë harqeve, faqeve të murit dhe në hapësira të tjera të kufizuara, duke smeriluar me skajet e parme dhe këndore të takos sipas nevojës.

► **Fig.27**

FUNKSIONI I AKTIVIZIMIT TË LIDHJES ME VALË

Vetëm për modelin DBO381

VINI RE: Funkzioni me valë ofrohet vetëm kur instalohet fshesë e mbështetur me korrent.

Çfarë mund të bëni me funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Funksioni i aktivizimit të lidhjes me valë mundëson përdorim të pastër dhe të rehatshëm. Duke lidhur një fshesë të mbështetur me korrent me veglën, mund ta përdorni fshesën automatikisht bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës.

► Fig.28

Për përdorimin e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë, përgatitni sa më poshtë:

- Një njësi me valë (aksesor opsional)
- Një fshesë me korrent që mbështet funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Pamja e përgjithshme e cilësimit të funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë është si në vijim. Referojuni seksioneve përkatëse për procedurat e detajuara.

1. Instalimi i njësive me valë
2. Regjistrimi i veglës për fshesën me korrent
3. Nisja e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë

Instalimi i njësive me valë

Aksesorë opsionalë

▲KUJDES: Kur instaloni njësinë me valë, vendosni veglën në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.

VINI RE: Përpara se të instaloni njësinë me valë, pastroni pluhurin dhe papastërtitë në vegël. Pluhuri ose papastërtitë mund të shkaktojnë keqfunksionim nëse hyjnë në folenë e njësive me valë.

VINI RE: Për të parandaluar keqfunksionimin që shkaktohet nga elektriciteti statik, përpara se të ngrini njësinë me valë, prekni një material që shkarkon elektricitetin statik, si p.sh. një pjesë metalike të veglës.

VINI RE: Kur instaloni njësinë me valë, sigurohuni gjithmonë që njësia me valë të jetë e vendosur në drejtimin e duhur dhe kapaku të jetë i mbyllur plotësisht.

1. Hapni kapakun në vegël siç tregohet në figurë.

► Fig.29: 1. Kapaku

2. Vendosni njësinë me valë në fole dhe më pas mbyllni kapakun.

Kur vendosni njësinë me valë, bashkërenditni pjesët e dala me pjesët e futura në fole.

► Fig.30: 1. Njësia me valë 2. Pjesa e dalë 3. Kapaku 4. Pjesa e futur

Kur hiqni njësinë me valë, hapni ngadalë kapakun. Grepit në pjesën e pasme të kapakut do ta ngrinin njësinë me valë ndërsa ju tërhiqni lart kapakun.

► Fig.31: 1. Njësia me valë 2. Grepit 3. Kapaku

Pasi ta hiqni njësinë me valë, vendosni në kasën e dhënë ose në një enë pa elektricitet statik.

VINI RE: Përdorni gjithmonë gripin në pjesën e pasme të kapakut kur hiqni njësinë me valë. Nëse gripin nuk e kapin njësinë me valë, mbyllni plotësisht kapakun dhe hapeni sërish ngadalë.

Regjistrimi i veglës për fshesën me korrent

SHËNIM: Për regjistrimin e veglës nevojitet fshesë me korrent "Makita" që mbështet funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë.

SHËNIM: Përfundoni instalimin e njësive me valë në vegël përpara se të nisni regjistrimin e veglës.

SHËNIM: Gjatë regjistrimit të veglës, mos e tërhiqni këmbëzën e çelësit ose mos ndizni çelësin e energjisë në fshesën me korrent.

SHËNIM: Gjithashtu, referojuni manualit të përdorimit të fshesës me korrent.

Nëse dëshironi të aktivizoni fshesën me korrent bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës, kryeni paraprakisht regjistrimin e veglës.

1. Instaloni bateritë në fshesën me korrent dhe në vegël.

2. Vendosni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".

► Fig.32: 1. Çelësi i pushimit

3. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesën me korrent për 3 sekonda derisa llamba e aktivizimit të lidhjes me valë të pulsojë në të gjelbër. Më pas, në të njëjtën mënyrë shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

► Fig.33: 1. Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë
2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Nëse fshesa me korrent dhe vegla lidhen me sukses, llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të ndizet në të gjelbër për 2 sekonda dhe më pas do të fillojë të pulsojë në blu.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë përfundon pulsimin në të gjelbër pasi kalojnë 20 sekonda. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël ndërkohë që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesë është duke pulsuar. Nëse llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk pulson në të gjelbër, shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe mbajeni sërish pa lëvizur.

SHËNIM: Kur kryeni dy ose më shumë regjistrime të veglës për një fshesë me korrent, përfundojni ato një nga një.

Nisja e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë

SHËNIM: Përfundoni regjistrimin e veglës për fshesën me korrent përpara aktivizimit të lidhjes me valë.

SHËNIM: Gjithashtu, referojuni manualit të përdorimit të fshesës me korrent.

Pas regjistrimit të veglës në fshesën me korrent, kjo e fundit do të funksionojë automatikisht me mekanizmin e funksionimit të veglës.

1. Instaloni njësinë me valë në vegël.

2. Lidhni tubin e fshesës me korrent me veglën.

► Fig.34

3. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".

► **Fig.35:** 1. Çelësi i pushimit

4. Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të pulsojë në blu.

► **Fig.36:** 1. Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë
2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

5. Ndizni veglën. Kontrolloni nëse fshesa me korrent punon ndërkohë që mjeti është në punë.

Për të ndaluar aktivizimin e lidhjes me valë të fshesës me korrent, shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël do të ndalojë pulsimin në blu kur nuk kryhet asnjë veprim për 2 orë. Në këtë rast, vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO" dhe shtypni sërish butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

SHËNIM: Fshesa me korrent ndizet/fiket me vonesë. Diktimi i mekanizmit të funksionimit të veglës nga fshesa me korrent kërkon pak kohë.

SHËNIM: Largësia e transmetimit të njësisë me valë mund të ndryshojë në varësi të vendndodhjes dhe kushteve të mjedisit përreth.

SHËNIM: Kur dy ose më shumë mjete janë të regjistruar me një fshesë me korrent, fshesa me korrent mund të vazhdojë të punojë edhe nëse nuk e ndizni mjetin, pasi një përdorues tjetër po përdor funksionin e aktivizimit me valë.

Përshkrim i statusit të llambës së aktivizimit të lidhjes me valë

► **Fig.37:** 1. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë tregon statusin e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë. Referojuni tabelës më poshtë për kuptimin e statusit të llambës.

Statusi	Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë				Përshkrimi
	Ngjyra	 Ndezur	 Duke pulsuar	Kohëzgjatja	
Pushim	Blu			2 orë	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent është i disponueshëm. Llamba do të fiket automatikisht nëse nuk kryhet asnjë veprim për 2 orë.
				Kur vegla është duke punuar.	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent është i disponueshëm dhe vegla është duke punuar.
Regjistrimi i veglës	E gjelbër			20 sekonda	Gati për regjistrimin e veglës. Në pritje të regjistrimit nga fshesa me korrent.
				2 sekonda	Regjistrimi i veglës ka përfunduar. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të fillojë të pulsojë në blu.
Anulimi i regjistrimit të veglës	E kuqe			20 sekonda	Gati për anulimin e regjistrimit të veglës. Në pritje të anulimit nga fshesa me korrent.
				2 sekonda	Anulimi i regjistrimit të veglës ka përfunduar. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të fillojë të pulsojë në blu.
Tjetër	E kuqe			3 sekonda	Njësia me valë po furnizohet me energji dhe funksioni i aktivizimit të lidhjes me valë po fillon.
	Fikur	-	-	-	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent ka ndaluar.

Anulimi i regjistrimit të veglës për fshesën me korrent

Kryeni procedurën e mëposhtme për anulimin e regjistrimit të veglës për fshesën me korrent.

1. Instaloni bateritë në fshesën me korrent dhe në vegël.

2. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".

► **Fig.38:** 1. Çelësi i pushimit

3. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesën me korrent për 6 sekonda. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë pulson në të gjelbër dhe më pas bëhet e kuqe. Pas kësaj, në të njëjtën mënyrë shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

► **Fig.39:** 1. Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë
2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Nëse anulimi kryhet me sukses, llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të ndizet në të kuqe për 2 sekonda dhe më pas do të fillojë të pulsojë në blu.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë përfundon pulsimin në të kuqe pasi kalojnë 20 sekonda. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël ndërkohë që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesë është duke pulsuar. Nëse llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk pulson në të kuqe, shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe mbajeni sërish pa lëvizur.

Zgjidhja e problemeve për funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Përpara se të kërkonti riparime bëni inspektimet tuaja. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni veglën. Por për riparime drejtojeni Qendrave të Autorizuara të Shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë zëvendësuese Makita.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk ndizet/pulson.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë në vegël nuk është shtypur.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në "AUTO".	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
Regjistrimi i veglës / anulimi i regjistrimit të veglës nuk kryhet me sukses.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në "AUTO".	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
	Përdorim i pasaktë	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe kryeni sërish procedurat e regjistrimit/ anulimit të regjistrimit të veglës.
	Vegla dhe fshesa me korrent janë larg njëra-tjetrës (jashtë rrezes së transmetimit).	Sillni veglën dhe fshesën me korrent më pranë njëra-tjetrës. Largësia maksimale e transmetimit është afërsisht 10 m, megjithatë mund të ndryshojë në varësi të rrethanave.
	Përpara kryerjes së regjistrimit/anulimit të regjistrimit të veglës; - çelësi i mjetit është i aktivizuar ose; - butoni i energjisë në fshesën me korrent është i aktivizuar.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe kryeni sërish procedurat e regjistrimit/ anulimit të regjistrimit të veglës.
	Procedurat e regjistrimit të veglës për veglën apo fshesën me korrent nuk kanë përfunduar.	Kryeni njëkohësisht procedurat e regjistrimit të veglës, si për veglën edhe për fshesën me korrent.
	Çrregullimet e radiofrekuencave nga pajisjet e tjera që gjenerojë radiovalë me intensitet të lartë.	Mbani veglën dhe fshesën me korrent larg nga pajisje të tilla si pajisje me "Wi-Fi" dhe furra me mikrovalë.
Fshesa me korrent nuk funksionon bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë në vegël nuk është shtypur.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe sigurohuni që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë po pulson në blu.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në "AUTO".	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
	Janë regjistruar mbi 10 vegla në fshesën me korrent.	Kryeni sërish regjistrimin e veglës. Nëse janë regjistruar mbi 10 vegla në fshesën me korrent, vegla që është regjistruar më herët do të fshihet automatikisht.
	Fshesa me korrent ka fshirë të gjitha regjistrimet e veglave.	Kryeni sërish regjistrimin e veglës.
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
	Vegla dhe fshesa me korrent janë larg njëra-tjetrës (jashtë rrezes së transmetimit).	Sillni veglën dhe fshesën me korrent më pranë njëra-tjetrës. Largësia maksimale e transmetimit është afërsisht 10 m, megjithatë mund të ndryshojë në varësi të rrethanave.
	Çrregullimet e radiofrekuencave nga pajisjet e tjera që gjenerojë radiovalë me intensitet të lartë.	Mbani veglën dhe fshesën me korrent larg nga pajisje të tilla si pajisje me "Wi-Fi" dhe furra me mikrovalë.
Fshesa me korrent punon ndërkohë që mjeti nuk është në punë.	Përdorues të tjerë po përdorin funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë të fshesës me korrent me veglat e tyre.	Çaktivizoni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë të veglave të tjera ose anuloni regjistrimin e veglave të tjera.

MIRËBAJTJA

⚠KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga bateria përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Pas përdorimit

Fshijeni veglën duke përdorur një leckë të thatë ose pak të njomur me ujë e sapun në intervale të rregullta.

AKSESORË OPSIONALË

⚠KUJDES: Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Letër abrazive (me vrima të shpuara paraprakisht)
- Letër abrazive me sistem me kapje
- Pllakë perforimi
- Pllakë mbështetëse (për t'u përdorur me letër abrazive të llojit me sistem me kapje)
- Pllakë mbështetëse (për t'u përdorur me letër abrazive të llojit konvencional)
- Qese e pluhurit
- Kutia e pluhurave
- Filtri
- Tubi
- Njësia me valë (Vetëm për modelin DBO381)
- Mbrojtësi i baterisë
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DVO380	DVO381
Размер на подложката		93 мм x 185 мм	
Размер на абразивната хартия		93 мм x 228 мм	
Орбитални движения в минута	Високи	12 000 мин ⁻¹	
	Средни	8 000 мин ⁻¹	
	Ниски	4 000 мин ⁻¹	
Пълна дължина (с предна ръкохватка)		336 мм	
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 18 V	
Нето тегло		1,9 – 2,2 кг	

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите и акумулаторните батерии може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на EPTA 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядно устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Предназначение

Инструментът е предназначен за шлифване на големи повърхности дърво, пластмаса и метали, както и на боядисани повърхности.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN62841-2-4:

Модел DVO380

Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 72 dB(A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

Модел DVO381

Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 72 dB(A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

При работа нивото на шума може да превиши 80 dB (A).

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии $e(sA)$ измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN62841-2-4:

Модел DVO380

Работен режим: шлифване на метална плоча
Ниво на вибрациите (a_h): 3,6 м/с²
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с²

Модел DVO381

Работен режим: шлифване на метална плоча
Ниво на вибрациите (a_h): 3,6 м/с²
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с²

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасна работа с шлифовъчната машина

1. Винаги ползвайте защитни очила. Обикновените или слънчеви очила НЕ са защитни очила.
2. Дръжте инструмента здраво.
3. Не оставяйте инструмента да работи без надзор. Инструментът трябва да работи само когато го държите в ръце.

4. Този инструмент не е водонепроницаем, така че, не използвайте вода по повърхността на обработвания детайл.
5. Осигурете адекватна вентилация в помещението, в което шлайфате.
6. Някои материали съдържат химикали, които е възможно да са токсични. Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакта с кожата. Следвайте информацията на доставчика за безопасната работа с материала.
7. Ползването на този инструмент за шлайфане на някои изделия, бои и дърво, може да изложи потребителя на въздействието от прах, съдържащ опасни вещества. Използвайте подходящи средства за защита на дихателната система.
8. Преди работа се уверете, че по подложката няма пукнатини или счупвания. Пукнатините и счупванията могат да причинят наранявания.
9. Осигурете здрава опора на краката и поддържайте равновесие при работа с инструмента. Уверете се, че под вас няма никой, когато работите на високо.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорт от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
2. Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозие.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.

- Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
 7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
 8. Не забивайте пириони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удяряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
 9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
 10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки.
При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране.
За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.
Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
 11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
 12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобрен продукт може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
 13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
 14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
 15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
 16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.

17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩЕТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете заргетите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

Важни инструкции за безопасност за безжичното устройство

1. Не разглобявайте и не променяйте безжичното устройство.
2. Пазете безжичното устройство далеч от децата си. При случайно поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ.
3. Използвайте безжичното устройство само с инструменти на Makita.
4. Не излагайте безжичното устройство на действието на дъжд или влага.
5. Не използвайте безжичното устройство на места, където температурата превишава 50°C.
6. Не допускайте работа на безжичното устройство на места, където в близост има медицински апарати, като например сърдечни пейсмейкъри.

7. Не допускайте работа на безжичното устройство на места, където в близост има автоматични устройства. При работа със същото може да се получи неизправност на или грешка в автоматичните устройства.
8. Не работете с безжичното устройство на места с висока температура или на места, където може да се генерира статично електричество или електрически шум.
9. Безжичното устройство може да генерира електромагнитни полета (EMF), но те не са вредни за потребителя.
10. Безжичното устройство е точен уред. Внимавайте да не изпуснете или ударите безжичното устройство.
11. Не докосвайте извода на безжичното устройство с голи ръце или метални материали.
12. Винаги изваждайте батерията от продукта, когато монтирате безжичното устройство.
13. При отварянето на капака на гнездото избягвайте места, където може да влязат прах и вода в гнездото. Винаги поддържайте чист входа на гнездото.
14. Винаги вкарвайте безжичното устройство в правилната посока.
15. Не натискайте прекалено силно бутона за безжично активиране на безжичното устройство и/или не го натискайте с предмет с остър ръб.
16. Винаги затваряйте капака на гнездото при работа.
17. Не махайте безжичното устройство от гнездото, когато към инструмента се подава захранване. Ако направите това, може да се получи неизправност на безжичното устройство.
18. Не махайте стикера от безжичното устройство.
19. Не поставяйте стикери върху безжичното устройство.
20. Не оставяйте безжичното устройство на място, където може да се генерира статично електричество или електрически шум.
21. Не оставяйте безжичното устройство на място, подложено на голямо загряване, като например нагрятата от слънцето кола.
22. Не оставяйте безжичното устройство на място с прах или прахообразни продукти или на място, където може да се генерира предизвикващ корозия газ.
23. Внезапната промяна на температурата може да доведе до запотвяване на безжичното устройство. Не използвайте безжичното устройство, докато кондензираната вода не изсъхне.
24. Почиствайте безжичното устройство внимателно със суха и мека кърпа. Не използвайте бензол, разредител, проводяща грес или други подобни.
25. Когато съхранявате безжичното устройство, го дръжте в кутията, в която е доставено, или в контейнер без статично електричество.
26. Не вкарвайте в гнездото никакви устройства, различни от безжичното устройство на Makita.

27. Не използвайте инструмента с повреден капак на гнездото. Проникнали в гнездото вода, прах и замърсявания могат да предизвикат неизправност.
28. Не дърпайте и/или усуквайте капака на гнездото повече от необходимото. Върнете на мястото му капака, ако същият се откачи от инструмента.
29. Сменете капака на гнездото, ако същият бъде загубен или повреден.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩЕТЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

► **Фиг.1:** 1. Червен индикатор 2. Бутон
3. Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутон в предната част на акумулаторната батерия.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Придвижвайте я по протежението на жлеба, докато не се намести с леко щракване. В случай че виждате червения индикатор, както е показано на фигурата, тя не е фиксирана напълно на мястото си.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

⚠ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

► **Фиг.2:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
■	□	▤	
■ ■ ■ ■			75% до 100%
■ ■ ■ □			50% до 75%
■ ■ □ □			25% до 50%
■ □ □ □			0% до 25%
▤ □ □ □			Заредете батерията.
■ ■ □ □	↑ ↓	■ ■	Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Система за защита на инструмента /акумулаторната батерия

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се намират в едно от следните условия:

Защита срещу претоварване

Когато инструментът се използва по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, той спира автоматично без никаква индикация. В този случай изключете инструмента и преустановете приложението, което претоварва инструмента. След това включете инструмента за повторно стартиране.

Защита срещу прегряване

Когато инструментът/акумулаторната батерия прегрее, инструментът спира автоматично. В този случай оставете инструмента и акумулаторната батерия да изстинат, преди да включите инструмента отново.

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия не е достатъчен, инструментът спира автоматично. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете.

Включване

⚠ВНИМАНИЕ: Избягвайте включване на инструмента, докато е поставен върху работния детайл или върху работния плот. Това може да причини телесно нараняване или повреда.

Включване и изключване на инструмента

Натиснете бутона за захранване/за избор на скорост, намиращ се върху основната дръжка, за да стартирате инструмента. Инструментът стартира с най-високата си работна скорост. Натиснете бутона за спиране, за да спрете временно или за да прекратите работата.

► **Фиг.3:** 1. Бутон за захранване/за избор на скорост 2. Бутон за спиране 3. Основна дръжка

Смяна на скоростта на инструмента

Работната скорост може да се променя в три режима, които са висока, средна и ниска, в зависимост от приложението и работното натоварване. Натиснете бутона за захранване/за избор на скорост, за да превключите режима на скорост.

► **Фиг.4:** 1. Бутон за захранване/за избор на скорост

Таблица с настройки на скоростите

Степен на скоростта	Обороти за минута
3 (Висока)	12 000 мин ⁻¹ (/мин)
2 (Средна)	8 000 мин ⁻¹ (/мин)
1 (Ниска)	4 000 мин ⁻¹ (/мин)

БЕЛЕЖКА: Ако работите продължително време на ниски обороти, двигателят ще се претовари, а това ще доведе до нарушаване на работата на инструмента.

БЕЛЕЖКА: Изберете подходящ диапазон на скоростта за операцията шлифоване, за да избегнете прегряване и разтопяване на работния детайл. Шлифоване при висока работна скорост може да загрее работния детайл и да го разтопи в точката на контакт.

Електронна функция

За лесно управление инструментът е оборудван с електронна функция.

Управление за постоянна скорост

Тази функция служи за използване на постоянна работна скорост за постигане на фина повърхност.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

Поставяне или снемане на абразивна хартия

⚠ВНИМАНИЕ: Абразивната хартия винаги трябва да се поставя правилно преди употреба. В противен случай хартията ще се разхлаби, лесно ще се извади и може да се приплъзва, което да доведе до неравномерни резултати от шлайфането.

Използване на доставената с инструмента абразивна хартия

1. Натиснете и задръжте лоста на скобата на предния или задния край на подложката и го плъзнете в посока, противоположна на стопера така, че скобата да се освободи от фиксираната си позиция.

2. Изтеглете лоста на скобата навън докдето е възможно, за да се създаде пространство между скобата и страничната стена на основата на шлайфа, в което може да се вмъкне единия край на абразивната хартия.

► **Фиг.5:** 1. Лост на скобата 2. Стопер 3. Скоба 4. Основа на шлайфа 5. Подложка

3. Поставете лист абразивна хартия върху подложката, като подравните отворите за прашосъбиране на хартията с тези на подложката.

► **Фиг.6:** 1. Абразивна хартия 2. Подложка 3. Отвор за прашосъбиране

4. Плъзнете единия край на абразивната хартия в пространството между скобата и основата на шлайфа.

5. Върнете лоста на скобата обратно в заключено положение, така че краят на абразивната хартия да се защити надеждно.

6. Освободете скобата на другия край и пригответе другия край на абразивната хартия за защипване.

7. Поддържайте подходящо опъване на абразивната хартия и след това поставете лоста на скобата на другия край в заключено положение.

► **Фиг.7:** 1. Абразивна хартия 2. Скоба 3. Основа на шлайфа 4. Лост на скобата 5. Стопер

8. За да отстраните абразивната хартия, освободете скобите в двата края и отстранете хартията от подложката.

Използване на абразивна хартия, предлагана в търговската мрежа

1. Отрежете лист абразивна хартия с подходящ размер.

► **Фиг.8:** 1. Абразивна хартия 2. Подложка

2. Натиснете и задръжте лоста на скобата на предния или задния край на подложката и го плъзнете в посока, противоположна на стопера така, че скобата да се освободи от фиксираната си позиция.

3. Изтеглете лоста на скобата навън докдето е възможно, за да се създаде пространство между скобата и страничната стена на основата на шлайфа, в което може да се вмъкне единия край на абразивната хартия.

4. Плъзнете единия край на абразивната хартия в пространството между скобата и основата на шлайфа.

5. Преместете абразивната хартия така, че да лежи плътно на повърхността на подложката.

6. Върнете лоста на скобата обратно в заключено положение, за да се защити надеждно краят на абразивната хартия.

7. Освободете скобата на другия край и пригответе другия край на абразивната хартия за защипване.

8. Поддържайте подходящо опъване на абразивната хартия и след това поставете лоста на скобата на другия край в заключено положение.

► **Фиг.9:** 1. Абразивна хартия 2. Скоба 3. Основа на шлайфа 4. Лост на скобата 5. Стопер

9. Покрийте абразивната хартия с перфориращата подложка и нейните стопери за позициониране близо до ъгъла да прилежат добре на два от страничните ръба на подложката и основата на шлайфа.

► **Фиг.10:** 1. Абразивна хартия 2. Перфорираща подложка 3. Стопери за позициониране 4. Подложка 5. Основа на шлайфа

10. Притиснете перфориращата подложка върху абразивната хартия, за да се пробият отвори за прашосъбиране.

11. За да отстраните абразивната хартия, освободете скобите в двата края и отстранете хартията от подложката.

Използване на абразивна хартия за закрепване чрез система тип „велкро“

Допълнителна принадлежност

⚠ВНИМАНИЕ: Уверете се, че сте монтирали правилно и надеждно подложка със система тип „велкро“. Разхлабена приставка ще се дебалансират и ще причини прекомерни вибрации, които ще доведат до загуба на контрол.

⚠ВНИМАНИЕ: Уверете се, че подложката със система тип „велкро“ и абразивната хартия са подравнени и надеждно закрепени.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само абразивна хартия за закрепване чрез система тип „велкро“. Никога не използвайте абразивни хартии, чувствителни на натиск.

1. Разхлабете и отстранете четирите винта, заstopяващи подложката към основата на шлайфа.
 2. Сменете стандартната подложка с допълнителната подложка със система тип „велкро“.
 3. Затегнете отново здраво винтовете, за да се заstopи подложката със система тип „велкро“.
- **Фиг.11:** 1. Винтове 2. Основа на шлайфа
3. Подложка

4. Отстранете всички замърсявания и чужди вещества от подложката от системата тип „велкро“.
 5. Прикрепете лист опционална абразивна хартия за закрепване чрез система тип „велкро“ върху подложката, като подравните отворите за прахосъбиране на хартията с тези на подложката.
- **Фиг.12:** 1. Абразивна хартия 2. Подложка
3. Отвори за прахосъбиране

6. За да свалите абразивната хартия, отлепете я от ръба.

⚠ ВНИМАНИЕ: О-пръстенът може да излезе от основата на шлайфа, докато сменяте подложката. Поставете обратно О-пръстена в кръглите жлебове около центъра на основата, преди да монтирате опционалната подложка.

- **Фиг.13:** 1. О-пръстен 2. Основа на шлайфа
3. Кръглите жлебове

Поставяне и отстраняване на торбата за прах

Допълнителна принадлежност

Прикрепете торбата за прах върху конусния накрайник за прах на задния ръб на корпуса на двигателя. Вкарайте докрай отвора за прах на торбата върху накрайника за прах на инструмента, за да предотвратите изпадането на торбата по време на работа.

- **Фиг.14:** 1. Накрайник за прах 2. Отвор за прах
3. Торба за прах

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че сте прикрепили торбата за прах с плъзгача на ципа обърнат надолу.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да се обезпечи оптимално прахоулавяне, изпразвайте торбата за прах, когато се напълни приблизително до половината от обема ѝ.

Отстранете торбата за прах от инструмента и отворете ципа. След това внимателно изтърсете или потупайте торбата за прах, за да я изпразните.

Поставяне и отстраняване на кутия за прах

Допълнителна принадлежност

Прикрепете кутията за прах върху конусния накрайник за прах на задния ръб на корпуса на двигателя. Вкарайте докрай накрайника за събиране на прах на кутията върху накрайника за прах на инструмента, за да предотвратите изпадането на кутията по време на работа.

- **Фиг.15:** 1. Накрайник за прах 2. Накрайник за събиране на прах 3. Кутия за прах

ЗАБЕЛЕЖКА: За да се обезпечи оптимално прахоулавяне, изпразвайте кутията за прах, когато се напълни до приблизително половината от обема ѝ.

1. Свалете кутията за прах от инструмента.
2. Отделете накрайника за събиране на прах от кутията, като натиснете и задържите заключващите фиксатори от двете страни на кутията.
3. Внимателно изтърсете или потупайте кутията за прах, за да я изпразните.

Смяна на филтър

БЕЛЕЖКА: Подравнете логотипите на кутията за прах, на филтъра и на накрайника за събиране на прах в една ориентация, когато сглобявате отново компонентите.

1. Свалете кутията за прах от инструмента.
 2. Отделете накрайника за събиране на прах от кутията, като натиснете и задържите заключващите фиксатори от двете страни на кутията.
- **Фиг.16:** 1. Накрайник за събиране на прах
2. Кутия за прах 3. Заключващ фиксатор

3. Хванете вътрешния горен ръб на отвора на филтърната торба и го изтеглете надолу, за да отделите външния горен ръб на отвора на филтърната торба от горния език за закачане на ръба на отвора на кутията за прах.

4. Извадете кутията за прах, като издръпвате външния долен ръб на отвора на филтърната торба, за да го освободите от долния език за закачане.

- **Фиг.17:** 1. Филтър 2. Отвор на филтърната торба
3. Горен език за закачане 4. Долен език за закачане 5. Кутия за прах

5. Сменете филтъра чрез закачане на долния ръб на отвора на филтърната торба на долния език за закачане и натиснете горния ръб навътре, докато щракне в горния език за закачане.

- **Фиг.18:** 1. Филтър 2. Отвор на филтърната торба
3. Горен език за закачане 4. Долен език за закачане 5. Кутия за прах

6. Закачете накрайника за събиране на прах на мястото му, като натиснете и задържите заключващите фиксатори от двете страни на кутията за прах.

- **Фиг.19:** 1. Накрайник за събиране на прах
2. Кутия за прах 3. Заключващ фиксатор

Монтаж и сваляне на предната дръжка

Монтаж

Монтирайте предната дръжка към инструмента преди работа, ако тези две части са включени в опаковката като отделни.

Вкарайте края на предната дръжка в слота на корпуса на двигателя, като подравните ръбовете на края на дръжката с тези на слота.

Натиснете силно към корпуса и задържете предната дръжка и я завъртете на 90 градуса с повърхността за захващане, обърната нагоре.

- **Фиг.20:** 1. Предна дръжка 2. Отвор 3. Корпус на двигателя 4. Повърхност за захващане

⚠ВНИМАНИЕ: След сглобяването дръпнете предната дръжка, за да проверите дали е надеждно закрепена.

БЕЛЕЖКА: Натиснете изцяло предната дръжка в края на слота и го задръжте позициониран където е, като същевременно въртите предната дръжка. В противен случай може да се повреди инструмента.

Демонтиране

Чрез отстраняването на демонтиращата се предна дръжка ефективно може да се извършва шлифование в тесни, ограничени и труднодостъпни места. Натиснете силно към корпуса на двигателя и задръжте предната дръжка и я завъртете на 90 градуса наляво или надясно. След това я изтеглете, за да я отделите от инструмента.

Свързване с прахосмукачка

Допълнителна принадлежност

Когато искате да шлифувате чисто, свържете към инструмента прахосмукачка Makita. Използвайте или опционален маркуч 28 мм, или комбинация от предни маншети 22 и маркуч, предоставени с прахосмукачката, за да направите свързването.

► **Фиг.21:** 1. Накрайник за прах 2. Предни маншети 3. Маркуч 4. Прахосмукачка

Монтиране и демонтиране на защита на акумулаторната батерия

Допълнителна принадлежност

Защитата на акумулаторната батерия е пред-назначена да предпазва обработвания детайл и батерията.

► **Фиг.22:** 1. Защита на акумулаторната батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Никога не дръжте инструмента за протектора на батерията, когато го пренасяте от едно място на друго или когато държите инструмента, когато не го използвате.

ЗАБЕЛЕЖКА: Защитата на акумулаторната батерия не може да се използва с тънки батерии, като BL1815N и BL1820B.

За да монтирате защитата на акумулаторната батерия, следвайте стъпките по-долу.

1. Поставете батерията в защитата на акумулаторната батерия, както е показано на фигурата.

► **Фиг.23**

2. Натиснете батерията в защитата на акумулаторната батерия, така че втулките в протектора на батерията да влязат в отворите на батерията.

► **Фиг.24:** 1. Отвор 2. Втулка

3. Уверете се, че четирите ъгъла са здраво закачени към защитата на акумулаторната батерия.

► **Фиг.25**

За да демонтирате защитата на акумулаторната батерия, откачете четирите ъгъла и бавно издърпайте батерията от защитата на акумулаторната батерия, така че втулките да излязат от отворите на батерията. Докато дърпате батерията, дръжте здраво батерията и защитата на акумулаторната батерия.

Експлоатация

Операция „Шлифование“

⚠ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте инструмента без абразивна хартия. Възможно е сериозно да повредите подложката.

⚠ВНИМАНИЕ: Никога не упражнявайте прекомерен натиск върху инструмента. Прекомерният натиск може да намали ефективността на шлайфане, да повреди абразивната хартия и/или съкрати експлоатационния живот на инструмента.

Шлифование в неограничени места

1. Дръжте здраво инструмента с две ръце, като едната ви ръка е на дръжката, а другата – на предната дръжка.

2. Включете инструмента и изчакайте, докато достигне пълната си скорост.

3. Внимателно поставете инструмента върху повърхността на работния детайл.

4. Поддържайте цялата подложка хоризонтално и успоредна на повърхността и упражнявайте слаб натиск върху инструмента.

► **Фиг.26**

Шлифование в ограничени места

1. Демонтирайте предната дръжка от инструмента.

2. Хванете дръжката с една ръка.

3. Включете инструмента и изчакайте, докато достигне пълната си скорост.

4. Внимателно поставете инструмента върху повърхността на работния детайл.

5. Поддържайте цялата подложка хоризонтално и успоредна на повърхността и упражнявайте слаб натиск върху инструмента.

6. Движете инструмента по протежение на криви, ръбове на стени и в други ограничени пространства, шлифовайки с предния ръб и ъглите на подложката при необходимост.

► **Фиг.27**

ФУНКЦИЯ ЗА БЕЗЖИЧНО АКТИВИРАНЕ

Само за модел DBO381

БЕЛЕЖКА: Безжичната функция може да се използва само когато е монтирана поддържаща прахосмукачка.

Какво можете да правите с функцията за безжично активиране

Функцията за безжично активиране дава възможност за чиста и удобна работа. Чрез свързване на поддържаща прахосмукачка към инструмента Вие можете да реализирате автоматично включване на същата заедно със задействането на превключвателя на инструмента.

► Фиг.28

За да използвате функцията за безжично активиране, подгответе следните елементи:

- Безжично устройство (допълнителна принадлежност)
- Прахосмукачка, която поддържа функцията за безжично активиране

Прегледът на настройката на функцията за безжично активиране може да се види по-долу. Вижте всеки от разделите за подробности относно процедурите.

1. Монтиране на безжичното устройство
2. Регистриране на инструмента за прахосмукачката
3. Стартиране на функцията за безжично активиране

Монтиране на безжичното устройство

Допълнителни аксесоари

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато монтирате безжичното устройство, поставете инструмента върху плоска и стабилна повърхност.

БЕЛЕЖКА: Преди да монтирате безжичното устройство на инструмента, почистете праха и замърсяванията. Ако в гнездото на безжичното устройство влязат прах или замърсявания, това може да доведе до неизправност.

БЕЛЕЖКА: За да предотвратите неизправност в следствие на статично електричество, докоснете материал за разреждане на статично електричество, като например метална част на инструмента, преди да вземете безжичното устройство.

БЕЛЕЖКА: Когато монтирате безжичното устройство, винаги се грижете за това безжичното устройство да се вкарва в правилната посока и капакът да бъде напълно затворен.

1. Отворете капака на инструмента, както е показано на фигурата.

► Фиг.29: 1. Капак

2. Вкарайте безжичното устройство в гнездото и затворете капака.

Когато вкарвате безжичното устройство, подравнете изпълналите му части с прорезите в гнездото.

► Фиг.30: 1. Безжично устройство 2. Изпълнала част 3. Капак 4. Част с прорези

Когато махате безжичното устройство, отворете капака бавно. Куките на гърба на капака ще повдигнат безжичното устройство, когато повдигате капака.

► Фиг.31: 1. Безжично устройство 2. Кука 3. Капак

След като махнете безжичното устройство, го дръжте в кутията, в която е доставено, или в контейнер без статично електричество.

БЕЛЕЖКА: Когато изваждате безжичното устройство, винаги използвайте куките на гърба на капака. Ако куките не захванат безжичното устройство, затворете капака докрай и го отворете отново бавно.

Регистриране на инструмента за прахосмукачката

ЗАБЕЛЕЖКА: За регистриране на инструмента е необходима прахосмукачка Makita, която поддържа функцията за безжично активиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да започнете регистрирането на инструмента, завършете монтажа на безжичното устройство към инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на регистрирането на инструмента не натискайте пусковия прекъсвач и не включвайте ключа на захранването на прахосмукачката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте също ръководството за експлоатация на прахосмукачката.

Ако желаете да включвате прахосмукачката със задействането на превключвателя на инструмента, завършете регистрирането на инструмента преди това.

1. Поставете батериите в прахосмукачката и инструмента.

2. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „АУТО“ (АВТОМАТИЧНО).

► Фиг.32: 1. Превключвател за режим на готовност

3. Натиснете бутона за безжично активиране на прахосмукачката за 3 секунди, докато лампата за безжичното активиране започне да мига в зелено. След това по същия начин натиснете бутона за безжично активиране на инструмента.

► Фиг.33: 1. Бутон за безжично активиране

2. Лампа за безжичното активиране

Ако прахосмукачката и инструментът са свързани успешно, лампите за безжичното активиране ще светнат в зелено за 2 секунди и ще започнат да мигат в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампите за безжично активиране ще спрат да мигат в зелено след 20 секунди. Натиснете бутона за безжично активиране на инструмента, когато лампата за безжично активиране на прахосмукачката мига. Ако лампата за безжично активиране не мига в зелено, отново натиснете за кратко бутона за безжично активиране и го задръжте.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато извършвате две или повече регистрирания на инструменти за една прахосмукачка, завършвайте същите едно по едно.

Стартиране на функцията за безжично активиране

ЗАБЕЛЕЖКА: Завършете регистрирането на прахосмукачката, преди да активирате безжичната връзка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте също ръководството за експлоатация на прахосмукачката.

След регистрирането на инструмент към прахосмукачката тя ще се включва автоматично при задействането на превключвателя на инструмента.

1. Монтирайте безжичното устройство на инструмента.
2. Свържете маркуча на прахосмукачката с инструмента.

► **Фиг.34**

3. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „АУТО“ (АВТОМАТИЧНО).

► **Фиг.35:** 1. Превключвател за режим на готовност

4. Натиснете за кратко бутона за безжично активиране на инструмента. Лампата за безжичното активиране ще мига в синьо.

► **Фиг.36:** 1. Бутон за безжично активиране

2. Лампа за безжичното активиране

5. Включете инструмента. Проверете дали прахосмукачката работи, докато инструментът работи.

За да спрете безжичното активиране на прахосмукачката, натиснете бутона за безжично активиране на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампата за безжичното активиране ще спре да мига в синьо, когато не се работи в продължение на 2 часа. В този случай поставете превключвателя за режим на готовност на прахосмукачката в положение „АУТО“ (АВТОМАТИЧНО) и натиснете отново бутона за безжично активиране на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прахосмукачката се включва/изключва със закъснение. Има известно закъснение, когато прахосмукачката установява задействане на превключвателя на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Разстоянието на предаване на безжичното устройство може да варира в зависимост от местоположението и околните условия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато два или повече инструмента са регистрирани на една прахосмукачка, тогава прахосмукачката може да започне да работи дори да не сте включили вашия инструмент, тъй като друг потребител използва функцията за безжично активиране.

Описание на състоянието на лампата за безжичното активиране

► **Фиг.37:** 1. Лампа за безжичното активиране

Лампата за безжичното активиране показва състоянието на функцията за безжично активиране. Значението на състоянието на лампата можете да видите в таблицата по-долу.

Състояние	Лампа за безжичното активиране				Описание
	Цвят	 Вкл.	 Мига	Продължителност	
Готовност	Синьо			2 часа	Активирането на безжичната връзка на прахосмукачката е достъпно. Лампата ще се изключи автоматично, когато не се извършва операция в продължение на 2 часа.
				Когато инструментът работи.	Активирането на безжичната връзка на прахосмукачката е достъпно и инструментът работи.
Регистриране на инструмента	Зелено			20 секунди	Готовност за регистриране на инструмента. Изчакване за регистриране на прахосмукачката.
				2 секунди	Регистрирането на инструмента е завършено. Лампата за безжичното активиране ще започне да мига в синьо.
Отмяна на регистриране на инструмента	Червено			20 секунди	Готовност за отмяна на регистрирането на инструмента. Изчакване на отмяната на регистрирането на инструмента.
				2 секунди	Отмяната на регистрирането на инструмента е завършена. Лампата за безжичното активиране ще започне да мига в синьо.
Други	Червено			3 секунди	Попада се захранване към безжичното устройство и се включва функцията за безжично активиране.
	Изкл.	—	—	—	Безжичното активиране на прахосмукачката е спряно.

Отмяна на регистрирането на инструмента за прахосмукачката

Когато отменяте регистрирането на инструмента за прахосмукачката, изпълнете следващата процедура.

1. Поставете батериите в прахосмукачката и инструмента.
2. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „АУТО“ (АВТОМАТИЧНО).

► **Фиг.38:** 1. Превключвател за режим на готовност

3. Натиснете бутона за безжично активиране на прахосмукачката за 6 секунди. Лампата за безжичното активиране мига в зелено и след това става червена. След това натиснете по същия начин бутона за безжично активиране на инструмента.

► **Фиг.39:** 1. Бутон за безжично активиране
2. Лампа за безжичното активиране

Ако отмяната е осъществена успешно, лампите за безжичното активиране ще светнат в червено за 2 секунди и ще започнат да мигат в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампите за безжично активиране ще спрат да мигат в червено след 20 секунди. Натиснете бутона за безжично активиране на инструмента, когато лампата за безжично активиране на прахосмукачката мига. Ако лампата за безжично активиране не мига в червено, отново натиснете за кратко бутона за безжично активиране и го задръжте.

Откриване на неизправности на функцията за безжично активиране

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако установите проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това го занесете в някой от оторизирани сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Лампата за безжичното активиране не свети/мига.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Бутонът за безжично активиране на инструмента не е натиснат.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране на инструмента.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.
Не е възможно успешно завършване на регистрирането/успешна отмяна на регистрирането на инструмент.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.
	Неправилна работа	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и изпълнете отново процедурата по регистриране/отмяна на регистрацията на инструмента.
	Инструментът е отдалечен от прахосмукачката (извън диапазона на предаване).	Приближете инструмента към прахосмукачката. Максималното разстояние на предаване на сигнала е около 10 m, но може да варира в зависимост от условията.
	Преди да завършите регистрирането/отмяната на регистрацията на инструмент; – прекъсвачът на инструмента е включен или; – бутонът на захранването на прахосмукачката е включен.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и изпълнете отново процедурата по регистриране/отмяна на регистрацията на инструмента.
	Процедурите за регистриране на инструмента или прахосмукачката не са завършени.	Извършете процедурите за регистриране на инструмента и на прахосмукачката по едно и също време.
	Радиосмущения от други уреди, генериращи силни радиовълни.	Дръжте инструмента и прахосмукачката далеч от уреди, като например Wi-Fi устройства и микровълнови печки.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Прахосмукачката не заработва едновременно с натискането на пусковия прекъсвач на инструмента.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Бутонът за безжично активиране на инструмента не е натиснат.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и се уверете, че лампата за безжичното активиране мига в синьо.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	За прахосмукачката са регистрирани повече от 10 инструмента.	Извършете отново регистриране на инструмента. Ако за прахосмукачката са регистрирани повече от 10 инструмента, най-рано регистрираният инструмент ще бъде елиминиран автоматично.
	Прахосмукачката е изтрила всички регистрирания на инструменти.	Извършете отново регистриране на инструмента.
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.
	Инструментът е отдалечен от прахосмукачката (извън диапазона на предаване).	Приближете инструмента към прахосмукачката. Максималното разстояние на предаване на сигнала е около 10 m, но може да варира в зависимост от условията.
Прахосмукачката работи, докато инструментът не работи.	Радиосмущения от други уреди, генериращи силни радиовълни.	Дръжте инструмента и прахосмукачката далеч от уреди, като например Wi-Fi устройства и микровълнови печки.
	Други потребители използват безжичното активиране на прахосмукачката.	Изключете бутона за безжично активиране на другите инструменти или анулирайте регистрирането на другите инструменти.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

След работа

Избърсвайте редовно инструмента със суха или леко навлажнена със сапунена вода кърпа.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Абразивна хартия (с предварително перфорирани отвори)
- Самозалепваща се абразивна хартия (тип "hook-and-loop")
- Перфорираща подложка
- Подложен плот (за използване със самозалепваща се абразивна хартия (тип "hook-and-loop"))
- Подложен плот (за използване с обикновена абразивна хартия)
- Прахосъбирателна торба
- Прахоуловител
- Филтър
- Маркуч
- Безжично устройство (Само за модел DBO381)
- Защита на акумулаторната батерия
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		DBO380	DBO381
Veličina podloške		93 mm x 185 mm	
Veličina abrazivnog papira		93 mm x 228 mm	
Okretaja u minuti	Visoka	12.000 min ⁻¹	
	Srednja	8.000 min ⁻¹	
	Niska	4.000 min ⁻¹	
Ukupna duljina (s prednjom drškom)		336 mm	
Nazivni napon		DC 18 V	
Neto težina		1,9 - 2,2 kg	

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podlošne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije i baterije mogu se razlikovati među državama.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Punjač	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠️UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Namjena

Alat je namijenjen za brušenja drva, metala i plastike, kao i obojenih površina.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-2-4:

Model DBO380

Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 72 dB (A)

Neodređenost (K): 3 dB (A)

Model DBO381

Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 72 dB (A)

Neodređenost (K): 3 dB (A)

Razina buke u radu može prelaziti 80 dB (A).

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠️UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN62841-2-4:

Model DBO380

Način rada: brušenje metalnih ploča

Emisija vibracija (a_{hv}) : 3,6 m/s²

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

Model DBO381

Način rada: brušenje metalnih ploča

Emisija vibracija (a_{hv}) : 3,6 m/s²

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u privitku je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni ručni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosna upozorenja za brusilicu

1. Uvijek koristite zaštitne naočale. Obične ili sunčane naočale NISU zaštitne naočale.
2. Čvrsto držite alat.
3. Ne ostavljajte alat da radi. Alatom radite isključivo držeći ga u ruci.
4. Ovaj alat nije vodootporan pa nemojte koristiti vodu na površini izratka.
5. Dovoljno prozračite radno područje prilikom brušenja.
6. Neki materijal sadrži kemikalije koje mogu biti toksične. Poduzmite potrebne mjere opreza da biste spriječili udisanje prašine i dodir s kožom. Pročitajte sigurnosno-tehnički list dobavljača materijala.

7. Korištenje ovog alata za brušenje nekih proizvoda, boja i drveta može korisnika izložiti prašini koja sadrži opasne tvari. Koristite odgovarajuću zaštitu dišnih putova.
8. Provjerite upotrebe provjerite da nema pukotina i procjepa na podlošku. Pukotine ili procjepi mogu uzrokovati ozljede.
9. Pazite na svoj položaj i održavajte ravnotežu dok radite s alatom. Provjerite da nema nikoga ispod vas kada radite na visokim mjestima.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.
2. Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak. To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
4. Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.
5. Nemojte kratko spajati bateriju:
 - (1) Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.
 - (2) Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.
 - (3) Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).
7. Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.
8. Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udariti tvrdim predmetom. Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. Ne koristite oštećene baterije.
10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima. Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavlja npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće detaljnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.

11. Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
14. Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.
16. Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška. To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. Bateriju čuvajte podalje od djece.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. Nikad ne puniti već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Bateriju puniti na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

Važne sigurnosne upute za bežičnu jedinicu

1. Nemojte rastavljati ili izmjenjivati bežičnu jedinicu.
2. Držite bežičnu jedinicu podalje od male djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć.
3. Bežičnu jedinicu upotrebljavajte samo s alatom Makita.
4. Ne izlažite bežičnu jedinicu kiši ni vlazi.
5. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima temperatura premašuje 50 °C.
6. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima se nalaze medicinski instrumenti, npr. ako su u blizini pejsmejkeri.
7. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima se nalaze automatski uređaji. Ako automatski uređaji rade, može doći do kvara ili poremećaja.
8. Nemojte upravljati bežičnom jedinicom na mjestima s visokom temperaturom ili na mjestima gdje može doći do statičkog elektriciteta ili električnog šuma.
9. Bežična jedinica može proizvesti elektromagnetska polja (EMP), ali ona nisu štetna za korisnika.
10. Bežična je jedinica precizan instrument. Pazite da vam bežična jedinica ne ispadne ili da je ne udarite.
11. Izbjegavajte dodirivati priključak bežične jedinice golim rukama ili metalnim predmetima.
12. Uvijek uklonite bateriju iz proizvoda pri umetanju bežične jedinice.
13. Kad otvarate poklopac utora, izbjegavajte mjesto na kojima može doći do ulaska prašine i vode u utor. Uvijek održavajte ulaz utora čistim.
14. Uvijek umetnite bežičnu jedinicu u ispravnom smjeru.
15. Nemojte pritiskati gumb za aktivaciju bežične jedinice prejako i/ili ga pritiskati predmetom koji ima oštar rub.
16. Uvijek zatvorite poklopac utora prilikom rada.
17. Nemojte uklanjati bežičnu jedinicu iz utora dok je aktivno napajanje alata. U protivnom može doći do kvara bežične jedinice.
18. Nemojte uklanjati naljepnicu s bežične jedinice.
19. Nemojte stavljati bilo kakve naljepnice na bežičnu jedinicu.
20. Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na mjestu gdje može doći do statičkog elektriciteta ili električnog šuma.
21. Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na mjestu izloženom velikoj toplini, primjerice na sjedalu u automobilu izloženom suncu.
22. Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na prašnjavom mjestu ili na mjestu gdje može nastati korozivni plin.
23. Iznenadna promjena temperature može izazvati rošenje bežične jedinice. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu dok se potpuno ne osuši.
24. Prilikom čišćenja bežične jedinice nježno je obrišite suhom i mekanom krpom. Nemojte upotrebljavati benzin, razrjeđivač, provodljivu mast ili slično.
25. Bežičnu jedinicu pohranite u priloženoj kutiji ili antistatičkom spremniku.
26. Nemojte umetati bilo kakve uređaje osim bežične jedinice Makita u utor na alatu.
27. Nemojte upotrebljavati alat ako je poklopac utora oštećen. Voda, prašina i prljavština mogu prodirjeti u utor i prouzročiti kvar.
28. Nemojte povlačiti i/ili izvijati poklopac utora više nego što je potrebno. Vratite poklopac ako spadne s alata.
29. Zamijenite poklopac utora ako ga izgubite ili oštetite.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠OPREZ: Uvijek isključite alat prije umetanja ili uklanjanja baterije.

⚠OPREZ: Čvrsto držite alat i bateriju pri umetanju ili uklanjanju baterije. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te oštetiti alat i bateriju ili uzrokovati osobnu ozljedu.

► **Sl.1:** 1. Crvena oznaka 2. Gumb 3. Baterija

Za uklanjanje bateriju gurnite van iz alata pritiskom gumba na prednjoj strani uloška.

Za umetanje baterijskog uloška poravnajte jezičac na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku kao što je prikazano na slici, ona nije do kraja sjela na svoje mjesto.

⚠OPREZ: Uvijek umetnite baterijski uložak do kraja tako da ne možete vidjeti crvenu oznaku. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.

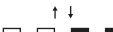
⚠OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Samo za baterijske uloške s indikatorom

► **Sl.2:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
 Svijetli	 Isključeno	 Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
 	 		Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Sustav zaštite alata/baterije

Ovaj alat sadrži sustav zaštite alata/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat automatski prestaje raditi ako se alat ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

Kad se alat ili baterija upotrebljava na način kojim se troši neuobičajeno puno struje, automatski će se zaustaviti bez ikakva upozorenja. U tom slučaju isključite alat i prekinite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite alat kako biste ga pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

Kad se alat ili baterija pregriju, automatski se zaustavlja. U tom slučaju ostavite alat i bateriju da se ohlade prije ponovnog uključivanja alata.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Ako kapacitet baterije nije dovoljan, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju izvadite baterijski uložak iz alata i napunite ga.

Uključivanje i isključivanje

⚠OPREZ: Izbjegavajte uključivati alat kada se nalazi na izratku ili na radnom stolu. To bi moglo prouzročiti ozljede ili oštećenja.

Uključivanje i isključivanje alata

Pritisnite gumb za uključivanje/regulator brzine na glavnoj ručki da biste pokrenuli alat. Alat započinje s radom na najvišoj orbitalnoj brzini.

Pritisnite gumb za zaustavljanje da biste pauzirali ili prekinuli rad.

► **Sl.3:** 1. Gumb za uključivanje/regulator brzine
2. Gumb za zaustavljanje 3. Glavna ručka

Promjena brzine alata

Orbitalna brzina može se promijeniti u tri načina rada, odnosno može biti visoka, srednja i niska ovisno o primjeni i radnom opterećenju.

Pritisnite gumb za uključivanje/regulator brzine da biste prebacili način rada brzine.

► **Sl.4:** 1. Gumb za uključivanje/regulator brzine

Tablica postavki brzine

Brzina okretaja	Okretaja u minuti
3 (visoko)	12.000 min ⁻¹ (/min)
2 (srednje)	8.000 min ⁻¹ (/min)
1 (nisko)	4.000 min ⁻¹ (/min)

NAPOMENA: Ako alat kontinuirano radi pri niskim brzinama dugo vremena, motor će postati preopterećen, što će dovesti do kvara alata.

NAPOMENA: Odaberite odgovarajući raspon brzine za brušenje da biste izbjegli pregrijavanje i topljenje izratka. Brušenje pri visokoj orbitalnoj brzini može zagrijati izradak i otopiti ga u kontaktnoj točki.

Elektroničke funkcije

Alat je opremljen elektroničkim funkcijama za lakši rad.

Konstantna kontrola brzine

Ova funkcija radi pri konstantnoj orbitalnoj brzini da bi se postigla fina završna obrada.

MONTAŽA

⚠OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Postavljanje i skidanje abrazivnog papira

⚠OPREZ: Prije upotrebe uvijek provjerite je li abrazivni papir sigurno postavljen. U protivnom papir će biti labav, lako će se skidati i kliziti, što može uzrokovati neravnomjerno brušenje.

Upotreba abrazivnog papira isporučenog s alatom

1. Pritisnite i držite pritisnutom ručicu za stezanja na prednjem ili stražnjem kraju podloška i klizno je odmaknite od zapora tako da se stezaljka otpusti iz učvršćenog položaja.

2. Povucite ručicu za stezanje prema van koliko je to moguće da biste stvorili prostor između stezaljke i bočne stijenke osnove za brušenje na čiji se jedan kraj može umetnuti abrazivni papir.

► **Sl.5:** 1. Ručica za stezanje 2. Zapor 3. Stezaljka 4. Osnova za brušenje 5. Podložak

3. Postavite list abrazivnog papira na podložak poravnavajući otvore za usisavanje prašine na papiru s rupama na podlošku.

► **Sl.6:** 1. Abrazivni papir 2. Podložak 3. Otvor za usisavanje prašine

4. Klizno umetnite jedan kraj abrazivnog papira u prostor između stezaljke i osnove za brušenje.

5. Vratite ručicu za stezanje u zaključani položaj tako da je kraj abrazivnog papira sigurno učvršćen.

6. Stezaljku otpustite na jednom kraju i pripremite drugi kraj abrazivnog papira na stezanje.

7. Održavajte ispravnu napetost abrazivnog papira i zatim postavite ručicu za stezanje na drugom kraju u zaključani položaj.

► **Sl.7:** 1. Abrazivni papir 2. Stezaljka 3. Osnova za brušenje 4. Ručica za stezanje 5. Zapor

8. Abrazivni papir skinite tako da otpustite stezaljke na oba kraka i papir skinete s podloška.

Upotreba abrazivnog papira dostupnog na tržištu

1. List abrazivnog papira odrežite na odgovarajuću veličinu.

► **Sl.8:** 1. Abrazivni papir 2. Podložak

2. Pritisnite i držite pritisnutom ručicu za stezanja na prednjem ili stražnjem kraju podloška i klizno je odmaknite od zapora tako da se stezaljka otpusti iz učvršćenog položaja.

3. Povucite ručicu za stezanje prema van koliko je to moguće da biste stvorili prostor između stezaljke i bočne stijenke osnove za brušenje na čiji se jedan kraj može umetnuti abrazivni papir.

4. Klizno umetnite jedan kraj abrazivnog papira u prostor između stezaljke i osnove za brušenje.

5. Premjestite abrazivni papir tako da je dobro položen na površinu podloška.

6. Vratite ručicu za stezanje u zaključani položaj tako da je kraj abrazivnog papira sigurno učvršćen.

7. Stezaljku otpustite na jednom kraju i pripremite drugi kraj abrazivnog papira na stezanje.

8. Održavajte ispravnu napetost abrazivnog papira i zatim postavite ručicu za stezanje na drugom kraju u zaključani položaj.

► **Sl.9:** 1. Abrazivni papir 2. Stezaljka 3. Osnova za brušenje 4. Ručica za stezanje 5. Zapor

9. Prekrijte abrazivni papir s perforacijskom pločom s njegovim zaporima za podešavanje pred kuta koji je dobro postavljen na bočne rubove podloška i osnove za brušenje.

► **Sl.10:** 1. Abrazivni papir 2. Perforacijska ploča 3. Zapori za podešavanje 4. Podložak 5. Osnova za brušenje

10. Gurnite perforacijsku ploču preko abrazivnog papira da biste napravili otvore za usisavanje prašine.

11. Abrazivni papir skinite tako da otpustite stezaljke na oba kraka i papir skinete s podloška.

Upotreba abrazivnog papira sa sustavom spajanja na čičak

Dodatni pribor

⚠OPREZ: Obavezno sigurno postavite podložak sa sustavom spajanja na čičak. Labavi priključak bit će izbačen iz ravnoteže i uzrokovat će pretjerane vibracije, što može rezultirati gubitkom kontrole.

⚠OPREZ: Provjerite jesu li podložak sa sustavom spajanja na čičak i abrazivni papir poravnati i sigurno učvršćeni.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte abrazivni papir sa sustavom spajanja na čičak. Nikad nemojte upotrebljavati abrazivni papir koji je osjetljiv na pritisak.

1. Otpustite i skinite četiri vijka za učvršćivanje podloška na osnovu za brušenje.

2. Zamijenite podložak iz osnovne opreme s opcijskim podloškom sa sustavom spajanja na čičak.

3. Vijke ponovno čvrsto pritegnite da biste učvrstili podložak sa sustavom spajanja na čičak.

► **Sl.11:** 1. Vijci 2. Osnova za brušenje 3. Podložak

4. Uklonite svu prljavštinu i strana tijela s podloška sa sustavom spajanja na čičak.

5. Pričvrstite list abrazivnog papira sa sustavom spajanja na čičak iz dodatne opreme na podložak poravnavajući otvore za usisavanje prašine na papiru s rupama na podlošku.

► **Sl.12:** 1. Abrazivni papir 2. Podloga 3. Otvori za usisavanje prašine

6. Za uklanjanje abrazivnog papira odlijepite ga s ruba.

⚠OPREZ: Okrugla prstenasta brtva može ispaсти iz osnove za brušenje prilikom zamjene podloška. Vratite okruglu prstenastu brtvu u kružne urete oko središta osnove prije postavljanja podloška iz dodatne opreme.

► **Sl.13:** 1. Okrugla prstenasta brtva 2. Osnova za brušenje 3. Kružni utori

Postavljanje i vađenje vrećice za prašinu

Dodatni pribor

Vrećicu za prašinu pričvrstite preko uskog otvora za prašinu na stražnjem dijelu kućišta motora. Ulaz za prašinu vrećice stavite što je moguće dalje na nastavak za prašinu da tijekom rada ne bi ispala.

► **Sl.14:** 1. Nastavak za prašinu 2. Ulaz za prašinu 3. Vrećica za prašinu

NAPOMENA: Vrećicu za prašinu obavezno pričvrstite tako da je njezin klizni patentni zatvarač okrenut prema dolje.

NAPOMENA: Za optimalno prikupljanje prašine vrećicu za prašinu ispraznite kada je približno na pola puna.

Izvadite vrećicu za prašinu iz alata i pričvršćivač. Zatim lagano tresite ili udarajte vrećicu za prašinu da biste ju ispraznili.

Postavljanje i skidanje kutije za prašinu

Dodatni pribor

Kutiju za prašinu pričvrstite preko uskog otvora za prašinu na stražnjem dijelu kućišta motora. Mlaznicu za prašinu stavite što je moguće dalje na nastavak za prašinu da tijekom rada ne bi ispala.

► **Sl.15:** 1. Nastavak za prašinu 2. Mlaznica za prašinu 3. Kutija za prašinu

NAPOMENA: Za optimalno prikupljanje prašine kutiju za prašinu ispraznite kada je približno na pola puna.

1. Uklonite kutiju za prašinu s alata.
2. Odspojite mlaznicu za prašinu sa skupljača dok držite pritisnutima zatvarače za zaključavanje s obje strane skupljača.
3. Kutiju za prašinu lagano tresite ili udarajte da biste je ispraznili.

Zamjena filtra

NAPOMENA: Morate poravnati logotipove na kutiji za prašinu, filtru i mlaznici za prašinu u odgovarajućem smjeru prilikom ponovnog sastavljanja sastavnih dijelova.

1. Uklonite kutiju za prašinu s alata.

2. Odspojite mlaznicu za prašinu sa skupljača dok držite pritisnutima zatvarače za zaključavanje s obje strane skupljača.

► **Sl.16:** 1. Mlaznica za prašinu 2. Kutija za prašinu 3. Zatvarač za zaključavanje

3. Uхватите unutarnji gornji rub otvora kartonske kutije i povucite ga prema dolje da biste skinuli vanjski gornji rub otvora kartonske kutije s gornjeg jezičca kukice na rubu kutije za prašinu.

4. Izvadite filter iz kutije za prašinu dok oslobađate donji rub otvora kartonske kutije od donjeg jezičca kukice.

► **Sl.17:** 1. Filter 2. Otvor kartonske kutije 3. Gornji jezičac kukice 4. Donji jezičac kukice 5. Kutija za prašinu

5. Filter zamijenite tako da zakvačite donji rub otvora kartonske kutije na donji jezičac kukice i gornji rub gurate prema unutra sve dok se ne zakvači na gornji jezičac kukice.

► **Sl.18:** 1. Filter 2. Otvor kartonske kutije 3. Gornji jezičac kukice 4. Donji jezičac kukice 5. Kutija za prašinu

6. Mlaznicu za prašinu pričvrstite na mjesto dok držite pritisnutima zatvarače za zaključavanje s obje strane kutije za prašinu.

► **Sl.19:** 1. Mlaznica za prašinu 2. Kutija za prašinu 3. Zatvarač za zaključavanje

Postavljanje i uklanjanje prednje drške

Postavljanje

Postavite prednju dršku na alat prije početka rada ako su zasebno uključeni u paketu.

Umetnite kraj prednje drške u utor na kućištu motora

poravnavajući obrise kraja drške s onima utora.

Gurnite i čvrsto držite prednju dršku prema kućištu i okrenite ju za 90 stupnjeva tako da je rukohvatna površina okrenuta prema gore.

► **Sl.20:** 1. Prednja drška 2. Utor 3. Kućište motora 4. Rukohvatna površina

⚠OPREZ: Nakon sastavljanja povucite prednju dršku da biste provjerili je li čvrsto spojena.

NAPOMENA: Prednju dršku obavezno gurnite do kraja utora i držite je na tom mjestu dok okrećete prednju dršku. Ako to ne učinite može doći do lomljenja alata.

Skidanje

Kada se odvojiiva prednja drška skine, može se učinkovito brusiti u uskim i skučenim prostorima kojima se teško pristupa.

Gurnite i čvrsto držite prednju dršku prema kućištu motora i okrenite ju za 90 stupnjeva ulijevo ili udesno. Zatim ju povucite s alata.

Spajanje s usisavačem prašine

Dodatni pribor

Kada želite izvršiti čisto brušenje, spojite usisavač prašine tvrtke Makita na alat. Upotrijebite crijevo iz dodatne opreme od 28 mm ili kombinaciju prednjih manšeta 22 i crijeva koji se isporučuje s usisavačem da biste dobili spoj.

- **SI.21:** 1. Nastavak za prašinu 2. Prednje manšete 3. Crijevo 4. Usisivač prašine

Postavljanje i uklanjanje zaštite za bateriju

Dodatni pribor

Zaštita za bateriju namijenjena je za zaštitu izratka i baterije.

- **SI.22:** 1. Zaštita za bateriju

⚠OPREZ: Nikada nemojte rukom držati zaštitu za bateriju kada alat prenosite s jednog na drugo mjesto ili kada držite alat koji se ne upotrebljava.

NAPOMENA: Zaštita za bateriju ne može se upotrebljavati s tankim baterijama, kao što su BL1815N i BL1820B.

Za postavljanje zaštite za bateriju slijedite korake u nastavku.

1. Umetnite bateriju u zaštitu za bateriju kako je prikazano na slici.
► **SI.23**
2. Gurnite bateriju u zaštitu za bateriju tako da provrti na zaštitu za bateriju odgovaraju otvorima na bateriji.
► **SI.24:** 1. Otvor 2. Provrt
3. Provjerite jesu li četiri kuta čvrsto spojena na zaštitu za bateriju.
► **SI.25**

Kako biste uklonili zaštitu za bateriju, odspojite četiri kuta i polako izvucite bateriju iz zaštite za bateriju tako da provrti izađu iz otvora na bateriji. Prilikom izvlačenja baterije, čvrsto držite bateriju i zaštitu za bateriju.

RAD

Brušenje

⚠OPREZ: Nikad ne pokrećite alat bez brusnog papira. Možete ozbiljno oštetiti podložak.

⚠OPREZ: Nikada nemojte jako pritiskati alat. Pretjerani pritisak može smanjiti učinkovitost brušenja, oštetiti abrazivni papir i/ili skratiti radni vijek alata.

Brušenje na otvorenom

1. Alat čvrsto držite s obje ruke tako da je jedna ruka na ručki prekidača, a druga na prednjoj drški.
2. Uključite alat i pričekajte da dosegne maksimalni broj okretaja.
3. Pažljivo položite alat na površinu izratka.
4. Držite cijeli podložak u ravni s izratkom i lagano pritisnite alat.
► **SI.26**

Brušenje u skučenim područjima

1. Odvojite prednju dršku od alata.
2. Alat držite jednom rukom.
3. Uključite alat i pričekajte da dosegne maksimalni broj okretaja.
4. Pažljivo položite alat na površinu izratka.
5. Držite cijeli podložak u ravni s izratkom i lagano pritisnite alat.
6. Alat pomičite uzduž krivulja, površina zida i ostalih skučenih područja bruseći, prema potrebi, s prednjim i kutnim ručicama podložka.
► **SI.27**

FUNKCIJA AKTIVACIJE BEŽIČNE JEDINICE

Samo za model DBO381

NAPOMENA: Funkcija bežičnog rada dostupna je isključivo kada je postavljen podržani usisivač prašine.

Što možete raditi s funkcijom aktivacije bežične jedinice

Funkcija aktivacije bežične jedinice omogućuje čist i ugodan rad. Priklučivanjem kompatibilnog usisivača prašine na alat možete upotrebljavati usisivač prašine automatski pomoću funkcije prebacivanja alata.

► **SI.28**

Kako biste upotrebljavali funkciju aktivacije bežične jedinice, pripremite sljedeće stavke:

- bežičnu jedinicu (dodatan pribor)
- usisivač prašine koji podržava funkciju aktivacije bežične jedinice

U nastavku donosimo pregled postavljanja funkcije aktivacije bežične jedinice. U pojedinačnim dijelovima možete pronaći detaljan opis koraka.

1. Umetanje bežične jedinice
2. Registracija alata za usisivač prašine
3. Pokretanje funkcije aktivacije bežične jedinice

Umetanje bežične jedinice

Dodatni pribor

⚠OPREZ: Prilikom umetanja bežične jedinice postavite alat na ravnu i čvrstu površinu.

NAPOMENA: Očistite prašinu i prljavštinu s alata prije nego što umetnete bežičnu jedinicu. Prašina ili prljavština mogu prouzročiti kvar ako prodru u utor bežične jedinice.

NAPOMENA: Kako biste spriječili kvar prouzročen statikom dodirnite materijal sa statičkim pražnjenjem, kao što je metalni dio alata, prije nego što uzmete bežičnu jedinicu.

NAPOMENA: Pri umetanju bežične jedinice uvijek provjerite je li bežična jedinica umetnuta u pravilnom smjeru i je li poklopac potpuno zatvoren.

1. Otvorite poklopac na alatu kako je prikazano na slici.

► **SI.29:** 1. Poklopac

2. Umetnite bežičnu jedinicu u utor, a zatim zatvorite poklopac.

Pri umetanju bežične jedinice poravnajte izbočine s udubljenim dijelovima utora.

► **SI.30:** 1. Bežična jedinica 2. Izbočina 3. Poklopac 4. Udubljeni dio

Kada uklanjate bežičnu jedinicu, polako otvorite poklopac. Kuke sa stražnje strane poklopca podignut će bežičnu jedinicu dok povlačite poklopac.

► **SI.31:** 1. Bežična jedinica 2. Kuka 3. Poklopac

Nakon uklanjanja bežične jedinice pohranite je u priloženoj kutiji ili antistatičkom spremniku.

NAPOMENA: Uvijek se koristite kukama sa stražnje strane poklopca pri uklanjanju bežične jedinice. Ako kuke ne zahvate bežičnu jedinicu, potpuno zatvorite poklopac i polako ga ponovno otvorite.

Registracija alata za usisivač prašine

NAPOMENA: Za registraciju alata potreban je usisivač prašine Makita koji podržava funkciju aktivacije bežične jedinice.

NAPOMENA: Prije registracije alata umetnite bežičnu jedinicu u alat.

NAPOMENA: Tijekom registracije alata nemojte povlačiti uključno/isključnu sklopku ili uključivati sklopku napajanja usisivača prašine.

NAPOMENA: Pogledajte i priručnik s uputama za usisivač prašine.

Ako želite aktivirati usisivač prašine zajedno s funkcijom prebacivanja alata, najprije dovršite registraciju alata.

1. Umetnite baterije u usisivač prašine i alat.
 2. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.
- **SI.32:** 1. Prekidač za stanje pripravnosti

3. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na usisivaču prašine i držite 3 sekunde dok žaruljica aktivacije bežične jedinice ne počne treperiti zeleno. Zatim na isti način pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

► **SI.33:** 1. Gumb za aktivaciju bežične jedinice 2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Ako su usisivač prašine i alat uspješno povezani, žaruljice za aktivaciju bežične jedinice zasvijetlit će zeleno u trajanju od 2 sekunde i početi treperiti plavo.

NAPOMENA: Žaruljice aktivacije bežične jedinice prestat će treperiti zeleno nakon 20 sekundi. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu dok na usisivaču treperi žaruljica aktivacije bežične jedinice. Ako žaruljica aktivacije bežične jedinice ne treperi zeleno, nakratko ponovno pritisnite i držite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

NAPOMENA: Ako registrirate jedan ili više alata za jedan usisivač prašine, provedite registraciju pojedinačno.

Pokretanje funkcije aktivacije bežične jedinice

NAPOMENA: Prije aktivacije bežične jedinice dovršite registraciju alata za usisivač prašine.

NAPOMENA: Pogledajte i priručnik s uputama za usisivač prašine.

Nakon što registrirate alat za usisivač prašine, usisivač prašine automatski radi s funkcijom prebacivanja alata.

1. Postavite bežičnu jedinicu na alat.
2. Priključite crijevo usisavača prašine na alat.

► **SI.34**

3. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.

► **SI.35:** 1. Prekidač za stanje pripravnosti

4. Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatrepit će plavo.

► **SI.36:** 1. Gumb za aktivaciju bežične jedinice 2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

5. Uključite alat. Provjerite radi li usisivač prašine dok je alat u pogonu.

Kako biste prekinuli aktivaciju bežične jedinice usisivača prašine, pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

NAPOMENA: Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice na alatu prestat će treperiti plavo ako nema aktivnosti u trajanju od 2 sata. U tom slučaju postavite prekidač za stanje pripravnosti na „AUTO” i ponovno pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

NAPOMENA: Usisivač prašine pokreće se ili zaustavlja s odgodom. Postoji vremenska odgoda ako usisivač prašine otkrije funkciju prebacivanja na alatu.

NAPOMENA: Udaljenost prijenosa bežične jedinice može varirati ovisno o lokaciji i okolnim uvjetima.

NAPOMENA: Ako je jedan ili više alata registriran za jedan usisivač prašine, usisivač prašine može početi raditi čak i ako ne uključite svoj alat jer drugi korisnik koristi funkciju bežične aktivacije.

Opis statusa žaruljice za aktivaciju bežične jedinice

► SI.37: 1. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice prikazuje status funkcije aktivacije bežične jedinice. Značenje statusa žaruljice možete pogledati u tablici u nastavku.

Status	Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice				Opis
	Boja	 Uključeno	 Treperi	Trajanje	
Stanje pripravnosti	Plavo			2 sata	Dostupna je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine. Žaruljica se automatski isključuje ako nema aktivnosti u trajanju od 2 sata.
				Kad alat radi.	Dostupna je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine i alat radi.
Registracija alata	Zeleno			20 sekundi	Spremno za registraciju alata. Čekanje na registraciju od usisivača prašine.
				2 sekunde	Registracija alata je dovršena. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatreperit će plavo.
Poništavanje registracije alata	Crveno			20 sekundi	Spremno za poništavanje registracije alata. Čekanje na poništavanje od usisivača prašine.
				2 sekunde	Poništenje registracije alata je dovršeno. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatreperit će plavo.
Ostalo	Crveno			3 sekunde	Uspostavlja se napajanje bežične jedinice i pokreće se funkcija aktivacije bežične jedinice.
	Isključeno	-		-	Zaustavljena je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine.

Poništavanje registracije alata za usisivač prašine

Pri poništavanju registracije alata za usisivač prašine izvedite sljedeće korake.

1. Umetnite baterije u usisivač prašine i alat.
2. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.

► SI.38: 1. Prekidač za stanje pripravnosti

3. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na usisivaču prašine i držite 6 sekundi. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice najprije treperi zeleno, a zatim crveno. Nakon toga, na isti način pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

► SI.39: 1. Gumb za aktivaciju bežične jedinice 2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Ako je poništavanje bilo uspješno, žaruljice za aktivaciju bežične jedinice zasvijetlit će crveno u trajanju od 2 sekunde i početi treperiti plavo.

NAPOMENA: Žaruljice aktivacije bežične jedinice prestat će treperiti crveno nakon 20 sekundi. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu dok na usisivaču treperi žaruljica aktivacije bežične jedinice. Ako žaruljica aktivacije bežične jedinice ne treperi crveno, nakratko ponovno pritisnite i držite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

Rješavanje problema funkcije aktivacije bežične jedinice

Prije nego zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti alat. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice ne svijetli/treperi.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Nije pritisnut gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO“.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
Nije moguće uspješno dovršiti registraciju alata / ponišiti registraciju alata.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO“.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
	Neispravan rad	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i ponovno izvedite postupak registracije alata / poništavanja registracije alata.
	Alat i usisivač prašine previše su međusobno udaljeni (izvan raspona prijenosa).	Približite alat i usisivač prašine jedan drugom. Maksimalna udaljenost prijenosa iznosi otprilike 10 m, ali može varirati ovisno o uvjetima rada.
	Prije dovršetka registracije alata / poništavanja registracije; - uključen je prekidač alata ili; - uključena je sklopka napajanja na usisivaču prašine.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i ponovno izvedite postupak registracije alata / poništavanja registracije alata.
	Postupak registracije za alat ili usisivač prašine nije dovršen.	Istodobno provedite postupak registracije za alat i za usisivač prašine.
	Radjske smetnje od drugih uređaja stvaraju visokointenzivne radiovalove.	Držite alat i usisivač prašine podalje od uređaja kao što su Wi-Fi uređaji i mikrovalne pećnice.
	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.	
Usisivač prašine ne radi zajedno s funkcijom prebacivanja alata.	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Nije pritisnut gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i uvjerite se da žaruljica za aktivaciju bežične jedinice treperi plavo.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO“.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.
	Na usisivač prašine registrirano je više od 10 alata.	Ponovno provedite registraciju alata. Ako je za usisivač prašine registrirano više od 10 alata, alat koji je prvi registriran bit će automatski poništen.
	Usisivač prašine izbrisao je sve registracije alata.	Ponovno registrirajte alat.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
	Alat i usisivač prašine previše su međusobno udaljeni (izvan raspona prijenosa).	Približite alat i usisivač prašine jedan drugom. Maksimalna udaljenost prijenosa iznosi otprilike 10 m, ali može varirati ovisno o uvjetima rada.
	Radjske smetnje od drugih uređaja stvaraju visokointenzivne radiovalove.	Držite alat i usisivač prašine podalje od uređaja kao što su Wi-Fi uređaji i mikrovalne pećnice.
	Isključite gumb za aktivaciju bežične jedinice na drugim alatima ili poništite registraciju alata na drugim alatima.	
	Drugi korisnici upotrebljavaju funkciju aktivacije bežične jedinice usisivača prašine na svojim alatima.	
Usisivač prašine radi dok alat nije u pogonu.		

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i uklonili bateriju.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Nakon upotrebe

Redovito prebrišite alat suhom krpom ili tkaninom navlaženom sapunicom.

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Abrazivni papir (s unaprijed izbušenim rupama)
- Abrazivni papir sa sustavom spajanja na čičak
- Perforacijska ploča
- Potporna podloga (za uporabu s abrazivnim papirom sa sustavom spajanja na čičak)
- Potporna podloga (za uporabu s uobičajenim abrazivnim papirom)
- Vreća za prašinu
- Kutija za prašinu
- Filtar
- Crijevo
- Bežična jedinica (Samo za model DBO381)
- Zaštita za bateriju
- Izvorna Makita baterija i punjač

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	DVO380	DVO381
Големина на подлогата	93 мм x 185 мм	
Величини на абразивната хартија	93 мм x 228 мм	
Вртежи во минута	Висока	12.000 мин. ⁻¹
	Средна	8.000 мин. ⁻¹
	Ниска	4.000 мин. ⁻¹
Вкупна должина (со преден држач)	336 мм	
Номинален напон	D.C. 18 V	
Нето тежина	1,9 - 2,2 кг	

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите и касетата за батеријата може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Полнач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Наменета употреба

Алатот е наменет за шмирглање на големи површини дрво, пластика и метал, како и на бојосани површини.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841-2-4:

Модел DVO380

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}) : 72 dB (A)

Отстапување (K): 3 dB (A)

Модел DVO381

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}) : 72 dB (A)

Отстапување (K): 3 dB (A)

Нивото на бучава при работа може да надмине 80 dB (A).

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN62841-2-4:

Модел DVO380

Работен режим: метален диск за шмирглање

Ширење вибрации (a_h) : 3,6 m/c²

Отстапување (K): 1,5 m/c²

Модел DVO381

Работен режим: метален диск за шмирглање

Ширење вибрации (a_h) : 3,6 m/c²

Отстапување (K): 1,5 m/c²

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за шмирглата

1. Секогаш користете безбедносни или заштитни очила. Обични очила или очила за сонце НЕ СЕ заштитни очила.
2. Цврсто држете го алатот.
3. Не оставајте го алатот вклучен. Работете со алатот само кога го држите во раце.

4. Овој алат не е водоотпорен, затоа немојте да користите вода на површината на работниот материјал.
5. Кога шмирглате, проветрувајте ја Вашата работна просторија соодветно.
6. Некои материјали содржат хемикалии што можат да бидат токсични. Избегнувајте вдишување на прашината и избегнувајте контакт на прашината со кожата. Следете ги упатствата од производителот на материјалот.
7. Кога го користите алатот за шмирглање на некои производи, бои и дрво, лицето кое го користи може да биде изложено на прав што содржи опасни состојки. Користете соодветна заштита за дишење.
8. Проверете дали основата е пукната или скршена. Тоа може да доведе до физичка повреда.
9. Внимавајте каде газите и одржувајте добра рамнотежа со алатот. Внимавајте да нема никој под вас кога работите на високи локации.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.

Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.

6. Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. Не користете оштетена батерија.
10. Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.
За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила.
Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.
12. Користете ги батериите само со производителите назначени од Makita.
Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.
14. Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.
15. Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.
16. Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.

17. Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. Држете ја батеријата подалеку од деца.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распукување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.
5. Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).

Важни безбедносни упатства за безжичниот уред

1. Не расклопувајте го или не експериментирајте со безжичниот уред.
2. Држете го безжичниот уред подалеку од мали деца. Доколку случајно се проголта, веднаш побарајте медицинска помош.
3. Користете го безжичниот уред само со алати од Makita.
4. Не изложувајте го безжичниот уред на дожд или влажни услови.
5. Не користете го безжичниот уред на места каде што температурата надминува 50°C.
6. Не работете со безжичниот уред на места каде што во близина има медицински инструменти, како пејсмејкери.
7. Не работете со безжичниот уред на места каде што во близина има автоматски уреди. Доколку работат, автоматските уреди може да развијат дефект или грешка.
8. Не работете со безжичниот уред на места со висока температура или места каде што може да се создаде статички електрицитет или електрична бучава.

9. Безжичниот уред може да создаде електромагнетни полиња (ЕМП), но тие не се штетни за корисникот.
10. Безжичниот уред е прецизен инструмент. Внимавајте да не го испуштите или удриите безжичниот уред.
11. Избегнувајте допирање на терминалот на безжичниот уред со голи раце или метални материјали.
12. Секогаш отстранувајте ја батеријата на алатот кога го инсталирате безжичниот уред на него.
13. Кога го отворате капакот на отворот, избегнувајте го местото на кое во отворот може да влезат прав и вода. Секогаш одржувајте го чист влезниот отвор.
14. Секогаш вметнувајте го безжичниот уред во правилната насока.
15. Не притискајте го копчето за активирање на безжичниот уред премногу силно и/или притискајте го копчето со предмет со остар раб.
16. Кога работите, секогаш затворајте го капакот на отворот.
17. Не отстранувајте го безжичниот уред од отворот додека алатот се напојува. Тоа може да предизвика дефект на безжичниот уред.
18. Не отстранувајте ја лепенката на безжичниот уред.
19. Не ставајте лепенка на безжичниот уред.
20. Не оставајте го безжичниот уред на место каде што може да се создаде статички електрицитет или електрична бучава.
21. Не оставајте го безжичниот уред на места подложни на голема топлина, како автомобил што е на сонце.
22. Не оставајте го безжичниот уред на место исполнето со прашина или прав или на место каде што може да се создаде корозивен гас.
23. Ненадејната промена на температурата може да го навлажни безжичниот уред. Не користете го безжичниот уред додека влагата не се исуши целосно.
24. Кога го чистите безжичниот уред, нежно бришете го со сува, мека крпа. Не користете бензин, разредувач, спроводливо средство за подмачкување или слично.
25. Кога го складираите безжичниот уред, чувајте го во испорачаната кутија или сад без статика.
26. Не вметнувајте други уреди освен безжичниот уред на Makita во отворот на алатот.
27. Не користете го алатот со оштетен капак на отворот. Водата, правот и нечистотијата што влегуваат во отворот може да предизвикаат дефект.
28. Не влечете го и/или не виткајте го капакот на отворот повеќе отколку што е потребно. Вратете го капакот доколку се извади од алатот.
29. Заменете го капакот на отворот ако се изгуби или оштети.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред секое нагудување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

▲ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на касетата за батеријата.

▲ВНИМАНИЕ: Држете ги алатот и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто алатот и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

► **Сл.1:** 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Касета за батерија

За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

За монтирање на касетата за батерија, порамнете го јазичето на касетата за батерија со жлебот во кукиштето и лизнете го во место. Вметнете ја докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук. Ако можете да го видите црвениот индикатор како што е прикажано на сликата, не е целосно блокирана во место.

▲ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

▲ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Само за батерии со индикатор

► **Сл.2:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
			
Запалено	Исклучено	Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
 	 	 	Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Систем за заштита на алатот/ батеријата

Алатот е опремен со систем за заштита на алатот/ батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на алатот и на батеријата. Алатот автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

Заштита од преоптоварување

Кога со алатот или батеријата се работи на начин што предизвикува повлекување прекумерно висока струја, тој автоматски се исклучува без никаква индикација. Во таква ситуација, исклучете го алатот и запрете со примената што предизвикала негово преоптоварување. Потоа, повторно вклучете го алатот.

Заштита од прегревање

Кога алатот или батеријата се прегреани, алатот автоматски запира. Во овој случај, оставете ги алатот и батеријата да се оладат пред повторно да го вклучите алатот.

Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата нема да биде доволен, алатот автоматски се исклучува. Во овој случај, извадете ја батеријата од алатот и наполнете ја.

Вклучување

⚠ВАЖНО: Избегнете вклучување на алатот додека е поставен на работниот материјал или на работната маса. Тоа може да предизвика телесна повреда или оштетување.

Вклучување и исклучување на алатот

Притиснете го копчето за напојување/избор на брзина во горниот дел од главната рачка за да го стартувате алатот. Алатот се стартува да работи на најголемата орбитална брзина.

Притиснете го копчето за сопирање за да ја паузирате или прекинете работата.

- **Сл.3:** 1. Копче за напојување/избор на брзина
2. Копче за сопирање 3. Главна рачка

Менување на брзината на алатот

Орбиталната брзина може да се менува во три режими, односно висок, среден и низок, зависно од употребата и обемот на работа.

Притиснете го копчето за напојување/избор на брзина за да го промените режимот на брзина.

- **Сл.4:** 1. Копче за напојување/избор на брзина

Табела со поставки на брзината

Ниво на брзина	Орбитална по минута
3 (високо)	12.000 мин. ⁻¹ (/мин.)
2 (средно)	8.000 мин. ⁻¹ (/мин.)
1 (ниско)	4.000 мин. ⁻¹ (/мин.)

ЗАБЕЛЕШКА: Ако со алатот се ракува континуирано при ниски брзини подолго време, моторот ќе се прегрее и може да резултира со дефект на уредот.

ЗАБЕЛЕШКА: Изберете соодветен опсег на брзината за шмирглањето за да се избегне прегревање и топење на работниот материјал. Шмирглањето на голема орбитална брзина може да го загрее работниот материјал и да го стопи на точката на допир.

Електронска функција

Алатот е опремен со електронска функција за лесно работење.

Избирање постојана брзина

Оваа функција служи за добивање фина обработка со константна орбитална брзина.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Монтирање и отстранување на абразивната хартија

⚠ВНИМАНИЕ: Пред употреба, секогаш осигурете дека е монтиран лист од абразивна хартија. Во спротивно, хартијата може да се олабави, лесно да се вади и да биде подложна на лизгање, што ќе резултира со нерамно шмирглање.

Користење абразивна хартија што се доставува со алатот

1. Притиснете ја и задржете ја рачката на стегата на предниот или задниот крај на подлогата и лизнете ја далеку од запирачот така што стегата ќе биде ослободена од затегнатата позиција.

2. Повлечете ја рачката на стегата нанадвор колку е можно повеќе за да се создаде простор помеѓу стегата и страничниот сид од основата за шмирглање во која може да се вметне едниот крај од абразивната хартија.

► **Сл.5:** 1. Рачка на стегата 2. Запирач 3. Стега 4. Основа за шмирглање 5. Подлога

3. Поставете лист од абразивната хартија над подлогата, порамнувајќи ги отворите за смуканье прав во хартијата со оние во подлогата.

► **Сл.6:** 1. Абразивна хартија 2. Подлога 3. Отвор за смуканье прав

4. Лизнете го едниот крај од абразивната хартија во просторот помеѓу стегата и основата за шмирглање.

5. Поставете ја рачката на стегата назад во блокирана положба така што крајот од абразивната хартија е цврсто стегнат.

6. Ослободете ја стегата на другиот крај и подгответе го другиот крај од абразивната хартија да се стегне.

7. Одржувајте соодветна затегнатост на абразивната хартија и потоа поставете ја рачката на стегата на другиот крај во блокирана положба.

► **Сл.7:** 1. Абразивна хартија 2. Стега 3. Основа за шмирглање 4. Рачка на стегата 5. Запирач

8. За да ја извадите абразивната хартија, ослободете ги стегите на двата краја и извадете ја хартијата од подлогата.

Користење абразивна хартија што е достапна на пазарот

1. Исечете лист од абразивната хартија со соодветна големина.

► **Сл.8:** 1. Абразивна хартија 2. Подлога

2. Притиснете ја и задржете ја рачката на стегата на предниот или задниот крај на подлогата и лизнете ја далеку од запирачот така што стегата ќе биде ослободена од затегнатата позиција.

3. Повлечете ја рачката на стегата нанадвор колку е можно повеќе за да се создаде простор помеѓу стегата и страничниот сид од основата за шмирглање во која може да се вметне едниот крај од абразивната хартија.

4. Лизнете го едниот крај од абразивната хартија во просторот помеѓу стегата и основата за шмирглање.

5. Повторно позиционирајте ја абразивната хартија така што ќе биде фино преклопена на површината на подлогата.

6. Поставете ја рачката на стегата назад во блокирана положба за да го стегнете цврсто крајот од абразивната хартија.

7. Ослободете ја стегата на другиот крај и подгответе го другиот крај од абразивната хартија да се стегне.

8. Одржувајте соодветна затегнатост на абразивната хартија и потоа поставете ја рачката на стегата на другиот крај во блокирана положба.

► **Сл.9:** 1. Абразивна хартија 2. Стега 3. Основа за шмирглање 4. Рачка на стегата 5. Запирач

9. Покријте ја абразивната хартија со плочата за перфорирање со запирачите за позиционирање во близина на аголот добро поставени на двата странични раба на подлогата и основата за шмирглање.

► **Сл.10:** 1. Абразивна хартија 2. Плоча за перфорирање 3. Запирачи за позиционирање 4. Подлога 5. Основа за шмирглање

10. Притиснете ја плочата за перфорирање врз абразивната хартија за да се направат отвори за смуканье прав.

11. За да ја извадите абразивната хартија, ослободете ги стегите на двата краја и извадете ја хартијата од подлогата.

Користење абразивна хартија „Велкро“

Опционален додаток

⚠ВНИМАНИЕ: Осигурете се дека сте ја монтирале подлогата „Велкро“ точно и цврсто. Лабавите делови ќе бидат неурамнотежени и ќе предизвикаат прекумерна вибрација што ќе резултира со губење на контролата.

⚠ВНИМАНИЕ: Осигурете се дека подлогата „Велкро“ и абразивната хартија се порамнети и цврсто прикачени.

⚠ВНИМАНИЕ: Користете само абразивна хартија „Велкро“. Никогаш не користете абразивна хартија што е чувствителна на притисок.

1. Олабавете ги и извадете ги четирите шрафа што ја зацврстуваат подлогата на основата за шмирглање.
 2. Заменете ја стандардно опремената подлога со опционална подлога „Велкро“.
 3. Повторно затегнете ги цврсто шрафовите за да ја прицврстите подлогата „Велкро“.
- **Сл.11:** 1. Шрафови 2. Основа за шмирглање 3. Подлога
4. Отстранете ги сите нечистотии и туѓи тела од подлогата „Велкро“.
 5. Закачете лист од опционална абразивната хартија „Велкро“ на подлогата, порамнувајќи ги отворите за смукане прав во хартијата со оние во подлогата.
- **Сл.12:** 1. Абразивна хартија 2. Подлошка 3. Отвори за смукане прав
6. За отстранување на абразивната хартија, одлепете ја од работ.

⚠ ВНИМАНИЕ: О-прстенот може да излезе од основата за шмирглање додека се заменува подлогата. Поставете го О-прстенот назад во циркуларните жлебови околу центарот на основата пред да ја монтирате опционалната подлога.

- **Сл.13:** 1. О-прстен 2. Основа за шмирглање 3. Циркуларни жлебови

Монтирање и вадење на вреќата за прав

Опционален додаток

Прикачете ја вреќата за прав врз стеснетото грло за прав на задниот крај од кукиштето на моторот. Ставете го доводот за прав врз грлото за прав колку е можно повеќе за да се избегне неговото излегување во текот на работењето.

- **Сл.14:** 1. Грло за прав 2. Довод за прав 3. Вреќа за прав

НАПОМЕНА: Осигурете се дека сте ја закачиле вреќата за прав со лизгачот на патентот свртен надолу.

НАПОМЕНА: За да се обезбеди оптимално собирање прав, испразнете ја вреќата за прав кога ќе се наполни приближно половина од капацитетот. Извадете ја вреќата за прав од алатот и извлекете ја спојката. Потоа нежно истресете ја или допрете ја вреќата за прав за да се испразни.

Монтирање и вадење на кутијата за прав

Опционален додаток

Прикачете ја кутијата за прав врз стеснетото грло за прав на задниот крај од кукиштето на моторот. Ставете ја смукалката за прав врз грлото за прав колку е можно повеќе за да се избегне неговото излегување во текот на работењето.

- **Сл.15:** 1. Грло за прав 2. Смукалка за прав 3. Кутија за прав

НАПОМЕНА: За да се обезбеди оптимално собирање прав, испразнете ја кутијата за прав кога ќе се испразни приближно половина од капацитетот.

1. Извадете ја кутијата за прав од алатот.
2. Откачете ја смукалката за прав од кутијата додека ги притискате и држите резињата за блокирање на двете страни од кутијата.
3. Нежно истресете ја или допрете ја кутијата за прав за да се испразни.

Замена на филтер

ЗАБЕЛЕШКА: Внимавајте да ги порамните логоата на кутијата за прав, филтерот и смукалката за прав со доследна ориентација кога повторно ќе ги склопувате компонентите.

1. Извадете ја кутијата за прав од алатот.
 2. Откачете ја смукалката за прав од кутијата додека ги притискате и држите резињата за блокирање на двете страни од кутијата.
- **Сл.16:** 1. Смукалка за прав 2. Кутија за прав 3. Резе за блокирање
3. Држете го внатрешниот горен раб од отворот на картонот и повлечете го надолу за да го деактивирате надворешниот горен раб од отворот на картонот од горното јазиче за закачување на работ од кутијата за прав.
 4. Извадете го филтерот од кутијата за прав додека го ослободувате надворешниот долен раб од отворот на картонот од долното јазиче за закачување.
- **Сл.17:** 1. Филтер 2. Отвор на картонот 3. Горно јазиче за закачување 4. Долно јазиче за закачување 5. Кутија за прав
5. Заменете го филтерот со активирање на долниот раб од отворот на картонот во долното јазиче за закачување и притиснете го горниот раб навнатре додека не се заглави во горното јазиче за закачување.
- **Сл.18:** 1. Филтер 2. Отвор на картонот 3. Горно јазиче за закачување 4. Долно јазиче за закачување 5. Кутија за прав
6. Вметнете ја смукалката за прав на своето место додека ги притискате и држите резињата за блокирање на двете страни од кутијата за прав.
- **Сл.19:** 1. Смукалка за прав 2. Кутија за прав 3. Резе за блокирање

Монтирање и вадење на предната дршка

Монтирање

Монтирајте ја предната дршка на алатот пред работа, ако се одделно вклучени во пакетот. Вметнете ја предната дршка во процепот на кукиштето на моторот, порамнувајќи ги контурите на крајот од дршката со оние на процепот. Притиснете ја и цврсто држете ја предната дршка кон кукиштето на мотор и ротирајте ја 90 степени со површината за држење свртена нагоре.

- **Сл.20:** 1. Предна дршка 2. Отвор 3. Кукиште на мотор 4. Површина за држење

⚠ВНИМАНИЕ: По монтирањето, повлечете ја предната дршка за да проверите дали е безбедно прикачена.

ЗАБЕЛЕШКА: Осигурете се дека целосно ја притискате предната дршка во крајот на процепот и држете ја позиционирана каде што е додека ја ротираете. Во спротивно, може да дојде до оштетување на алатот.

Демонтажа

Со вадење на предната дршка што се откачува, шмирглањето во тесни, затворени и тешко достапни области може да се изврши ефикасно. Притиснете ја и цврсто држете ја предната дршка кон кукиштето на мотор и ротирајте ја 90 степени налево или надесно. Потоа разделете ја од алатот.

Поврзување со правосмукалка

Опционален додаток

Ако сакате да извршите чисто шмирглање, поврзете правосмукалка Makita на вашиот алат. Користете алтернативно црево од 28 мм или комбинација од преден муф 22 и црево што се испорачува со правосмукалната за да се воспостави поврзување.

- **Сл.21:** 1. Грло за прав 2. Предни муфови
3. Црево 4. Правосмукалка

Монтирање и отстранување на заштитникот за батерија

Опционален додаток

Заштитникот за батерија е наменет за заштита на работниот материјал и батеријата.

- **Сл.22:** 1. Заштитник за батерија

⚠ВНИМАНИЕ: Никогаш не држете го заштитникот за батерија со рака кога го носите алатот од една во друга област или кога го држите алатот додека не се користи.

НАПОМЕНА: Заштитникот за батерија не може да се користи со тени батерии, како на пример BL1815N и BL1820B.

За да го монтирате заштитникот за батерија, следете ги чекорите подолу.

1. Вметнете ја батеријата во заштитникот за батерија како што е покажано на сликата.
► **Сл.23**
2. Притиснете ја батеријата во заштитникот за батерија така што испакнатините во заштитникот за батерија ќе се вклопат во отворите на батеријата.
► **Сл.24:** 1. Отвор 2. Испакнатина
3. Осигурете се дека четирите агли се цврсто закачени со заштитникот за батерија.
► **Сл.25**

За да го отстраните заштитникот за батерија, откачете ги четирите агли и полка извлечете ја батеријата од заштитникот за батерија, така што испакнатините ќе излезат од отворите на батеријата. Додека ја извлекувате батеријата, држете ги цврсто батеријата и заштитникот за батерија.

РАБОТЕЊЕ

Шмирглање

⚠ВНИМАНИЕ: Никогаш не пуштајте го алатот без абразивната хартија. Може сериозно да се оштети подлогата.

⚠ВНИМАНИЕ: Никогаш не форсирајте го алатот. Претераниот притисок може да ја намали ефикасноста за брусењето, да ја оштети абразивната хартија и/или да го скрати животниот век на алатот.

Шмирглање отворени површини

1. Држете го цврсто алатот со двете раце, со една рака за рачката на прекинувачот, а со другата рака за предната дршка.
2. Вклучете го алатот и почекајте додека не достигне целосна брзина.
3. Нежно ставете го алатот на површината на работниот материјал.
4. Одржувајте ја целата подлогата на ниво и порамнете со површината и применете мал притисок врз алатот.
► **Сл.26**

Шмирглање затворени површини

1. Откачете ја предната дршка од алатот.
2. Држете ја рачката со една рака.
3. Вклучете го алатот и почекајте додека не достигне целосна брзина.
4. Нежно ставете го алатот на површината на работниот материјал.
5. Одржувајте ја целата подлогата на ниво и порамнете со површината и применете мал притисок врз алатот.
6. Поместете ја алатката по должина на кривините, лицата на сидовите и во други затворени простори, шмирглајќи со предните и аголните рабови на подлогата колку што е потребно.
► **Сл.27**

ФУНКЦИЈА ЗА АКТИВИРАЊЕ НА БЕЗЖИЧНИОТ УРЕД

Само за моделот DBO381

ЗАБЕЛЕШКА: Безжичната функција е достапна само кога е монтирана поддржаната правосмукалка.

Што може да направите со функцијата за активирање на безжичниот уред

Функцијата за активирање на безжичниот уред овозможува чисто и удобно работење. Со поврзување на поддржаната вакуумска правосмукалка, таа ќе работи автоматски заедно со менување на работата на алатот.

► Сл.28

За користење на функцијата за активирање на безжичниот уред, подгответе ги следниве ставки:

- безжичен уред (опционален додаток)
- вакуумска правосмукалка што ја поддржува функцијата за активирање на безжичниот уред

Прегледот на поставувањето на функцијата за активирање на безжичниот уред е следниот. Погледнете го секој дел за детални постапки.

1. Инсталирање на безжичниот уред
2. Регистрација на алатот за вакуумска правосмукалка
3. Стартување на функцијата за активирање на безжичниот уред

Инсталирање на безжичниот уред

Опционален прибор

⚠ВНИМАНИЕ: Поставете го алатот на рамна и стабилна површина кога го инсталирате безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: Исчистете го правот и нечистотијата на алатот пред да го инсталирате безжичниот уред. Правот или нечистотијата може да предизвикаат дефект доколку дојдат во отворот на безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: За спречување дефект предизвикан од статички електрицитет, допрете материјал за статичко празнење, како метален дел од алатот, пред да го подигнете безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога го инсталирате безжичниот уред, секогаш проверувајте дали тој се вметнува во правилна насока и дали капакот е целосно затворен.

1. Отворете го капакот на алатот како што е покажано на сликата.

► Сл.29: 1. Капак

2. Вметнете го безжичниот уред во отворот и потоа затворете го капакот.

Кога го инсталирате безжичниот уред, порамнете ги издадените делови со вдлабнатите делови на отворот.

► Сл.30: 1. Безжичен уред 2. Издаден дел 3. Капак 4. Вдлабнат дел

Кога го отстранувате безжичниот уред, полека отворајте го капакот. Кукиите на задниот дел од капакот ќе го подигнат безжичниот уред додека го повлекувате.

► Сл.31: 1. Безжичен уред 2. Кука 3. Капак

По отстранувањето на безжичниот уред, чувајте го во испорачаната кутија или сад без статика.

ЗАБЕЛЕШКА: Секогаш користете ги кукиите на задниот дел од капакот кога го отстранувате безжичниот уред. Доколку кукиите на го фатат безжичниот уред, целосно затворете го капакот и потоа повторно отворете го.

Регистрација на алатот за вакуумска правосмукалка

НАПОМЕНА: За регистрација на алатот е потребна вакуумска правосмукалка на Makita што ја поддржува функцијата за активирање на безжичниот уред.

НАПОМЕНА: Завршете го инсталирањето на безжичниот уред на алатот пред да ја стартувате регистрацијата на алатот.

НАПОМЕНА: За време на регистрацијата на алатот не повлекувајте го прекинувачот за стартување или не вклучувајте го прекинувачот за напојување на вакуумската правосмукалка.

НАПОМЕНА: Исто така, погледнете го прирачникот со упатства на вакуумската правосмукалка.

Доколку сакате да ја активирате вакуумската правосмукалка заедно со менувањето на работата на алатот, претходно завршете ја регистрацијата на алатот.

1. Монтирајте ги батериите на вакуумската правосмукалка и алатот.

2. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.

► Сл.32: 1. Прекинувач за режим на подготвеност

3. Држете го копчето за активирање на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка 3 секунди додека ламбичката за активирање на безжичниот уред не затрепка зелено. И потоа на ист начин притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

► Сл.33: 1. Копче за активирање на безжичниот уред 2. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Доколку вакуумската правосмукалка и алатот се поврзат успешно, ламбичките за активирање на безжичниот уред ќе засветат зелено 2 секунди и ќе почнат да трепкаат сино.

НАПОМЕНА: Ламбичките за безжично активирање ќе престанат да трепкаат зелено по 20 секунди. Притиснете го копчето за безжично активирање на алатот додека трепка ламбичката за безжично активирање на правосмукалката. Доколку ламбичката за безжично активирање не трепка зелено, притиснете го кратко копчето за безжично активирање и повторно задржете го.

НАПОМЕНА: Кога изведувате една или повеќе регистрации на алатот за една вакуумска правосмукалка, завршете ја регистрацијата на алатот едно по едно.

Стартување на функцијата за активирање на безжичниот уред

НАПОМЕНА: Завршете ја регистрацијата на алатот за вакуумската правосмукалка пред активирање на безжичниот уред.

НАПОМЕНА: Исто така, погледнете го прирачникот со упатства на вакуумската правосмукалка.

По регистрирање на алатот на вакуумската правосмукалка, таа ќе работи автоматски заедно со менувањето на работата на алатот.

1. Монтирајте го безжичниот уред на алатот.

2. Поврзете го цреводот од вакуумската правосмукалка со алатот.

► **Сл.34**

3. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.

► **Сл.35:** 1. Прекинувач за режим на подготвеност

4. Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе свети сино.

► **Сл.36:** 1. Копче за активирање на безжичниот уред 2. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

5. Вклучете го алатот. Проверете дали вакуумската правосмукалка работи додека алатот е во функција.

За запирање на активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка, притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

НАПОМЕНА: Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе престане да трепка сино кога нема работа 2 часа. Во овој случај, поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“ и повторно притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

НАПОМЕНА: Вакуумската правосмукалка стартува/запира со задоцнување. Постои временско задоцнување кога вакуумската правосмукалка открива менување на работата на алатот.

НАПОМЕНА: Далечината на пренос на безжичниот уред може да се разликува, зависно од условите на локацијата и околината.

НАПОМЕНА: Кога на вакуумската правосмукалка се регистрирани два или повеќе алати, таа може да почне да работи дури и ако не го вклучите алатот бидејќи друг корисник ја користи функцијата за безжично активирање.

Опис на статусот на ламбичката за активирање на безжичниот уред

► Сл.37: 1. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Ламбичката за активирање на безжичниот уред го покажува статусот на функцијата за активирање на безжичниот уред. Погледнете ја табелата подолу за значењето на статусот на ламбичката.

Статус	Ламбичка за активирање на безжичниот уред				Опис
	Боја	 Вклучено	 Трепка	Времетраење	
Режим на готовност	Сино			2 часа	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е достапно. Ламбичката автоматски ќе се исклучи кога не се извршува работа 2 часа.
				Кога алатот работи.	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е достапно и алатот работи.
Регистрација на алатот	Зелено			20 секунди	Подготвено за регистрација на алатот. Се чека регистрација од вакуумската правосмукалка.
				2 секунди	Регистрацијата на алатот е завршена. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе почне да свети сино.
Откажување на регистрацијата на алатот	Црвено			20 секунди	Подготвено за откажување на регистрацијата на алатот. Се чека откажување од вакуумската правосмукалка.
				2 секунди	Откажувањето на регистрацијата на алатот е завршено. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе почне да свети сино.
Друго	Црвено			3 секунди	Безжичниот уред се напојува и се стартува функцијата за активирање на безжичниот уред.
	Исклучено	-		-	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е запрено.

Откажување на регистрацијата за вакуумска правосмукалка

Извршете ја следнава постапка кога ја откажувате регистрацијата на алатот за вакуумска правосмукалка.

1. Монтирајте ги батериите на вакуумската правосмукалка и алатот.
2. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.

► Сл.38: 1. Прекинувач за режим на подготвеност

3. Држете го копчето за активирање на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка 6 секунди. Ламбичката за активирање на безжичниот уред трепка зелено, а потоа станува црвена. Потоа на ист начин притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

► Сл.39: 1. Копче за активирање на безжичниот уред 2. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Доколку откажувањето се изврши успешно, ламбичките за активирање на безжичниот уред ќе засветат црвено 2 секунди и ќе почнат да трепкаат сино.

НАПОМЕНА: Ламбичките за безжично активирање ќе престанат да трепкаат црвено по 20 секунди. Притиснете го копчето за безжично активирање на алатот додека трепка ламбичката за безжично активирање на правосмукалката. Доколку ламбичката за безжично активирање не трепка црвено, притиснете го кратко копчето за безжично активирање и повторно задржете го.

Решавање проблеми на функцијата за активирање на безжичниот уред

Пред да наратате поправка, прво сами проверете ја состојбата. Ако најдете проблем што не е објаснет во упатството, не обидувајте се да го расклопите алатот. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Ламбичката за активирање на безжичниот уред не свети/трепка.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Копчето за активирање на безжичниот уред на алатот не е притиснато.	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
Регистрацијата на алатот/откажувањето на регистрацијата на алатот не може да се заврши успешно.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
	Неправилна работа	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред и повторно извршете ја постапката за регистрација/откажување на регистрацијата на алатот.
	Алатот и вакуумската правосмукалка се оддалечени еден од друг (надвор од опсегот за пренос).	Приближете ги алатот и вакуумската правосмукалка еден до друг. Максималната далечина на преносот е околу 10 м, сепак може да се разликува зависно од околностите.
	Пред завршување на регистрацијата/откажувањето на алатот; - прекинувачот на алатот е вклучен или; - копчето за напојување на вакуумската правосмукалка е вклучено.	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред и повторно извршете ја постапката за регистрација/откажување на регистрацијата на алатот.
	Постапката за регистрација на алатот за алатот или вакуумската правосмукалка не е завршена.	Извршете ги постапките за регистрација на алатот истовремено за алатот и вакуумската правосмукалка.
	Радиопречки од други уреди што создаваат радиобранови со висок интензитет.	Држете ги алатот и вакуумската правосмукалка подалеку од уредите како Wi-Fi-уреди и микробранови печки.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Вакуумската правосмукалка не работи заедно со менувањето на работата на алатот.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Копчето за активирање на безжичниот уред на алатот не е притиснато.	Притиснете го кратко копчето за активирање на безжичниот уред и осигурете се дека ламбичката за активирање на безжичниот уред трепка сино.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „АУТО“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „АУТО“.
	Повеќе од 10 алати се регистрирани на вакуумската правосмукалка.	Повторно извршете ја регистрацијата на алатот. Ако повеќе од 10 алати се регистрирани на вакуумската правосмукалка, алатот што е регистриран најрано ќе биде откажан автоматски.
	Вакуумската правосмукалка ги избриша сите регистрации на алатот.	Повторно извршете ја регистрацијата на алатот.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
	Алатот и вакуумската правосмукалка се оддалечени еден од друг (надвор од опсегот за пренос).	Приближете ги алатот и вакуумската правосмукалка еден до друг. Максималната далечина на преносот е околу 10 м, сепак може да се разликува зависно од околностите.
	Радиопречки од други уреди што создаваат радиобранови со висок интензитет.	Држете ги алатот и вакуумската правосмукалка подалеку од уредите како Wi-Fi-уреди и микробранови печки.
Вакуумската правосмукалка работи додека алатот не е во функција.	Други корисници го користат активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка со нивните алати.	Исклучете го копчето за активирање на безжичниот уред на другите алати или откажете ја регистрацијата на алатот на другите алати.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секоја проверка или одржување, секогаш проверувајте дали алатот е исклучен и касетата за батеријата е извадена.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

По употреба

Бришете го алатот со сува крпа или крпа што е малку навлажнета со сапуница во редовни интервали.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Абразивна хартија (однапред продупчена)
- Абразивна хартија со закачување
- Плоча за перфорирање
- Подлога за поддршка (за користење со абразивна хартија со закачување)
- Подлога за поддршка (за користење со конвенционален тип на абразивна хартија)
- Вреќа за прав
- Кутија за прав
- Филтер
- Црево
- Безжичен уред (Само за моделот DBO381)
- Заштитник за батерија
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		DVO380	DVO381
Величина плоче		93 мм x 185 мм	
Величина брусног папира		93 мм x 228 мм	
Број обртаја у минуту	Велика	12.000 мин ⁻¹	
	Средња	8.000 мин ⁻¹	
	Мала	4.000 мин ⁻¹	
Укупна дужина (са предњим рукохватом)		336 мм	
Номинални напон		DC 18 V	
Нето тежина		1,9 – 2,2 кг	

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Технички подаци и уложак батерије могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставка, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Пуњач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

Намена

Овај алат је намењен за брушење великих дрвених, пластичних и металних материјала као и бојених површина.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841-2-4:

Модел DVO380

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 72 dB (A)

Несигурност (K): 3 dB (A)

Модел DVO381

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 72 dB (A)

Несигурност (K): 3 dB (A)

Ниво буке током рада може да премaши 80 dB (A).

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN62841-2-4:

Модел DVO380

Режим рада: брушење металне плоче

Вредност емисије вибрација (a_{h1}): 3,6 m/c²

Несигурност (K): 1,5 m/c²

Модел DVO381

Режим рада: брушење металне плоче

Вредност емисије вибрација (a_{h1}): 3,6 m/c²

Несигурност (K): 1,5 m/c²

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ЕЗ декларација о усаглашености

Само за европске земље

ЕЗ декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упозорења за брусилицу

1. Увек користите заштитне наочаре или заштитну маску. Обичне наочаре за вид или сунце НИСУ заштитне наочаре.
2. Чврсто држите алат.
3. Немојте да остављате укључен алат. Алат укључите само када га држите рукама.
4. Овај алат није направљен да буде отпоран на воду, зато немојте да квасите површину предмета обраде.

5. Проветравајте радни простор на одговарајући начин када обављате брушење.
6. Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне. Будите опрезни да не би дошло до удисања прашине или контакта са кожом. Следите безбедносне податке добављача материјала.
7. Помоћу овог алата можете да брусите неке производе, али прашина од боја или дрвета може да садржи опасне супстанце. Користите одговарајућу заштитну маску.
8. Пре коришћења проверите да ли је плоча напукла или сломљена. Пукотине или оштећења могу да проузрокују телесне повреде.
9. Водите рачуна о свом ставу и одржавајте равнотежу док користите алат. Уверите се да нико нема испод приликом рада на високим местима.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе улошка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој улошка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење улошка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете уложак батерије води или киши.Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегревања.

6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премашује 50 °C (122 °F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима улошка батерије. То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или улошка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегоревања алата или улошка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дужи време (више од шест месеци).

Важна безбедносна упутства која се односе на бежичну јединицу

1. Не растављајте и не модификујте бежичну јединицу.
2. Држите бежичну јединицу подаље од мале деце. Ако дође до случајног гутања јединице, одмах затражите лекарску помоћ.
3. Бежичну јединицу користите искључиво у комбинацији са Makita алатом.
4. Не излажите бежичну јединицу киши или влази.
5. Не користите бежичну јединицу на местима на којим температура премашује 50°C.
6. Не користите бежичну јединицу у близини медицинских инструмената, попут пејсмејкера.
7. Не користите бежичну јединицу у близини аутоматизованих уређаја. У супротном може да дође до квара или грешке аутоматизованог уређаја.
8. Не радите са бежичном јединицом на местима изложеним високом температурама или местима на којима могу да се јаве статички електрицитет или електрични шум.
9. Бежична јединица може да производи електромагнетна поља која нису штетна по корисника.
10. Бежична јединица је прецизни инструмент. Пазите да не испустите или не ударите бежичну јединицу.
11. Не додирујте контакте бежичне јединице голим рукама или металним предметима.

12. Обавезно извадите батерију из производа пре него што поставите бежичну јединицу.
13. Немојте отварати поклопац отвора на местима на којима прашина и вода могу да доспеју у отвор. Увек одржавајте улаз отвора чистим.
14. Увек пазите да бежична јединица при уметању буде правилно окренута.
15. Не притискајте дугме за бежично активирање на бежичној јединици прејаким или предметом са оштром ивицом.
16. Обавезно вратите поклопац отвора пре почетка рада.
17. Не вадите бежичну јединицу из отвора док је алат под напоном. У супротном, може да дође до квара бежичне јединице.
18. Не скидајте налепницу са бежичне јединице.
19. Не стављајте налепнице на бежичну јединицу.
20. Не остављајте бежичну јединицу на местима на којима могу да се јаве статички електрицитет или електрични шум.
21. Не остављајте бежичну јединицу на месту изложеном великој топлоти, на пример у аутомобилу који стоји на сунцу.
22. Не остављајте бежичну јединицу на прањавим местима или местима на којима може да се створи нагризајући гас.
23. Нагле промене температуре могу да изазову стварање росе на бежичној јединици. Не користите бежичну јединицу док роса потпуно не испари.
24. Бежична јединица се чисти пажљивим брисањем сувом, меком крпом. Не користите апотекарски бензин, разређивач, проводну маст и слична средства.
25. Бежична јединица се чува у добијеној кутији или амбалажи отпорној на статички електрицитет.
26. У отвор на алату не стављајте друге уређаје сем Makita бежичне јединице.
27. Не користите алат ако је поклопац отвора оштећен. Вода, прашина и прљавштина који уђу у отвор могу да изазову квар.
28. Не вуците и/или упредајте поклопац отвора више него што је неопходно. Вратите поклопац на алат ако спадне.
29. Замените поклопац отвора ако се изгуби или оштети.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Постављање и уклањање уложка батерије

ПАЖЊА: Увек искључите алат пре постављања или уклањања уложка батерије.

ПАЖЊА: Држите чврсто алат и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако алат и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

► **Слика1:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Уложак батерије

Да бисте уклонили уложак батерије, клизањем га извучите из алата док клизањем померате дугме на предњој страни уложка.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језичак на њему са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шкљоцање. Ако видите црвени индикатор као што је приказано на слици, уложак батерије није потпуно закључан.

ПАЖЊА: Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испасти из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.

ПАЖЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

Приказ преосталог капацитета батерије

Само за уложке батерије са индикатором

► **Слика2:** 1. Индикаторске лампиче 2. Дугме за проверу
Притисните дугме за проверу на уложку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампиче ће се укључити на неколико секунди.

Индикаторске лампиче			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
■ ■ ■ ■ ■			Од 75% до 100%
■ ■ ■ ■ □			Од 50% до 75%
■ ■ □ □ □			Од 25% до 50%
■ □ □ □ □			Од 0% до 25%
▤ □ □ □ □			Напуните батерију.
■ ■ □ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■ ■			Могуће је да је батерија постала неисправна.

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Систем за заштиту алата/батерије

Алат је опремљен системом за заштиту алата/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања алата и батерије. Алат ће се аутоматски зауставити током рада ако алат или батерија уђу у једно од следећих стања:

Заштита од преоптерећења

Када се алатом или батеријом рукује тако да вуче превелику струју, алат аутоматски престаје са радом без упозорења. У овој ситуацији, искључите алат и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Затим укључите алат да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања

Када се алат или батерија прегреју, алат аутоматски престаје да ради. У овом случају, пустите да се алат и батерија охладе пре поновног укључивања алата.

Заштита од превеликог пражњења

Када капацитет батерије није довољан, алат аутоматски престаје с радом. У том случају, уклоните батерију из алата и напуните је.

Функционисање прекидача

▲ПАЖЊА: Немојте да укључујете алат када је постављен на предмет обраде или на радну површину. То може да изазове повреду или оштећење.

Укључивање и искључивање алата

Притисните дугме за укључивање/избор брзине у горњем делу главне дршке да бисте укључили алат. Алат почиње да ради на највећој брзини обртања. Притисните дугме за заустављање да бисте паузирали или прекинули рад.

- **Слика3:** 1. Дугме за укључивање/избор брзине
2. Дугме за заустављање 3. Главна дршка

Промена брзине алата

Брзина обртања има три нивоа: висока, средња и мала. Ниво бирајте у складу са применом и обимом рада. Притисните дугме за укључивање/избор брзине да бисте променили брзину.

- **Слика4:** 1. Дугме за укључивање/избор брзине

Табела са подешавањима за брзину

Ниво брзине	Број обртаја у минуту
3 (већа брзина)	12.000 мин ⁻¹ (/мин)
2 (средња)	8.000 мин ⁻¹ (/мин)
1 (мања брзина)	4.000 мин ⁻¹ (/мин)

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако се алат стално користи на мањим брзинама током дужег периода, мотор ће се преоптеретити, што ће довести до квара.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Изаберите одговарајући опсег брзине када обављате брушење да бисте избегли прегревање и топљење предмета обраде. Брушење на високим брзинама обртања може да загреје предмет обраде и отопи га на тачки контакта.

Електронска функција

Алат је опремљен електронском функцијом за једноставно управљање.

Контрола константне брзине

Ова функција обезбеђује константну брзину обртања ради постизања фине обраде.

СКЛАПАЊЕ

▲ПАЖЊА: Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Постављање и скидање брусног папира

▲ПАЖЊА: Водите рачуна о томе да лист брусног папира добро причвршћен пре коришћења. У супротном, папир ће бити лабав и моћи ће лако да се извади и да исклизне, узрокујући неравномерно брушење.

Коришћење брусног папира који сте добили уз алат

1. Притисните и задржите полугу за причвршћивање на предњој или задњој страни подметача и повуците је даље од граничника док се стега не ослободи.
2. Повуците полугу за причвршћивање ка спољној страни што је више могуће да бисте направили простор између стеге и бочног зида постоља у који може да се уметне један крај брусног папира.
► **Слика5:** 1. Полуга за причвршћивање
2. Граничник 3. Стега 4. Постоље за брушење 5. Подметач
3. Поставите лист брусног папира преко подметача и поравнајте отворе за усисавање прашине на папиру са отворима на подметачу.
► **Слика6:** 1. Брусни папир 2. Подметач 3. Отвор за усисавање прашине
4. Гурните један крај брусног папира у простор између стеге и постоља за брушење.
5. Вратите полугу за причвршћивање у закључани положај тако да је крај брусног папира чврсто затегнут.

6. Ослободите стегу на другом крају и припремите други крај брусног папира за фиксирање стега.

7. Подесите одговарајућу затегнутост брусног папира и вратите полуку за причвршћивање на другом крају у закључани положај.

► **Слика7:** 1. Брусни папир 2. Стега 3. Постоље за брушење 4. Полука за причвршћивање 5. Граничник

8. Да бисте уклонили брусни папир, отпустите стеге са обе стране и уклоните папир са подметача.

Коришћење брусног папира доступног на тржишту

1. Исеците лист брусног папира на одговарајућу величину.

► **Слика8:** 1. Брусни папир 2. Подметач

2. Притисните и задржите полуку за причвршћивање на предњој или задњој страни подметача и повуците је даље од граничника док се стега не ослободи.

3. Повуците полуку за причвршћивање ка спољној страни што је више могуће да бисте направили простор између стега и бочног зида постоља у који може да се уметне један крај брусног папира.

4. Гурните један крај брусног папира у простор између стега и постоља за брушење.

5. Поставите брусни папир тако да прецизно налегне на површину подметача.

6. Вратите полуку за причвршћивање у закључани положај тако да је крај брусног папира чврсто затегнут.

7. Ослободите стегу на другом крају и припремите други крај брусног папира за фиксирање стега.

8. Подесите одговарајућу затегнутост брусног папира и вратите полуку за причвршћивање на другом крају у закључани положај.

► **Слика9:** 1. Брусни папир 2. Стега 3. Постоље за брушење 4. Полука за причвршћивање 5. Граничник

9. Поставите перфорирану плочу преко брусног папира тако да граничници за позиционирање плоче који се налазе близу угла налегну на две бочне ивице подметача и постоља за брушење.

► **Слика10:** 1. Брусни папир 2. Перфорирана плоча 3. Граничници за позиционирање 4. Подметач 5. Постоље за брушење

10. Притисните перфорирану плочу преко брусног папира да бисте направили отворе за усававање прашине.

11. Да бисте уклонили брусни папир, отпустите стеге са обе стране и уклоните папир са подметача.

Коришћење брусног папира са чичак траком

Опциони додатни прибор

ПАЖЊА: Водите рачуна да је подметач са чичак траком постављен правилно и чврсто. Лабаво постављање ће изазвати губитак равнотеже и прекомерне вибрације, што ће довести до губитка контроле.

ПАЖЊА: Постарајте се да подметач са чичак траком и брусни папир буду поравнати и безбедно причвршћени.

ПАЖЊА: Користите само брусни папир са чичак траком. Никада немојте да користите брусни папир осетљив на притисак.

1. Олабавите четири завртња која причвршћују подметач за постоље за брушење и уклоните их.

2. Замените стандардни подметач опционим подметачем са чичак траком.

3. Поново добро затегните завртње да бисте причврстили подметач са чичак траком.

► **Слика11:** 1. Завртњи 2. Постоље за брушење 3. Подметач

4. Уклоните сву прљавштину и страна тела са подметача са чичак траком.

5. Поставите лист опционог брусног папира са чичак траком на подметач и поравнајте отворе за усававање прашине са отворима на подметачу.

► **Слика12:** 1. Брусни папир 2. Подметач 3. Отвори за усававање прашине

6. Да бисте уклонили брусни папир, ољуштите га са ивице.

ПАЖЊА: О-прстен може да падне са постоља за брушење док мењате подметач. Вратите О-прстен назад у циркуларне жлебови око центра постоља пре него што поставите опционални подметач.

► **Слика13:** 1. О-прстен 2. Постоље за брушење 3. Циркуларни жлебови

Постављање и уклањање вреће за прашину

Опциони додатни прибор

Поставите врећу за прашину на одвод за прашину који се сужава на задњем делу кућишта мотора. Поставите улазни отвор вреће за прашину преко одвода за прашину и гурните колико је могуће да бисте спречили спадање током рада.

► **Слика14:** 1. Одвод за прашину 2. Улазни отвор за прашину 3. Врећа за прашину

НАПОМЕНА: Водите рачуна да поставите врећу за прашину тако да клизни затварач буде окренут надоле.

НАПОМЕНА: Да бисте обезбедили оптимално сакупљање прашине, испразните врећу за прашину када се напуни до отприлике половине капацитета.

Уклоните врећу за прашину са алата и извуците рајсфершлус. Затим лагано тресите или ударајте врећу за прашину да бисте је испразнили.

Постављање и уклањање кутије за прашину

Опциони додатни прибор

Поставите кутију за прашину на одвод за прашину који се сужава на задњем делу кућишта мотора. Поставите млазницу за прашину преко одвода за прашину и гурните колико је могуће да бисте спречили спадање током рада.

► **Слика15:** 1. Одвод за прашину 2. Млазница за прашину 3. Кутија за прашину

НАПОМЕНА: Да бисте обезбедили оптимално сакупљање прашине, испразните кутију за прашину када се напуни до отприлике половине капацитета.

1. Уклоните кутију за прашину са алата.
2. Скините млазницу за прашину са кутије тако што ћете притиснути и задржати резе за закључавање са обе стране кутије.
3. Лагано тресите или ударајте кутију за прашину да бисте је испразнили.

Замена филтера

ОБАВЕШТЕЊЕ: Приликом састављања компоненти, водите рачуна да доследно поравнајте логотипе на кутији за прашину, филтеру и млазници за прашину.

1. Уклоните кутију за прашину са алата.
2. Скините млазницу за прашину са кутије тако што ћете притиснути и задржати резе за закључавање са обе стране кутије.
- **Слика16:** 1. Млазница за прашину 2. Кутија за прашину 3. Реза за закључавање
3. Држите горњу унутрашњу ивицу картонског отвора и повуците је надоле да бисте одвојили спољашњу горњу ивицу картонског отвора од горњег језичка на ивици кутије за прашину.

4. Извадите филтер из кутије за прашину и повуците спољашњу доњу ивицу картонског отвора да бисте је извадили из доњег језичка.

► **Слика17:** 1. Филтер 2. Картонски отвор 3. Горњи језичак 4. Доњи језичак 5. Кутија за прашину

5. Вратите филтер тако што ћете поставити доњу ивицу картонског отвора у доњи језичак и гурните горњу ивицу ка унутра док не налегне у горњи језичак.

► **Слика18:** 1. Филтер 2. Картонски отвор 3. Горњи језичак 4. Доњи језичак 5. Кутија за прашину

6. Причврстите млазницу за прашину тако што ћете притиснути и задржати резе за закључавање са обе стране кутије за прашину.

► **Слика19:** 1. Млазница за прашину 2. Кутија за прашину 3. Реза за закључавање

Постављање и уклањање предњег рукохвата

Постављање

Поставите предњи рукохват на алат пре рада, ако су засебно обухваћени у паковању.

Уметните крај предњег рукохвата у отвор на кућишту мотора и поравнајте ивице краја рукохвата са ивицама отвора.

Гурните предњи рукохват према кућишту и чврсто га држите окрећући га за 90 степени тако да је површина за хватање окренута надоле.

► **Слика20:** 1. Предњи рукохват 2. Отвор 3. Кућиште мотора 4. Површина за хватање

ПАЖЊА: Након склапања, повуците предњи рукохват да бисте проверили да ли је добро причвршћен.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Гурните предњи рукохват до краја у отвор и чврсто га држите у том положају док га окрећете. У супротном може да дође до оштећења алата.

Уклањање

Скидањем одвојивог предњег рукохвата омогућава се ефикасно брушење на местима где нема довољно простора.

Гурните предњи рукохват према кућишту мотора и чврсто га држите окрећући га за 90 степени улево или удесно. Затим га скините са алата.

Повезивање са усисивачем

Опциони додатни прибор

Када желите да обавите чисто брушење, прикључите Makita усисивач на алат. Повезите на усисивач користећи опционо црево са пречником од 28 мм или комбинацију предњих прикључака 22 и црева које сте добили са усисивачем.

► **Слика21:** 1. Одвод за прашину 2. Предњи прикључци 3. Црево 4. Усисивач

Постављање и уклањање штитника акумулатора

Опциони додатни прибор

Штитник акумулатора је намењен за заштиту предмета обраде и акумулатора.

► **Слика22:** 1. Штитник акумулатора

ПАЖЊА: Никада не држите руком штитник акумулатора када носите алат са једног места на друго или док држите алат а не користите га.

НАПОМЕНА: Штитник акумулатора не може да се користи са танким батеријама, као што су BL1815N и BL1820B.

Да бисте поставили штитник акумулатора, пратите кораке у наставку.

1. Уметните батерију у штитник акумулатора као што је приказано на слици.

► **Слика23**

2. Гурните батерију у штитник акумулатора тако да испупчења на штитнику акумулатора одговарају отворима на батерији.

► **Слика24:** 1. Отвор 2. Испупчење

3. Уверите се да су четири угла чврсто закачена за штитник акумулатора.

► **Слика25**

Да бисте уклонили штитник акумулатора, откачите четири угла и полако извуците батерију из штитника акумулатора тако да испупчења изађу из отвора на батерији. Док повлачите батерију, чврсто држите батерију и штитник акумулатора.

РАД

Брушење

ПАЖЊА: Никада немојте да укључујете алат без брусног папира. Можете озбиљно да оштетите плочу.

ПАЖЊА: Немојте никада да вршите притисак на алат. Прекомерни притисак може да умањи ефикасност брушења, да оштети брусни папир или да скрати радни век алата.

Брушење отворених површина

1. Држите чврсто алат са обе руке, једном руком за ручку и другом руком за предњи рукохват.

2. Укључите алат и сачекајте да достигне пуну брзину.

3. Благо притисните алат на површину предмета обраде.

4. Одржавајте целу плочу у равни са предметом обраде и примењујте благи притисак на алат.

► **Слика26**

Брушење на местима где нема довољно простора

1. Скините предњи рукохват са алата.

2. Држите ручку једном руком.

3. Укључите алат и сачекајте да достигне пуну брзину.

4. Благо притисните алат на површину предмета обраде.

5. Одржавајте целу плочу у равни са предметом обраде и примењујте благи притисак на алат.

6. Померајте алат дуж кривина, зидова и других места где нема довољно простора, брушећи помоћу предњег дела и ивица плоче према потреби.

► **Слика27**

ФУНКЦИЈА БЕЖИЧНОГ АКТИВИРАЊА

Само за модел DBO381

ОБАВЕШТЕЊЕ: Бежична функција је доступна само када је постављен подржани усисивач.

Шта све можете да радите са функцијом бежичног активирања

Функција бежичног активирања омогућава уредан и удобан рад. Када повежете подржани усисивач са алатом, можете аутоматски да покрећете усисивач притискањем прекидача на алату.

► **Слика28**

Да бисте могли да користите функцију бежичног активирања, припремите следеће предмете:

- Бежична јединица (опциони прибор)
- Усисивач који подржава функцију бежичног активирања

Следи преглед подешавања функције бежичног активирања. Детаљи процедура су описани у одговарајућим одељцима.

1. Постављање бежичне јединице
2. Регистрација алата за усисивач
3. Покретање функције бежичног активирања

Постављање бежичне јединице

Опциони додатни прибор

ПАЖЊА: Пре постављања бежичне јединице ставите алат на равну и стабилну површину.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Очистите прашину и прљавштину са алата пре постављања бежичне јединице. Прашина и прљавштина могу да изазову квар ако доспеју у отвор за бежичну јединицу.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Да не би дошло до сметњи због статичког електрицитета, додирните материјал кроз који се он празни, попут неког металног дела алата, пре него што узмете бежичну јединицу.

ОБАВЕШТЕЊЕ: При постављању бежичне јединице строго водите рачуна да бежична јединица буде окренута на одговарајући начин и да је поклопац потпуно затворен.

1. Отворите поклопац, као што је показано на слици.

► **Слика29:** 1. Поклопац

2. Убаците бежичну јединицу у отвор, па затворите поклопац.

При постављању бежичне јединице поравнајте избочине са удубљењима у отвору.

► **Слика30:** 1. Бежична јединица 2. Избочина 3. Поклопац 4. Места удубљења

Пре скидања бежичне јединице пажљиво скините поклопац. Кукице на задњој страни поклопца ће подићи бежичну јединицу кад подигнете поклопац.

- **Слика31:** 1. Бежична јединица 2. Кука
3. Поклопац

Након уклањања бежичне јединице чувајте је у добијеној кутији или амбалажи отпорној на статички електрицитет.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Бежичну јединицу увек вадите помоћу кукица на задњој страни поклопца. Ако кукице не ухвате бежичну јединицу, потпуно затворите поклопац па га поново отворите.

Регистрација алата за усисивач

НАПОМЕНА: За регистрацију алата је потребан Makita усисивач који подржава функцију бежичног активирања.

НАПОМЕНА: Довршите постављање бежичне јединице пре почетка регистрације алата.

НАПОМЕНА: Током регистрације алата не дирајте окидач прекидача и не укључујте прекидача на усисивачу.

НАПОМЕНА: Погледајте и приручник са упутствима за усисивач.

Ако желите да се усисивач активира када се притисне прекидач на алату, прво довршите регистрацију алата.

1. Поставите батерије у усисивач и алат.
 2. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „АUTO“.
- **Слика32:** 1. Прекидач за стање приправности
3. Притисните и 3 секунде држите дугме за бежично активирање на усисивачу док лампица за бежично активирање не почне да трепти зелено. Затим на исти начин притисните дугме за бежично активирање на алату.
- **Слика33:** 1. Дугме за бежично активирање
2. Лампица за бежично активирање

Ако се усисивач и алат успешно повежу, лампица за бежично активирање ће сијати зелено 2 секунде, а затим почети да трепти плаво.

НАПОМЕНА: Лампице за бежично активирање ће престати да сијају зелено након 20 секунди. Притисните дугме за бежично активирање на алату када лампица за бежично активирање на усисивачу почне да трепти. Ако лампица за бежично активирање не почне да трепти зелено, једном кратко притисните дугме за бежично активирање, па га опет држите.

НАПОМЕНА: Ако региструјете више алата на једном усисивачу, регистрације вршите једну по једну.

Покретање функције бежичног активирања

НАПОМЕНА: Довршите регистрацију алата за усисивач пре бежичног активирања.

НАПОМЕНА: Погледајте и приручник са упутствима за усисивач.

Након регистровања алата на усисивачу, усисивач ће се аутоматски укључивати када се притисне прекидач на алату.

1. Поставите бежичну јединицу у алат.
2. Повежите црево усисивача на алат.

► **Слика34**

3. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „АUTO“.

► **Слика35:** 1. Прекидач за стање приправности

4. Накратко притисните дугме за бежично активирање на алату. Лампица за бежично активирање ће почети да сија плаво.

► **Слика36:** 1. Дугме за бежично активирање
2. Лампица за бежично активирање

5. Укључите алат. Проверите да ли усисивач ради док је алат укључен.

Ако желите да зауставите бежично активирање усисивача, притисните дугме за бежично активирање на алату.

НАПОМЕНА: Лампица за бежично активирање на алату ће престати да трепти плаво ако нема активности у року од 2 сата. У том случају, поставите прекидач за стање приправности у положај „АUTO“ и поново притисните дугме за бежично активирање на алату.

НАПОМЕНА: Усисивач ће се покретати/ заустављати уз кашњење. Јавља се кашњење када усисивач детектује притискање прекидача на алату.

НАПОМЕНА: Домет бежичне јединице може да варира у зависности од локације и услова средине.

НАПОМЕНА: Када су два алата или више њих регистровано на један усисивач, усисивач ће можда почети да ради и када не укључите алат јер неки други корисник користи функцију бежичног активирања.

Опис статуса лампице за бежично активирање

► Слика37: 1. Лампица за бежично активирање

Лампица за бежично активирање приказује статус функције бежичног активирања. У табели испод су наведена значења статуса лампице.

Статус	Лампица за бежично активирање				Опис
	Боја	 Сија	 Трепће	Трајање	
Мировање	Плаво			2 сата	Усисивач може бежично да се активира. Лампица ће се аутоматски искључити ако нема активности у року од 2 сата.
				Када алат не ради.	Усисивач може бежично да се активира и алат ради.
Регистрација алата	Зелено			20 секунди	Спреман за регистрацију алата. Чека се на регистрацију усисивача.
				2 секунди	Регистрација алата је завршена. Лампица за бежично активирање ће почети да трепти плаво.
Отказивање регистрације алата	Црвено			20 секунди	Спреман за отказивање регистрације алата. Чека се на отказивање од стране усисивача.
				2 секунди	Отказивање регистрације алата је завршено. Лампица за бежично активирање ће почети да трепти плаво.
Друго	Црвено			3 секунди	Бежична јединица је под напоном, а функција бежичног активирања се покреће.
	Искључено	—		—	Бежично активирање усисивача је заустављено.

Отказивање регистрације алата за усисивач

Обавите следећу процедуру ако желите да откажете регистрацију алата за усисивач.

1. Поставите батерије у усисивач и алат.

2. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „АУТО“.

► Слика38: 1. Прекидач за стање приправности

3. Притисните и 6 секунди држите дугме за бежично активирање на усисивачу. Лампица за бежично активирање ће трептати зелено, па почети да сија црвено. Затим на исти начин притисните дугме за бежично активирање на алату.

► Слика39: 1. Дугме за бежично активирање

2. Лампица за бежично активирање

Ако отказивање успе, лампица за бежично активирање ће сијати црвено 2 секунде, а затим почети да трепти плаво.

НАПОМЕНА: Лампице за бежично активирање ће престати да сијају црвено након 20 секунди. Притисните дугме за бежично активирање на алату када лампица за бежично активирање на усисивачу почне да трепти. Ако лампица за бежично активирање не почне да трепти црвено, једном кратко притисните дугме за бежично активирање, па га опет држите.

Решавање проблема са функцијом бежичног активирања

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Уколико наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите алат. Уместо тога тражите поправку од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Лампица за бежично активирање не сија / не трепти.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите прашину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Дугме за бежично активирање на алату је притиснуто.	Накратко притисните дугме за бежично активирање на алату.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
Није могуће довршити регистрацију алата / отказивање регистрације алата.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите прашину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
	Неправилан рад	Накратко притисните дугме за бежично активирање и извршите регистрацију/отказивање алата.
	Алат и усисивач су превише међусобно удаљени (ван домета).	Приближите алат и усисивач. Максималан домет износи око 10 м, али може да варира у зависности од услова.
	Пре довршавања/отказивања регистрације алата; - прекидач на алату је укључен; - дугме за напајање на усисивачу је укључено.	Накратко притисните дугме за бежично активирање и извршите регистрацију/отказивање алата.
	Процедура регистрације алата за алат или усисивач није довршена.	Обавите процедуре регистрације за алат и усисивач у исто време.
	Радио-смeтње од других апарата који одају радио-таласе високог интензитета.	Држите алат и усисивач даље од апарата попут Wi-Fi уређаја и микроталасних пећница.
Усисивач се не активира кад се притисне прекидач на алату.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите прашину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Дугме за бежично активирање на алату је притиснуто.	Накратко притисните дугме за бежично активирање и сачекајте да лампица за бежично активирање почне да трепти плаво.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Више од 10 алата је регистровано на усисивачу.	Поновите регистрацију алата. Ако је на усисивач регистровано више од 10 алата, најраније регистровани алат ће аутоматски бити избрисан.
	Усисивач је обрисао све регистроване алате.	Поновите регистрацију алата.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
	Алат и усисивач су превише међусобно удаљени (ван домета).	Приближите алат и усисивач. Максималан домет износи око 10 м, али може да варира у зависности од услова.
	Радио-смeтње од других апарата који одају радио-таласе високог интензитета.	Држите алат и усисивач даље од апарата попут Wi-Fi уређаја и микроталасних пећница.
Усисивач ради док алат није укључен.	Други корисници користе функцију бежичног активирања усисивача на својим алатима.	Искључите дугме за бежично активирање на другим алатима или откажите регистрацију других алата.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ПАЖЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, искључите алат и уклоните уложак батерије.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Након употребе

Редовно бришите алат помоћу суве крпе или крпе која је благо навлажена сапуницом.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Брусни папир (са унапред направљеним отворима)
- Тип брусног папира који функционишу по систему чичка
- Плоча за бушење рупа
- Основна плоча (за употребу са типом брусног папира који функционише по систему чичка)
- Основна плоча (за употребу са уобичајеним типом брусног папира)
- Врећа за прашину
- Кутија за прашину
- Филтер
- Црево
- Бежична јединица (Само за модел DBO381)
- Штитник акумулатора
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:		DBO380	DBO381
Dimensiunea talerului		93 mm x 185 mm	
Dimensiunea hârtiei abrazive		93 mm x 228 mm	
Rotații pe minut	Nivel ridicat	12.000 min ⁻¹	
	Nivel mediu	8.000 min ⁻¹	
	Nivel redus	4.000 min ⁻¹	
Lungime totală (cu mâner frontal)		336 mm	
Tensiune nominală		18 V cc.	
Greutate netă		1,9 - 2,2 kg	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile și cartușul acumulatorului pot diferi de la țară la țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată șlefuirii suprafețelor mari de lemn, plastic și metal precum și a suprafețelor vopsite.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-2-4:

Model DBO380

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 72 dB(A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

Model DBO381

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 72 dB(A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A).

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate $a(u)$ fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841-2-4:

Model DBO380

Mod de lucru: placă metalică de șlefuire

Emisie de vibrații (a_{h1}): 3,6 m/s²

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

Model DBO381

Mod de lucru: placă metalică de șlefuire

Emisie de vibrații (a_{h1}): 3,6 m/s²

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertisări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertismente de siguranță legate de șlefuit

1. Folosiți întotdeauna vizieră sau ochelari de protecție. Ochelarii obișnuiți sau ochelarii de soare NU sunt ochelari de protecție.
2. Țineți bine mașina.
3. Nu lăsați mașina în funcțiune. Folosiți mașina numai când o țineți cu mâinile.

4. Această mașină nu este etanșă la apă, prin urmare nu folosiți apă pe suprafața piesei de prelucrat.
5. Ventilați corespunzător spațiul de lucru atunci când executați operații de șlefuire.
6. Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea. Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului.
7. Folosirea acestei mașini pentru șlefuirea anumitor produse, vopsele și tipuri de lemn poate expune utilizatorul la substanțe periculoase. Folosiți protecție respiratorie adecvată.
8. Asigurați-vă că nu există fisuri sau rupturi pe taler înainte de utilizare. Fisurile sau rupturile pot provoca vătămări corporale.
9. Aveți grijă să vă mențineți un echilibru stabil atunci când utilizați mașina. Asigurați-vă că nu se află nicio persoană dedesubt atunci când lucrați la înălțime.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.**
8. **Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.**
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.**
 Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.
 Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.
 Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.**
12. **Utilizați acumulatorii numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.**
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.**
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.**
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.**
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru unitatea wireless

1. **Nu dezasamblați sau interveniți asupra unității wireless.**
2. **Țineți unitatea wireless la distanță de copii mici. Dacă este înghițită accidental, consultați imediat un medic.**
3. **Utilizați unitatea wireless numai cu mașini Makita.**
4. **Nu expuneți unitatea wireless la ploaie sau la condiții de umiditate.**
5. **Nu utilizați unitatea wireless în locuri unde temperatura depășește 50 °C.**
6. **Nu operați unitatea wireless în apropierea unor instrumente medicale, precum stimulatorul cardiac.**
7. **Nu operați unitatea wireless în apropierea unor dispozitive automate. Dacă sunt operate, dispozitivele automate pot dezvolta funcționări defectuoase sau erori.**
8. **Nu operați unitatea wireless în locuri cu temperaturi ridicate sau în locuri în care s-ar putea genera electricitate statică sau zgomot electric.**
9. **Unitatea wireless poate produce câmpuri electromagnetice (CEM), însă acestea nu sunt dăunătoare pentru utilizator.**
10. **Unitatea wireless este un instrument de precizie. Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți unitatea wireless.**

11. Evitați să atingeți borna unității wireless cu mâinile neacoperite sau cu materiale metalice.
12. Scoateți întotdeauna acumulatorul din produs atunci când instalați unitatea wireless în acesta.
13. Atunci când deschideți clapeta de închidere a fantei, evitați locurile unde praful sau apa poate pătrunde în fantă. Mențineți întotdeauna curat orificiul de admisie al fantei.
14. Introduceți întotdeauna unitatea wireless în direcția corectă.
15. Nu apăsați cu forță excesivă butonul de activare wireless de pe unitatea wireless și/sau nu apăsați butonul cu un obiect cu o margine ascuțită.
16. Închideți întotdeauna clapeta de închidere a fantei atunci când lucrați.
17. Nu scoateți unitatea wireless din fantă în timp ce mașina este alimentată cu energie. În caz contrar, unitatea wireless poate funcționa defectuos.
18. Nu îndepărtați autocolantul de pe unitatea wireless.
19. Nu aplicați niciun autocolant pe unitatea wireless.
20. Nu lăsați unitatea wireless într-un loc unde s-ar putea genera electricitate statică sau zgomot electric.
21. Nu lăsați unitatea wireless într-un loc supus temperaturilor ridicate, cum ar fi o mașină parcată în soare.
22. Nu lăsați unitatea wireless într-un loc în care se produce praf sau pulbere sau într-un loc unde s-ar putea genera gaze corozive.
23. Schimbarea bruscă de temperatură poate duce la înrouarea unității wireless. Nu utilizați unitatea wireless înainte ca picăturile de rouă să se fi uscat complet.
24. Atunci când curățați unitatea wireless, ștergeți delicat cu o lavetă moale și uscată. Nu utilizați benzină, diluant, vaselină conductivă sau alt produs similar.
25. Atunci când depozitați unitatea wireless, păstrați-o în cutia furnizată sau într-un recipient fără electricitate statică.
26. Nu introduceți în fantă de pe mașină alte dispozitive în afară de unitatea wireless Makita.
27. Nu utilizați mașina dacă clapeta de închidere a fantei este deteriorată. Apa, praful și murdăria care pătrund în fantă pot provoca defectarea.
28. Nu trageți și/sau răsușiți clapeta de închidere mai mult decât este necesar. Puneți la loc clapeta de închidere dacă se desprinde de pe mașină.
29. Înlocuiți clapeta de închidere a fantei dacă se pierde sau dacă este deteriorată.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠ATENȚIE: Opriti întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

⚠ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

► Fig.1: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclinetează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

⚠ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Nu mai pentru cartușe de acumulator cu indicator

► Fig.2: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
			
			între 75% și 100%
			între 50% și 75%
			între 25% și 50%
			între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
			

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

Protecție la suprasarcină

Când mașina sau acumulatorul este utilizată/utilizat într-un mod care duce la un consum exagerat de curent, mașina se va opri automat, fără nicio indicație. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitația mașinii. Apoi, reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

Când mașina sau acumulatorul se supraîncălzeste, mașina se oprește automat. În acest caz, lăsați mașina și acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, unealta se oprește automat. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

Aționarea întrerupătorului

⚠ATENȚIE: Evitați să porniți mașina în timp ce aceasta este așezată pe piesa de prelucrat sau pe bancul dumneavoastră de lucru. Acest lucru poate provoca vătămări corporale sau deteriorări.

Pornirea și oprirea mașinii

Apăsați butonul de selectare a puterii/vitezei din partea de sus a mânerului principal pentru a porni mașina. Mașina începe să funcționeze la cea mai mare viteză orbitală a sa.

Apăsați butonul de oprire pentru a întrerupe sau a înceta utilizarea.

► **Fig.3:** 1. Buton de selectare a puterii/vitezei
2. Buton de oprire 3. Mâner principal

Schimbarea vitezei mașinii

Viteza orbitală poate fi schimbată în trei moduri, respectiv nivel ridicat, nivel mediu și nivel redus, în funcție de aplicație și de volumul de lucru.

Apăsați butonul de selectare a puterii/vitezei pentru a schimba modul de viteză.

► **Fig.4:** 1. Buton de selectare a puterii/vitezei

Tabel cu setări de viteză

Nivel de viteză	Rotații pe minut
3 (Nivel ridicat)	12.000 min ⁻¹ (/min)
2 (Nivel mediu)	8.000 min ⁻¹ (/min)
1 (Nivel redus)	4.000 min ⁻¹ (/min)

NOTĂ: Dacă mașina este operată continuu la viteze mici timp îndelungat, motorul va fi suprasolicitat și mașina se va defecta.

NOTĂ: Selectați un interval de viteză adecvat pentru operațiile de șlefuire pentru a evita supraîncălzirea și topirea piesei de prelucrat. Șlefuirea la viteză orbitală mare poate încălzi piesa de prelucrat și o poate topi la punctul de contact.

Funcție electronică

Mașina este echipată cu funcție electronică pentru o utilizare facilă.

Control constant al vitezei

Această funcție asigură o viteză orbitală constantă pentru a obține un finisaj fin.

ASAMBLARE

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

Montarea și demontarea hârtiei abrazive

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că înainte de utilizare este instalată în siguranță o foaie de hârtie abrazivă. În caz contrar, hârtia se poate desprinde, poate fi scoasă cu ușurință și poate aluneca, rezultând o operație de șlefuire neuniformă.

Utilizarea hârtiei abrazive furnizate împreună cu mașina

1. Apăsați și țineți apăsată în jos pârghia de strângere de pe partea frontală sau de pe partea din spate a talerului și glisați-o la distanță de opritor, astfel încât clemă să fie eliberată din poziția în care a fost fixată.
2. Trageți pârghia de strângere în afară cât mai mult posibil pentru a crea un spațiu între clemă și peretele lateral al bazei de șlefuire în care poate fi introdus un capăt al hârtiei abrazive.
► Fig.5: 1. Pârghie de strângere 2. Opritor 3. Clemă 4. Bază de șlefuire 5. Taler
3. Așezați o foaie de hârtie abrazivă peste taler, aliniind orificiile de aspirare a prafului din hârtie cu orificiile de pe taler.
► Fig.6: 1. Hârtie abrazivă 2. Taler 3. Orificiu de aspirare a prafului
4. Glisați un capăt al hârtiei abrazive în spațiul dintre clemă și baza de șlefuire.
5. Fixați pârghia de strângere înapoi într-o poziție blocată, astfel încât capătul hârtiei abrazive să fie prins în siguranță.
6. Eliberați clemă de la celălalt capăt și pregătiți celălalt capăt de hârtie abrazivă pentru a fi prins.
7. Mențineți o tensiune adecvată pe hârtia abrazivă, apoi fixați pârghia de strângere pe celălalt capăt într-o poziție blocată.
► Fig.7: 1. Hârtie abrazivă 2. Clemă 3. Bază de șlefuire 4. Pârghie de strângere 5. Opritor
8. Pentru a scoate hârtia abrazivă, eliberați clemele de la ambele capete și scoateți hârtia de pe taler.

Utilizarea hârtiei abrazive disponibile pe piață

1. Taiăți o foaie de hârtie abrazivă la o dimensiune adecvată.
► Fig.8: 1. Hârtie abrazivă 2. Taler
2. Apăsați și țineți apăsată în jos pârghia de strângere de pe partea frontală sau de pe partea din spate a talerului și glisați-o la distanță de opritor, astfel încât clemă să fie eliberată din poziția în care a fost fixată.
3. Trageți pârghia de strângere în afară cât mai mult posibil pentru a crea un spațiu între clemă și peretele lateral al bazei de șlefuire în care poate fi introdus un capăt al hârtiei abrazive.

4. Glisați un capăt al hârtiei abrazive în spațiul dintre clemă și baza de șlefuire.
5. Repoziționați hârtia abrazivă astfel încât să acopere bine suprafața talerului.
6. Fixați pârghia de strângere înapoi într-o poziție blocată pentru a strânge ferm capătul hârtiei abrazive.
7. Eliberați clemă de la celălalt capăt și pregătiți celălalt capăt de hârtie abrazivă pentru a fi prins.
8. Mențineți o tensiune adecvată pe hârtia abrazivă, apoi fixați pârghia de strângere pe celălalt capăt într-o poziție blocată.
► Fig.9: 1. Hârtie abrazivă 2. Clemă 3. Bază de șlefuire 4. Pârghie de strângere 5. Opritor
9. Acoperiți hârtia abrazivă cu placa de perforare, potrivind bine opritorii de poziționare alături de colțurile pe două dintre marginile laterale ale talerului și ale bazei de șlefuire.
► Fig.10: 1. Hârtie abrazivă 2. Placă de perforare 3. Opritorii de poziționare 4. Taler 5. Bază de șlefuire
10. Împingeți placa de perforare peste hârtia abrazivă pentru a face orificii de aspirare a prafului.
11. Pentru a scoate hârtia abrazivă, eliberați clemele de la ambele capete și scoateți hârtia de pe taler.

Utilizarea hârtiei abrazive de tip arici

Accesoriu opțional

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă că ați instalat corect și sigur un taler cu sistem cu arici. În caz contrar, se va ajunge la pierderea echilibrului și la vibrații excesive, ceea ce poate duce la pierderea controlului.

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă că un taler cu sistem cu arici și hârtia abrazivă sunt aliniate și fixate în siguranță.

⚠️ ATENȚIE: Utilizați numai hârtii abrazive de tip arici. Nu utilizați niciodată hârtii abrazive sensibile la presare.

1. Slăbiți și scoateți cele patru șuruburi care fixează talerul pe baza de șlefuire.
2. Înlocuiți talerul dotat standard cu un taler opțional cu sistem cu arici.
3. Strângeți din nou șuruburile pentru a fixa ferm talerul cu sistem cu arici.
► Fig.11: 1. Șuruburi 2. Bază de șlefuire 3. Taler
4. Îndepărtați toată murdăria și materiile străine de pe talerul cu sistem cu arici.
5. Atașați o foaie de hârtie abrazivă opțională de tip arici la taler, aliniind orificiile de aspirare a prafului din hârtie cu orificiile de pe taler.
► Fig.12: 1. Hârtie abrazivă 2. Taler 3. Orificii de aspirare a prafului
6. Pentru a scoate hârtia abrazivă, desprindeți-o de pe margine.

⚠️ ATENȚIE: Garnitura inelară poate ieși de pe baza de șlefuire în timpul înlocuirii talerului. Fixați garnitura inelară înapoi în canelurile circulare din jurul centrului bazei înainte de a instala talerul opțional.

- Fig.13: 1. Garnitură inelară 2. Bază de șlefuire 3. Caneluri circulare

Montarea și demontarea sacului de praf

Accesorii opționale

Atașați sacul de praf peste duza conică de evacuare a prafului din partea din spate a carcasei motorului. Împingeți orificiul de admisie a prafului al sacului pe duza de evacuare a prafului până la capăt pentru a evita desprinderea acestuia în timpul utilizării.

► **Fig.14:** 1. Duză de evacuare a prafului 2. Orificiu de admisie a prafului 3. Sac de praf

NOTĂ: Asigurați-vă că ați atașat sacul de praf cu glisorul cu fermoar în jos.

NOTĂ: Pentru a asigura colectarea optimă a prafului, goliiți sacul de praf atunci când acesta s-a umplut la aproximativ jumătate din capacitatea sa.

Scoateți sacul de praf din mașină și extrageți dispozitivul de fixare. Apoi scuturați ușor sau atingeți sacul de praf pentru a-l goli.

Montarea și demontarea cutiei de praf

Accesorii opționale

Atașați cutia de praf peste duza conică de evacuare a prafului din partea din spate a carcasei motorului. Împingeți duza de praf pe duza de evacuare a prafului până la capăt pentru a evita desprinderea acesteia în timpul utilizării.

► **Fig.15:** 1. Duză de evacuare a prafului 2. Duză de praf 3. Cutie de praf

NOTĂ: Pentru a asigura colectarea optimă a prafului, goliiți cutia de praf atunci când aceasta s-a umplut la aproximativ jumătate din capacitatea sa.

1. Demontați cutia de praf de pe mașină.
2. Desprindeți duza de praf de pe cutie în timp ce apăsați și țineți apăsată încuietoria dispozitivului de blocare de pe ambele părți ale cutiei.
3. Scuturați ușor sau atingeți cutia de praf pentru a o goli.

Înlocuirea filtrului

NOTĂ: Asigurați-vă că ați aliniat siglele pe cutia de praf, filtru și duza de praf, orientate în mod coerent atunci când reasamblați componentele.

1. Demontați cutia de praf de pe mașină.
2. Desprindeți duza de praf de pe cutie în timp ce apăsați și țineți apăsată încuietoria dispozitivului de blocare de pe ambele părți ale cutiei.
- **Fig.16:** 1. Duză de praf 2. Cutie de praf 3. Încuietoria dispozitivului de blocare
3. Țineți muchia superioară interioară a deschiderii cartonului și trageți-o în jos pentru a decupla muchia superioară exterioară a deschiderii cartonului de cârlig superior de pe buza cutiei de praf.
4. Scoateți filtrul din cutia de praf în timp ce trageți muchia inferioară exterioară a deschiderii cartonului fără cârligul inferior.
- **Fig.17:** 1. Filtru 2. Deschiderea cartonului 3. Cârlig superior 4. Cârlig inferior 5. Cutie de praf

5. Înlocuiți un filtru prin cuplarea marginii inferioare a deschiderii cartonului la cârligul inferior și împingeți marginea superioară spre interior până când se fixează în cârligul superior.

► **Fig.18:** 1. Filtru 2. Deschiderea cartonului 3. Cârlig superior 4. Cârlig inferior 5. Cutie de praf

6. Fixați duza de praf în timp ce apăsați și țineți apăsată încuietoria dispozitivului de blocare de pe ambele părți ale cutiei de praf.

► **Fig.19:** 1. Duză de praf 2. Cutie de praf 3. Încuietoria dispozitivului de blocare

Montarea și demontarea mânerului frontal

Montare

Montarea mânerului frontal pe mașină înainte de utilizare, dacă sunt incluse separat în pachet.

Introduceți capătul mânerului frontal în fanta de pe carcasa motorului, aliniind contururile capătului mânerului cu cele ale fantei.

Țineți ferm și împingeți mânerul frontal către carcasă și rotiți-l la 90 de grade, cu suprafața de prindere orientată în sus.

► **Fig.20:** 1. Mâner frontal 2. Fantă 3. Carcasa motorului 4. Suprafața de prindere

ATENȚIE: După asamblare, trageți de mânerul frontal pentru a verifica dacă este bine atașat.

NOTĂ: Asigurați-vă că împingeți mânerul frontal complet până în capătul fantei și mențineți-l poziționat acolo în timp ce rotiți mânerul frontal. În caz contrar, mașina s-ar putea deteriora.

Demontare

Prin îndepărtarea mânerului frontal detașabil, operațiunea de șlefuire în zone strâmte, restrânse și greu accesibile poate fi efectuată eficient.

Împingeți și țineți ferm mânerul frontal spre carcasa motorului și rotiți-l la 90 de grade, fie la stânga, fie la dreapta. Apoi scoateți-l de pe mașină.

Conectarea cu un aspirator

Accesorii opționale

Dacă doriți să efectuați o operație de șlefuire curată, conectați un aspirator Makita la mașina dumneavoastră. Utilizați fie un furtun opțional cu un diametru de 28 mm, fie o combinație de garnituri frontale 22 și furtunul furnizat împreună cu dispozitivul de curățare pentru a realiza o conexiune.

► **Fig.21:** 1. Duză de evacuare a prafului 2. Garnituri frontale 3. Furtun 4. Aspirator

Instalarea și scoaterea sistemului de protecție a acumulatorului

Accesoriu opțional

Sistemul de protecție a acumulatorului este destinat să protejeze piesa de prelucrat și acumulatorul.

► Fig.22: 1. Sistem de protecție a acumulatorului

⚠ATENȚIE: Nu țineți niciodată cu mâna un sistem de protecție a acumulatorului atunci când transportați mașina dintr-o zonă în alta sau atunci când țineți mașina care nu este în funcțiune.

NOTĂ: Sistemul de protecție a acumulatorului nu poate fi utilizat cu acumulatori subțiri, cum ar fi BL1815N și BL1820B.

Pentru a instala un sistem de protecție a acumulatorului, urmați pașii de mai jos.

1. Introduceți acumulatorul în sistemul de protecție a acumulatorului, după cum se arată în imagine.

► Fig.23

2. Împingeți acumulatorul în sistemul de protecție a acumulatorului, astfel încât bosajele din sistemul de protecție a acumulatorului să se potrivească cu orificiile acumulatorului.

► Fig.24: 1. Orificiu 2. Bosaj

3. Asigurați-vă că cele patru colțuri sunt bine fixate cu sistemul de protecție a acumulatorului.

► Fig.25

Pentru a scoate sistemul de protecție a acumulatorului, decuplați cele patru colțuri și trageți încet acumulatorul din sistemul de protecție a acumulatorului, astfel încât bosajele să iasă din orificiile acumulatorului. În timp ce trageți de acumulator, țineți ferm acumulatorul și sistemul de protecție a acumulatorului.

OPERAREA

Operația de șlefuire

⚠ATENȚIE: Nu folosiți niciodată mașina fără hârtie abrazivă. Puteți avaria grav talerul.

⚠ATENȚIE: Nu forțați niciodată mașina. O presare excesivă poate reduce eficiența șlefuirii, poate deteriora hârtia abrazivă și/sau scurta durata de exploatare a mașinii.

Șlefuirea zonelor deschise

1. Țineți mașina ferm cu ambele mâini, cu o mână pe mâner și cu cealaltă mână pe mânerul frontal.

2. Porniți mașina și așteptați să atingă viteza maximă.

3. Așezați cu grijă mașina pe suprafața piesei de prelucrat.

4. Mențineți talerul complet orizontal și uniform cu suprafața și aplicați o ușoară presiune asupra mașinii.

► Fig.26

Șlefuirea zonelor înguste

1. Desprindeți mânerul frontal de pe mașină.

2. Țineți mânerul cu o mână.

3. Porniți mașina și așteptați să atingă viteza maximă.

4. Așezați cu grijă mașina pe suprafața piesei de prelucrat.

5. Mențineți talerul complet orizontal și uniform cu suprafața și aplicați o ușoară presiune asupra mașinii.

6. Mutați mașina de-a lungul curbilor, a suprafețelor de perete și în alte spații înguste, șlefuiți cu marginile frontale și de colț ale talerului după cum aveți nevoie.

► Fig.27

FUNCȚIA DE ACTIVARE WIRELESS

Doar pentru modelul DBO381

NOTĂ: Funcția wireless este disponibilă doar atunci când este montat aspiratorul compatibil.

Ce puteți face cu funcția de activare wireless

Funcția de activare wireless face posibilă o utilizare curată și confortabilă. Conectând un aspirator acceptat la mașină, puteți rula automat aspiratorul, împreună cu operația de comutare a mașinii.

► Fig.28

Pentru a utiliza funcția de activare wireless, pregătiți următoarele elemente:

- O unitate wireless (accesoriu opțional)
- Un aspirator care acceptă funcția de activare wireless

Prezentarea generală a setării funcției de activare wireless este după cum urmează. Consultați fiecare secțiune pentru proceduri detaliate.

1. Instalarea unității wireless
2. Înregistrarea mașinii pentru aspirator
3. Pornirea funcției de activare wireless

Instalarea unității wireless

Accesoriu opțional

⚠ATENȚIE: Așezați mașina pe o suprafață plană și stabilă atunci când instalați unitatea wireless.

NOTĂ: Curățați praful și murdăria de pe mașină înainte de a instala unitatea wireless. Praful sau murdăria poate cauza funcționarea defectuoasă dacă pătrunde în fanta unității wireless.

NOTĂ: Pentru a preveni funcționarea defectuoasă cauzată de energia statică, atingeți un material de descărcare statică, precum o parte din metal a mașinii, înainte de a ridica unitatea wireless.

NOTĂ: Atunci când instalați unitatea wireless, asigurați-vă întotdeauna de introducerea unității wireless în direcția corectă și de închiderea completă a clapetei de închidere.

1. Deschideți clapeta de închidere de pe mașină după cum se vede în figură.

► **Fig.29:** 1. Clapetă de închidere

2. Introduceți unitatea wireless în fantă și apoi închideți clapeta de închidere.

Atunci când introduceți unitatea wireless, aliniați proeminențele cu porțiunile infundate de pe fantă.

► **Fig.30:** 1. Unitate wireless 2. Proeminență
3. Clapetă de închidere 4. Porțiune infundată

Atunci când scoateți unitatea wireless, deschideți lent clapeta de închidere. Cârligele de pe partea din spate a clapetei de închidere ridică unitatea wireless pe măsură ce trageți în sus clapeta de închidere.

► **Fig.31:** 1. Unitate wireless 2. Cârlig 3. Clapetă de închidere

După ce scoateți unitatea wireless, păstrați-o în cutia furnizată sau într-un recipient fără electricitate statică.

NOTĂ: Utilizați întotdeauna cârligele de pe partea din spate a clapetei de închidere atunci când scoateți unitatea wireless. În cazul în care cârligele nu prind unitatea wireless, închideți complet clapeta de închidere și deschideți-o din nou lent.

Înregistrarea mașinii pentru aspirator

NOTĂ: Pentru înregistrarea mașinii este necesar un aspirator Makita care acceptă funcția de activare wireless.

NOTĂ: Finalizați instalarea unității wireless la mașină înainte de a începe înregistrarea mașinii.

NOTĂ: În timpul înregistrării mașinii, nu trageți butonul declanșator și nu porniți întrerupătorul de pornire/oprire de pe aspirator.

NOTĂ: Consultați de asemenea manualul de instrucțiuni al aspiratorului.

Dacă doriți să activați aspiratorul odată cu operația de comutare a mașinii, finalizați mai întâi înregistrarea mașinii.

1. Instalați acumulatorii la aspirator și la mașină.

2. Seteziți comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► **Fig.32:** 1. Comutator de stare de așteptare

3. Apăsăți butonul de activare wireless de pe aspirator timp de 3 secunde până când lampa de activare wireless luminează intermitent cu verde. Apoi, apăsați butonul de activare wireless de pe mașină în același mod.

► **Fig.33:** 1. Buton de activare wireless 2. Lampă de activare wireless

Dacă aspiratorul și mașina sunt conectate cu succes, lămpile de activare wireless se vor aprinde cu verde timp de 2 secunde și vor începe să lumineze intermitent cu albastru.

NOTĂ: Lămpile de activare wireless încetează să lumineze intermitent cu verde după scurgerea a 20 de secunde. Apăsăți butonul de activare wireless de pe mașină în timp ce lampa de activare wireless de pe aparatul de curățat luminează intermitent. Dacă lampa de activare wireless nu luminează intermitent cu verde, apăsați scurt butonul de activare wireless și țineți-l din nou apăsat.

NOTĂ: Atunci când efectuați două sau mai multe înregistrări ale mașinii pentru un aspirator, finalizați pe rând fiecare înregistrare.

Pornirea funcției de activare wireless

NOTĂ: Finalizați înregistrarea mașinii pentru aspirator înainte de activarea wireless.

NOTĂ: Consultați de asemenea manualul de instrucțiuni al aspiratorului.

După înregistrarea unei mașini la aspirator, aspiratorul va rula automat, împreună cu operația de comutare a mașinii.

1. Instalați unitatea wireless la mașină.

2. Conectați furtunul aspiratorului cu mașina.

► **Fig.34**

3. Seteziți comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► **Fig.35:** 1. Comutator de stare de așteptare

4. Apăsăți scurt butonul de activare wireless de pe mașină. Lampa de activare wireless va lumina intermitent cu albastru.

► **Fig.36:** 1. Buton de activare wireless 2. Lampă de activare wireless

5. Porniți mașina. Verificați dacă aspiratorul funcționează în timp ce mașina este funcțione.

Pentru a opri activarea wireless a aspiratorului, apăsați butonul de activare wireless de pe mașină.

NOTĂ: Lampa de activare wireless de pe mașină va înceta să lumineze intermitent cu albastru atunci când nu există funcționare timp de 2 ore. În acest caz, seteziți comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO” și apăsați din nou buton de activare wireless.

NOTĂ: Aspiratorul pornește/se oprește cu o amănare. Există o întârziere atunci când aspiratorul detectează o operație de comutare a mașinii.

NOTĂ: Distanța de transmisie a unității wireless poate varia în funcție de locație și circumstanțele aferente.

NOTĂ: Atunci când două sau mai multe mașini sunt înregistrate la un aspirator, acesta poate începe să funcționeze chiar dacă nu porniți mașina, deoarece un alt utilizator folosește funcția de activare wireless.

Descrierea stării lămpii de activare wireless

► Fig.37: 1. Lampă de activare wireless

Lampa de activare wireless indică starea funcției de activare wireless. Consultați tabelul de mai jos pentru semnificația stării lămpii.

Stare	Lampă de activare wireless				Descriere
	Culoare	 Pornit	 Iluminare intermitentă	Durată	
Standby	Albastru			2 ore	Activarea wireless a aspiratorului este disponibilă. Lampa se va stinge automat atunci când nu are loc nicio operație timp de 2 ore.
				Atunci când mașina este în funcțiune.	Activarea wireless a aspiratorului este disponibilă și mașina este în funcțiune.
Înregistrarea mașinii	Verde			20 secunde	Gata pentru înregistrarea mașinii. Se așteaptă înregistrarea de către aspirator.
				2 secunde	Înregistrarea mașinii a fost finalizată. Lampa de activare wireless va începe să lumineze intermitent cu albastru.
Anularea înregistrării mașinii	Roșu			20 secunde	Gata pentru anularea înregistrării mașinii. Se așteaptă anularea de către aspirator.
				2 secunde	Anularea înregistrării mașinii a fost finalizată. Lampa de activare wireless va începe să lumineze intermitent cu albastru.
Altele	Roșu			3 secunde	Unitatea wireless este alimentată cu energie și se lansează funcția de activare wireless.
	Oprit	-		-	Activarea wireless a aspiratorului este oprită.

Anularea înregistrării mașinii pentru aspirator

Efectuați următoarea procedură atunci când anulați înregistrarea mașinii pentru aspirator.

1. Instalați acumulatorii la aspirator și la mașină.
2. Setati comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► Fig.38: 1. Comutator de stare de așteptare

3. Apăsati butonul de activare wireless de pe aspirator timp de 6 secunde. Lampă de activare wireless luminează intermitent cu verde și apoi devine roșie. După aceasta, apăsați butonul de activare wireless de pe mașină în același mod.

► Fig.39: 1. Buton de activare wireless 2. Lampă de activare wireless

Dacă anularea este efectuată cu succes, lămpile de activare wireless se vor aprinde cu roșu timp de 2 secunde și vor începe să lumineze intermitent cu albastru.

NOTĂ: Lămpile de activare wireless încetează să lumineze intermitent cu roșu după scurgerea a 20 de secunde. Apăsati butonul de activare wireless de pe mașină în timp ce lampa de activare wireless de pe aparatul de curățat luminează intermitent. Dacă lampa de activare wireless nu luminează intermitent cu roșu, apăsați scurt butonul de activare wireless și țineți-l din nou apăsat.

Depanarea funcției de activare wireless

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Lampa de activare wireless nu se aprinde/nu luminează intermitent.	Unitatea wireless nu este instalată în mașină. Unitatea wireless este instalată necorespunzător în mașină.	Instalați corect unitatea wireless.
	Borna unității wireless și/sau fanta este murdară.	Ștergeți delicat praful și murdăria de pe borna unității wireless și curățați fanta.
	Butonul de activare wireless de pe mașină nu a fost apăsat.	Apăsați scurt butonul de activare wireless de pe mașină.
	Comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentați cu energie mașina și aspiratorul.
Înregistrarea mașinii/anularea înregistrării mașinii nu poate fi finalizată cu succes.	Unitatea wireless nu este instalată în mașină. Unitatea wireless este instalată necorespunzător în mașină.	Instalați corect unitatea wireless.
	Borna unității wireless și/sau fanta este murdară.	Ștergeți delicat praful și murdăria de pe borna unității wireless și curățați fanta.
	Comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentați cu energie mașina și aspiratorul.
	Funcționare incorectă	Apăsați scurt butonul de activare wireless și efectuați din nou procedurile de înregistrare/anulare.
	Mașina și aspiratorul se află la distanță unul de celălalt (în afara ariei de transmisie).	Aduceți mașina și aspiratorul mai aproape unul de celălalt. Distanța maximă de transmisie este de aproximativ 10 m, însă aceasta poate varia în funcție de circumstanțe.
	Înainte de încheierea înregistrării/anulării mașinii; - comutatorul mașinii este activat sau; - butonul de pornire de pe aspirator este activat.	Apăsați scurt butonul de activare wireless și efectuați din nou procedurile de înregistrare/anulare.
	Procedurile de înregistrare a mașinii pentru mașină sau aspirator nu au fost finalizate.	Efectuați procedurile de înregistrare a mașinii atât pentru mașină, cât și aspirator, în același timp.
	Perturbații radioelectrice de la alte aparate care generează unde radio de mare intensitate.	Țineți mașina și aspiratorul la distanță de aparate precum dispozitive Wi-Fi și cupatoare cu microunde.
Aspiratorul nu funcționează odată cu operația de comutare a mașinii.	Unitatea wireless nu este instalată în mașină. Unitatea wireless este instalată necorespunzător în mașină.	Instalați corect unitatea wireless.
	Borna unității wireless și/sau fanta este murdară.	Ștergeți delicat praful și murdăria de pe borna unității wireless și curățați fanta.
	Butonul de activare wireless de pe mașină nu a fost apăsat.	Apăsați scurt butonul de activare wireless și asigurați-vă că lampa de activare wireless luminează intermitent cu albastru.
	Comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	La aspirator sunt înregistrate mai mult de 10 mașini.	Efectuați din nou înregistrarea mașinii. Dacă la aspirator sunt înregistrate mai mult de 10 mașini, mașina înregistrată prima va fi anulată automat.
	Aspiratorul a șters toate înregistrările mașinii.	Efectuați din nou înregistrarea mașinii.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentați cu energie mașina și aspiratorul.
	Mașina și aspiratorul se află la distanță unul de celălalt (în afara ariei de transmisie).	Aduceți mașina și aspiratorul mai aproape unul de celălalt. Distanța maximă de transmisie este de aproximativ 10 m, însă aceasta poate varia în funcție de circumstanțe.
	Perturbații radioelectrice de la alte aparate care generează unde radio de mare intensitate.	Țineți mașina și aspiratorul la distanță de aparate precum dispozitive Wi-Fi și cupatoare cu microunde.
Aspiratorul funcționează atunci când mașina nu este în funcțiune.	Alți utilizatori folosesc activarea wireless a aspiratorului cu mașinile acestora.	Opriți butonul de activare wireless al celorlalte mașini sau anulați înregistrarea celorlalte mașini.

ÎNTREȚINERE

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

După utilizare

Ștergeți mașina cu o cârpă uscată sau cu o cârpă ușor umezită în apă cu săpun, la intervale regulate.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Hârtie abrazivă (cu găuri perforate)
- Hârtie abrazivă de tip arici
- Placă de perforare
- Placă suport (pentru utilizare cu hârtie abrazivă de tip arici)
- Placă suport (pentru utilizare cu hârtie abrazivă convențională)
- Sac de praf
- Cutie de praf
- Filtru
- Furtun
- Unitate wireless (Doar pentru modelul DBO381)
- Sistem de protecție a acumulatorului
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DBO380	DBO381
Розмір підкладки		93 мм × 185 мм	
Розмір наждачного паперу		93 мм × 228 мм	
Частота обертання	Висока	12 000 хв ⁻¹	
	Середня	8 000 хв ⁻¹	
	Низька	4 000 хв ⁻¹	
Загальна довжина (з передньою рукояткою)		336 мм	
Номінальна напруга		18 В пост. струму	
Маса нетто		1,9–2,2 кг	

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Призначення

Інструмент призначено для шліфування великих поверхонь деревини, пластмаси та металу, а також пофарбованих поверхонь.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-2-4:

Модель DBO380

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 72 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

Модель DBO381

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 72 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідати-муть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN62841-2-4:

Модель DBO380

Режим роботи: шліфування металевої плити

Вібрація (a_h): 3,6 м/с²

Похибка (К): 1,5 м/с²

Модель DBO381

Режим роботи: шліфування металевої плити

Вібрація (a_h): 3,6 м/с²

Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про дотримання правил техніки безпеки під час роботи зі шліфувальною машиною

1. **Обов'язково використовуйте захисні окуляри.** Звичайні або сонцезахисні окуляри НЕ Є захисними.
2. Тримайте інструмент міцно.
3. Не залишайте працюючий інструмент. Запускайте інструмент тільки тоді, коли тримаєте його в руках.
4. Інструмент не має гідроізоляції, тому не слід зволожувати поверхню оброблюваної деталі.
5. Під час шліфування провітрюйте робоче приміщення належним чином.
6. Деякі матеріали містять хімічні речовини, які можуть бути токсичними. Будьте обережні, щоб не допустити вдихання пилу та його контакту зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки, передбачених виробником матеріалу.
7. Під час шліфування цим інструментом деяких виробів, пофарбованого покриття та деревини може утворюватися пил, що містить небезпечні речовини. Використовуйте відповідні засоби захисту органів дихання.
8. Перед початком роботи перевірте відсутність тріщин або пошкоджень на підкладці. Тріщини або зруйновані деталі можуть призвести до тілесних ушкоджень.
9. Під час роботи з інструментом необхідно забезпечити надійну опору та утримувати рівновагу. Під час роботи нагорі слід стежити, щоб нікого не було внизу.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.

5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмopровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.

Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залучанням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.

Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.

Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.

Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.

17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

Важливі інструкції з безпеки для бездротового модуля

1. Не розбирайте бездротовий модуль і не намагайтеся втручатися в його роботу.
2. Зберігайте бездротовий модуль у недосяжному для дітей місці. При випадковому проколюванні негайно зверніться до лікаря.
3. Використовуйте бездротовий модуль лише з інструментами Makita.
4. Не тримайте бездротовий модуль під дощем або в умовах підвищеної вологості.
5. Не використовуйте бездротовий модуль у місцях, де температура перевищує 50°C.
6. Не використовуйте бездротовий модуль неподалік від медичних приборів, таких як кардіостимулятори.
7. Не використовуйте бездротовий модуль поруч з автоматизованими пристроями. Таке використання може спричинити збої або помилки в роботі автоматизованих пристроїв.

8. Не використовуйте бездротовий модуль у місцях, де він може піддаватися впливу високої температури, статичної електрики або електричних перешкод.
9. Бездротовий модуль може генерувати електромагнітні поля (ЕМП), нешкідливі для користувача.
10. Бездротовий модуль є точним інструментом. Будьте уважні, щоб не впустити або не вдарити бездротовий модуль.
11. Не торкайтеся контактів бездротового модуля голими руками або металевими предметами.
12. Перш ніж установлювати бездротовий модуль, обов'язково вийміть акумулятор.
13. Не відкривайте кришку відсіку в місцях, де в нього може потрапити пил або вода. Завжди тримайте вхідний отвір відсіку в чистоті.
14. Завжди вставляйте бездротовий модуль правильною стороною.
15. Не натискайте занадто сильно кнопку активації на бездротовому модулі та не робіть це гострим предметом.
16. Під час роботи завжди закривайте кришку відсіку.
17. Не виймайте бездротовий модуль із відсіку, поки на інструмент подається живлення. Це може призвести до несправності бездротового модуля.
18. Не видаляйте наклейку на бездротовому модулі.
19. Не розміщуйте будь-які наклейки на бездротовому модулі.
20. Не залишайте бездротовий модуль під впливом статичної електрики або електричних перешкод.
21. Не залишайте бездротовий модуль під впливом високої температури, наприклад на сидінні автомобіля на сонці.
22. Не залишайте бездротовий модуль у запаленому або запорошеному місці або в місці, де може утворитися корозійний газ.
23. Раптова зміна температури може призвести до конденсації вологи на бездротовому модулі. Не використовуйте бездротовий модуль, поки волога не висохне повністю.
24. Під час чищення бездротового модуля обережно протирайте його сухою м'якою тканиною. Не використовуйте бензин, розчинник, електропровідне мастило тощо.
25. Зберігайте бездротовий модуль в упаковці з комплекту постачання або в контейнері, захищеному від дії статичної електрики.
26. Не вставляйте у відсік інструмента будь-які інші пристрої, крім бездротового модуля Makita.
27. Не використовуйте інструмент із пошкодженою кришкою відсіку. Потрапляння у відсік води, пилу та бруду може привести до несправності.
28. Не тягніть і не скручуйте кришку відсіку більше, ніж необхідно. Установіть кришку на місце, якщо вона від'єдналася від інструмента.
29. Замініть кришку відсіку, якщо її було загнуто або пошкоджено.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

► **Рис.1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

► **Рис.2:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки
Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах.

Захист від перевантаження

Якщо інструмент або акумулятор використовується в умовах надмірного споживання струму, інструмент автоматично вимикається без будь-якого попередження. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегрівання

Коли інструмент або акумулятор перегріється, інструмент зупиниться автоматично. У такому випадку дозвольте інструменту й акумулятору охолонути, перш ніж знову увімкнути інструмент.

Захист від надмірного розрядження

Коли заряд акумулятора стає недостатнім для подальшої роботи, інструмент автоматично зупиняється. У такому випадку вийміть акумулятор з інструмента та зарядіть його.

Дія вимикача

⚠ОБЕРЕЖНО: Не вмикайте інструмент, коли він стоїть на оброблюваній деталі або на робочому столі. Це може призвести до травм або пошкодження.

Вмикання та вимикання інструмента

Щоб запустити інструмент, натисніть кнопку живлення / вибору швидкості у верхній частині основної ручки. Інструмент починає працювати з максимальною швидкістю.

Натисніть кнопку зупинки, щоб призупинити або припинити роботу.

► **Рис.3:** 1. Кнопка живлення / вибору швидкості 2. Кнопка зупинки 3. Основна ручка

Зміна швидкості інструмента

Залежно від завдання й робочого навантаження пропонуються три режими швидкості: висока, середня та низька.

Натисніть кнопку живлення / вибору швидкості, щоб перемкнути режим швидкості.

► **Рис.4:** 1. Кнопка живлення / вибору швидкості

Таблиця налаштувань швидкості

Рівень швидкості	Число рухів на хвилину
3 (висока)	12 000 хв ⁻¹ (/хв)
2 (середня)	8 000 хв ⁻¹ (/хв)
1 (низька)	4 000 хв ⁻¹ (/хв)

УВАГА: Якщо інструмент протягом тривалого часу експлуатується на низькій швидкості, двигун перевантажується, що призводить до порушень у роботі інструмента.

УВАГА: Виберіть відповідний діапазон швидкості для шліфування, щоб уникнути перегріву й розплавлення оброблюваної деталі.

Шліфування на високій швидкості може призвести до нагрівання оброблюваної деталі та її розплавлення в точці контакту.

Функції електронного обладнання

Для полегшення роботи інструмент має електронну функцію.

Контроль постійної швидкості

Ця функція забезпечує постійну швидкість шліфування для виконання чистової фінішної обробки.

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

Установлення або зняття наждачного паперу

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед роботою переконайтеся, що лист наждачного паперу надійно закріплено. Інакше папір може бовтатися, ковзати й відпасти, що призведе до нерівномірного шліфування.

Використання наждачного паперу, що постачається з інструментом

1. Натисніть затискний важіль на передньому чи задньому кінці підкладки та, утримуючи його, виведіть з-під стопора, щоб затискач розкрився.
2. Відтягніть затискний важіль якнайдалі, щоб затискач відійшов від бічної стінки шліфувальної основи й утворився зазор, в який можна вставити один кінець наждачного паперу.
► **Рис.5:** 1. Затискний важіль 2. Стопор 3. Затискач 4. Шліфувальна основа 5. Підкладка
3. Покладіть лист наждачного паперу на підкладку, зіставивши отвори для всмоктування пилу в папері з отворами в підкладці.
► **Рис.6:** 1. Наждачний папір 2. Підкладка 3. Отвір для всмоктування пилу
4. Вставте один кінець наждачного паперу в зазор між затискачем і шліфувальною основою.
5. Установіть затискний важіль назад у заблоковане положення, щоб кінець наждачного паперу було надійно затиснуто.
6. Звільніть затискач на іншому кінці й приготуйте інший кінець наждачного паперу для затискання.
7. Добре натягніть наждачний папір, а потім установіть затискний важіль на іншому кінці в заблоковане положення.
► **Рис.7:** 1. Наждачний папір 2. Затискач 3. Шліфувальна основа 4. Затискний важіль 5. Стопор
8. Щоб видалити наждачний папір, звільніть затискачі з обох кінців і зніміть папір із підкладки.

Використання наждачного паперу серійного виробництва

1. Відріжте лист наждачного паперу відповідного розміру.
► **Рис.8:** 1. Наждачний папір 2. Підкладка
2. Натисніть затискний важіль на передньому чи задньому кінці підкладки та, утримуючи його, виведіть з-під стопора, щоб затискач розкрився.
3. Відтягніть затискний важіль якнайдалі, щоб затискач відійшов від бічної стінки шліфувальної основи й утворився зазор, в який можна вставити один кінець наждачного паперу.

4. Вставте один кінець наждачного паперу в зазор між затискачем і шліфувальною основою.
5. Покладіть наждачний папір точно по поверхні підкладки.
6. Установіть затискний важіль назад у заблоковане положення, щоб надійно затиснути кінець наждачного паперу.
7. Звільніть затискач на іншому кінці й приготуйте інший кінець наждачного паперу для затискання.
8. Добре натягніть наждачний папір, а потім установіть затискний важіль на іншому кінці в заблоковане положення.
► **Рис.9:** 1. Наждачний папір 2. Затискач 3. Шліфувальна основа 4. Затискний важіль 5. Стопор
9. Накрийте наждачний папір штампом з установними планками, що утворюють кут, вирівнявши їх з двома бічними краями підкладки й шліфувальної основи.
► **Рис.10:** 1. Наждачний папір 2. Штамп 3. Установні планки 4. Підкладка 5. Шліфувальна основа
10. Натисніть на штамп поверх наждачного паперу, щоб у папері утворилися отвори для всмоктування пилу.
11. Щоб видалити наждачний папір, звільніть затискачі з обох кінців і зніміть папір із підкладки.

Використання наждачного паперу на липучці

Додаткове приладдя

⚠ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся, що підкладку з липучкою встановлено правильно й надійно. Послаблення кріплення призведе до порушення балансу й викличе надмірну вібрацію, що може стати причиною втрати контролю над інструментом.

⚠ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся, що підкладка з липучкою й наждачний папір вирівняні та надійно закріплені.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки наждачний папір на липучці. Ніколи не використовуйте наждачний папір, чутливий до тиску.

1. Відкрутіть і вийміть чотири гвинти, якими підкладка кріпиться до шліфувальної основи.
2. Замініть стандартну підкладку додатковою підкладкою з липучкою.
3. Знову добре затягніть гвинти, щоб закріпити підкладку з липучкою.
► **Рис.11:** 1. Гвинти 2. Шліфувальна основа 3. Підкладка
4. Повністю очистьте підкладку з липучкою від бруду й сторонніх часток.
5. Прикріпіть лист додаткового наждачного паперу з липучкою до підкладки, зіставивши отвори для всмоктування пилу в папері з отворами в підкладці.
► **Рис.12:** 1. Наждачний папір 2. Підкладка 3. Отвори для всмоктування пилу

6. Щоб видалити наждачний папір, здеріть його, починаючи з краю.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час заміни підкладки зі шліфувальної основи може вискочити ущільнювальне кільце. Перш ніж установлювати додаткову підкладку, вставте ущільнювальне кільце назад у круглий паз навколо центру основи.

► **Рис.13:** 1. Ущільнювальне кільце
2. Шліфувальна основа 3. Круглий паз

Установлення та зняття мішка для пилу

Додаткове приладдя

Надягніть мішок для пилу на конічний штуцер для виведення пилу ззаду корпусу двигуна. Вставте штуцер для виведення пилу до упору у вхідний канал мішка для пилу, щоб запобігти відокремленню мішка під час роботи.

► **Рис.14:** 1. Штуцер для виведення пилу
2. Вхідний канал мішка для пилу
3. Мішок для пилу

ПРИМІТКА: Мішок для пилу потрібно встановлювати так, щоб бігунок блискавки було спрямовано вниз.

ПРИМІТКА: Щоб пил збирався нормально, спорожняйте мішок для пилу, коли він заповниться приблизно до половини.

Зніміть мішок для пилу з інструмента й витягніть фіксатор. Потім обережно витрусіть мішок для пилу або постукайте по ньому, щоб спорожнити.

Установлення та зняття контейнера для пилу

Додаткове приладдя

Надягніть контейнер для пилу на конічний штуцер для виведення пилу ззаду корпусу двигуна. Вставте штуцер для виведення пилу до упору в штуцер для пилу, щоб запобігти відокремленню контейнера під час роботи.

► **Рис.15:** 1. Штуцер для виведення пилу 2. Штуцер для пилу 3. Контейнер для пилу

ПРИМІТКА: Щоб пил збирався нормально, спорожняйте контейнер для пилу, коли він заповниться приблизно до половини.

1. Зніміть контейнер для пилу з інструмента.
2. Від'єднайте штуцер для пилу від контейнера, натиснувши й утримуючи фіксатори з обох боків контейнера.
3. Обережно витрусіть контейнер для пилу або постукайте по ньому, щоб спорожнити.

Заміна фільтра

УВАГА: Під час складання компонентів стежте за тим, щоб логотипи на контейнері для пилу, фільтрі й штуцері для пилу були правильно розташовані.

1. Зніміть контейнер для пилу з інструмента.
2. Від'єднайте штуцер для пилу від контейнера, натиснувши й утримуючи фіксатори з обох боків контейнера.
► **Рис.16:** 1. Штуцер для пилу 2. Контейнер для пилу 3. Фіксатор

3. Візьміться зсередини за верхній край отвору картонної панелі фільтра й потягніть його вниз, щоб вивільнити зовнішній край картонної панелі з-під верхнього язичка на вхідний кромці контейнера для пилу.

4. Вийміть фільтр із контейнера для пилу, витягнувши зовнішній нижній край картонної панелі з отвором із-за нижнього язичка.

► **Рис.17:** 1. Фільтр 2. Картонна панель фільтра з отвором 3. Верхній язичок 4. Нижній язичок 5. Контейнер для пилу

5. Замініть фільтр, вставивши нижній край картонної панелі з отвором за нижній язичок і вдавлюючи її верхній край усередину, доки він не опиниться за верхнім язичком.

► **Рис.18:** 1. Фільтр 2. Картонна панель фільтра з отвором 3. Верхній язичок 4. Нижній язичок 5. Контейнер для пилу

6. Установіть штуцер для пилу на місце, натиснувши й утримуючи фіксатори з обох боків контейнера для пилу.

► **Рис.19:** 1. Штуцер для пилу 2. Контейнер для пилу 3. Фіксатор

Установлення та зняття передньої рукоятки

Установлення

Перед початком роботи встановіть передню рукоятку на інструмент, якщо вона окремо входить до комплекту.

Вставте кінець передньої рукоятки в гніздо на корпусі двигуна, зіставивши їхні контури так, щоб рукоятка легко ввійшла в гніздо.

Втисніть передню рукоятку в корпус і поверніть її на 90 градусів, щоб бік для тримання було спрямовано вгору.

► **Рис.20:** 1. Передня ручка 2. Гніздо 3. Корпус двигуна 4. Бік для тримання

⚠ОБЕРЕЖНО: Зібравши передню рукоятку, потягніть за неї, щоб переконатися в надійності її фіксації.

УВАГА: Переконайтеся, що передня рукоятка повністю ввійшла в гніздо, і утримуючи його на місці, поверніть передню рукоятку. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження інструмента.

Демонтаж

Знявши знімну передню рукоятку, можна спокійно виконувати шліфування в тісних, обмежених і важко-доступних місцях.

Втисніть передню рукоятку в корпус двигуна й поверніть її на 90 градусів ліворуч або праворуч. Потім витягніть її з інструмента.

Підключення пиłosоса

Додаткове приладдя

Щоб забезпечити чистоту під час шліфування, під'єднайте до інструмента пиłosос Makita. Для з'єднання використовуйте або додатковий шланг діаметром 28 мм, або комбінацію з передньої насадки 22 й шланга, що постачається з пиłosосом.

► **Рис.21:** 1. Штуцер для виведення пилу 2. Передня насадка 3. Шланг 4. Пиłosос

Надягання та зняття захисту акумулятора

Додаткове приладдя

Захист акумулятора призначений для захисту пристрою та акумулятора.

► **Рис.22:** 1. Захист акумулятора

⚠ОБЕРЕЖНО: Ніколи не тримайте інструмент за захист акумулятора під час перенесення з одного місця в інше або коли просто тримаєте інструмент, але не користуєтеся ним.

ПРИМІТКА: Захист акумулятора не можна використовувати з тонкими акумуляторами, такими як BL1815N і BL1820B.

Для встановлення захисту акумулятора виконайте зазначені нижче дії.

1. Вставте акумулятор у захист акумулятора, як показано на рисунку.

► **Рис.23**

2. Вставте акумулятор у захист акумулятора так, щоб виступи всередині захисту акумулятора сумістилися з отворами на акумуляторі.

► **Рис.24:** 1. Отвір 2. Виступ

3. Переконайтеся, що захист акумулятора міцно зачеплено за чотири верхні кути акумулятора.

► **Рис.25**

Щоб зняти захист акумулятора, відчепіть чотири верхні кути та повільно витягніть акумулятор із захисту акумулятора, щоб його виступи вийшли з отворів на акумуляторі. Витягуючи акумулятор, міцно тримайте його та захист акумулятора.

РОБОТА

Операція шліфування

⚠ОБЕРЕЖНО: Заборонено запускати інструмент без наждачного паперу. Це може призвести до серйозного пошкодження підкладки.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не прикладайте силу до інструмента. Надмірний тиск може знизити ефективність шліфування, пошкодити наждачний папір та/або скоротити термін служби інструмента.

Шліфування відкритих ділянок

1. Міцно тримайте інструмент обома руками: однією рукою за ручку, а іншою – за передню рукоятку.

2. Увімкніть інструмент і зачекайте, доки він набере повної швидкості.

3. М'яко торкніться інструментом поверхні оброблюваної деталі.

4. Тримайте підкладку на поверхні рівно, м'яко притискаючи інструмент до поверхні.

► **Рис.26**

Шліфування обмежених ділянок

1. Зніміть передню рукоятку з інструмента.

2. Тримайтеся за ручку однією рукою.

3. Увімкніть інструмент і зачекайте, доки він набере повної швидкості.

4. М'яко торкніться інструментом поверхні оброблюваної деталі.

5. Тримайте підкладку на поверхні рівно, м'яко притискаючи інструмент до поверхні.

6. Ведіть інструмент уздовж вигинів, поверхонь стін і в інших обмежених місцях, виконуючи шліфування передньою й кутовою крайками підкладки, якщо потрібно.

► **Рис.27**

ФУНКЦІЯ БЕЗДРОТОВОЇ АКТИВАЦІЇ

Тільки для моделі DBO381

УВАГА: Ця функція бездротової активації доступна, лише якщо встановлено сумісний пиłosос.

Для чого призначена функція бездротової активації

Використання функції бездротової активації забезпечує чистоту та комфортну роботу. Після під'єднання до інструмента сумісного пиłosоса його можна буде автоматично запускати разом з інструментом.

► **Рис.28**

Щоб скористатися функцією бездротової активації, підготуйте наступні компоненти:

- бездротовий модуль (додаткове обладнання);
- пиłosос, який підтримує функцію бездротової активації.

Налаштування функції бездротової активації наведено далі. Щоб отримати докладні інструкції, зверніться до відповідного розділу.

1. Установлення бездротового модуля
2. Реєстрація інструмента для пиłosоса
3. Увімкнення функції бездротової активації

Установлення бездротового модуля

Додаткове приладдя

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час установлення бездротового модуля розташуйте інструмент на рівній і стійкій поверхні.

УВАГА: Перед установленням бездротового модуля очистіть інструмент від пилу та бруду. Пил або бруд можуть стати причиною несправності, якщо вони потраплять у відсік бездротового пристрою.

УВАГА: Щоб уникнути несправностей, викликаних статичною електрикою, перш ніж торкатися бездротового модуля, доторкніться до деталі, яка допоможе зняти електростатичний заряд, наприклад до металевої частини інструменту.

УВАГА: Під час установлення бездротового модуля завжди стежте за тим, щоб уставляти його правильною стороною та щоб кришка відсіку була повністю закрита.

1. Відкрийте кришку на інструменті, як показано на малюнку.

► **Рис.29:** 1. Кришка

2. Вставте бездротовий модуль у відсік і закрийте кришку.

Під час установлення бездротового модуля сумістіть виступи із заглибленнями у відсіку.

► **Рис.30:** 1. Бездротовий модуль 2. Виступ 3. Кришка 4. Заглиблення

Під час вивільнення бездротового модуля відкривайте кришку повільно. Гачки на зворотному боці кришки зачеплять бездротовий модуль, якщо потягнути за кришку.

► **Рис.31:** 1. Бездротовий модуль 2. Гачок 3. Кришка

Після зняття бездротового модуля зберігайте його в упаковці з комплекту постачання або в контейнері, захищеному від дії статичної електрики.

УВАГА: Під час вивільнення бездротового модуля завжди використовуйте гачки на зворотному боці кришки. Якщо гачки не захопили бездротовий модуль, повністю закрийте кришку та знову повільно відкрийте її.

Реєстрація інструмента для пиловоса

ПРИМІТКА: Для реєстрації інструмента потрібно мати пиловос Makita, який підтримує функцію бездротової активації.

ПРИМІТКА: Установіть бездротовий модуль в інструмент перед початком реєстрації.

ПРИМІТКА: Під час реєстрації інструмента не натискайте курок вмикача або кнопку живлення пиловоса.

ПРИМІТКА: Див. також посібник з експлуатації пиловоса.

Для ввімкнення пиловоса одночасно з інструментом спочатку виконайте реєстрацію інструмента.

1. Уставте акумулятори в пиловос та інструмент.

2. Установіть перемикач режиму очікування на пиловосі в положення «АУТО».

► **Рис.32:** 1. Перемикач режиму очікування

3. Натисніть кнопку бездротової активації на пиловосі та втримуйте її протягом 3 секунд, поки індикатор бездротової активації не почне блимати зеленим кольором. Потім так само натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

► **Рис.33:** 1. Кнопка бездротової активації

2. Індикатор бездротової активації

Якщо пиловос та інструмент з'єднані успішно, індикатори бездротової активації світлитимуться зеленим світлом протягом 2 секунд, а потім почнуть блимати синім кольором.

ПРИМІТКА: Індикатори бездротової активації припинять блимати зеленим кольором за 20 секунд. Натисніть кнопку бездротової активації на інструменті, поки блимає індикатор бездротової активації на пиловосі. Якщо індикатор бездротової активації не блимає зеленим, короткочасно натисніть кнопку бездротової активації, а потім знову натисніть і втримуйте її.

ПРИМІТКА: Якщо потрібно зареєструвати два або більше інструментів для одного пиловоса, виконайте реєстрацію інструментів послідовно, один за одним.

Увімкнення функції бездротової активації

ПРИМІТКА: Завершіть реєстрацію інструмента для пиловоса до використання бездротової активації.

ПРИМІТКА: Див. також посібник з експлуатації пиловоса.

Після реєстрації інструмента пиловос вмикається автоматично, коли починає працювати інструмент.

1. Установіть бездротовий модуль в інструмент.

2. З'єднайте шланг пиловоса з інструментом.

► **Рис.34**

3. Установіть перемикач режиму очікування на пиловосі в положення «АУТО».

► **Рис.35:** 1. Перемикач режиму очікування

4. Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації на інструменті. Індикатор бездротової активації почне блимати синім кольором.

► **Рис.36:** 1. Кнопка бездротової активації

2. Індикатор бездротової активації

5. Увімкніть інструмент. Перевірте, чи працює пиловос під час роботи інструмента.

Щоб вимкнути бездротову активацію пиловоса, натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

ПРИМІТКА: Індикатор бездротової активації на інструменті припинить блимати синім, якщо він не використовується протягом 2 годин. У цьому випадку встановить перемикач режиму очікування на пілососі в положення «AUTO» та знову натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

ПРИМІТКА: Пілосос вмикається та зупиняється із затримкою. Існує затримка, коли пілосос визначає перемикання інструмента в робочий режим.

ПРИМІТКА: Дальність передачі бездротового модуля змінюється в залежності від місця розташування й навколишніх умов.

ПРИМІТКА: Якщо для одного пілососа зареєстровано два або більше інструменти, пілосос може почати працювати, навіть якщо ви не вмикали інструмент, коли інший користувач застосовує функцію бездротової активації.

Опис стану індикатора бездротової активації

► **Рис.37:** 1. Індикатор бездротової активації

Індикатор бездротової активації відображає стан функції бездротової активації. Значення стану індикатора див. у таблиці нижче.

Стан	Індикатор бездротової активації				Опис
	Колір	 Увімк.	 Блимає	Тривалість	
Режим очікування	Синій			2 години	Доступна бездротова активація пілососа. Індикатор автоматично вимкнеться, якщо протягом 2 годин не буде виконуватися ніяка операція.
				Коли інструмент працює.	Доступна бездротова активація пілососа, інструмент працює.
Реєстрація інструмента	Зелений			20 секунд	Готовність до реєстрації інструмента. Очікування реєстрації пілососом.
				2 секунди	Реєстрація інструмента завершена. Індикатор бездротової активації починає блимати синім кольором.
Скасування реєстрації інструмента	Червоний			20 секунд	Готовність до скасування реєстрації інструмента. Очікування скасування пілососом.
				2 секунди	Скасування реєстрації інструмента завершено. Індикатор бездротової активації починає блимати синім кольором.
Інше	Червоний			3 секунди	На бездротовий модуль подається живлення, функція бездротової активації вмикається.
	Вимк.	—		—	Бездротова активація пілососа вимкнена.

Скасування реєстрації інструмента для пілососа

Виконайте наступні дії, щоб скасувати реєстрацію інструмента для пілососа.

1. Уставте акумулятори в пілосос та інструмент.
 2. Установіть перемикач режиму очікування на пілососі в положення «AUTO».
- **Рис.38:** 1. Перемикач режиму очікування
3. Натискайте кнопку бездротової активації на пілососі протягом 6 секунд. Індикатор бездротової активації почне блимати зеленим, а потім загориться червоним кольором. Після цього так само натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.
- **Рис.39:** 1. Кнопка бездротової активації
2. Індикатор бездротової активації

Якщо скасування виконано успішно, індикатори бездротової активації світитимуться червоним світлом протягом 2 секунд, а потім почнуть блимати синім кольором.

ПРИМІТКА: Індикатори бездротової активації припинять блимати червоним кольором за 20 секунд. Натисніть кнопку бездротової активації на інструменті, поки блимає індикатор бездротової активації на пілососі. Якщо індикатор бездротової активації не блимає червоним, короткочасно натисніть кнопку бездротової активації, а потім знову натисніть і втримуйте її.

Усунення несправностей функції бездротової активації

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Індикатор бездротової активації не світиться або не блимає.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль встановлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Кнопку бездротової активації на інструменті не натиснуто.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації на інструменті.
	Перемикач режиму очікування на пилососі не встановлено в положення «АUTO».	Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «АUTO».
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилосос до джерела живлення.
Неможливо успішно закінчити реєстрацію інструмента або скасувати реєстрацію інструмента.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль встановлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Перемикач режиму очікування на пилососі не встановлено в положення «АUTO».	Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «АUTO».
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилосос до джерела живлення.
	Неправильна операція	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації, а потім знову виконайте процедуру реєстрації або скасування реєстрації.
	Інструмент і пилосос знаходяться далеко один від одного (за межами радіуса дії передавача).	Розташуйте інструмент і пилосос ближче один до одного. Максимальна відстань передачі складає близько 10 м, проте вона залежить від конкретних умов експлуатації.
	Перед завершенням реєстрації інструмента / скасуванням: – було натиснуто вимикач на інструменті; або – було натиснуто кнопку живлення на пилососі.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації, а потім знову виконайте процедуру реєстрації або скасування реєстрації.
	Процедура реєстрації для інструмента або пилососа не завершена.	Виконайте дії з реєстрації, які стосуються інструмента й пилососа, в один часовий проміжок.
Пилосос не вмикається під час роботи інструмента.	Радіоперешкоди від інших приладів, які генерують радіохвилі високої потужності.	Тримайте інструмент і пилосос подальше від приладів, як-от пристрої Wi-Fi і мікрохвильові печі.
	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль встановлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Кнопку бездротової активації на інструменті не натиснуто.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації та переконайтеся, що індикатор бездротової активації блимає синім кольором.
	Перемикач режиму очікування на пилососі не встановлено в положення «АUTO».	Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «АUTO».
	У пилососі зареєстровано понад 10 інструментів.	Виконайте реєстрацію інструмента ще раз. Якщо в пилососі зареєстровано понад 10 інструментів, дані про інструмент, який було зареєстровано найпершим, будуть автоматично вилучені.
	Пилосос вилучив дані про реєстрацію всіх інструментів.	Виконайте реєстрацію інструмента ще раз.
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилосос до джерела живлення.
	Інструмент і пилосос знаходяться далеко один від одного (за межами радіуса дії передавача).	Розташуйте інструмент і пилосос ближче один до одного. Максимальна відстань передачі складає близько 10 м, проте вона залежить від конкретних умов експлуатації.
	Радіоперешкоди від інших приладів, які генерують радіохвилі високої потужності.	Тримайте інструмент і пилосос подальше від приладів, як-от пристрої Wi-Fi і мікрохвильові печі.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Пилосос працює, коли інструмент не використовується.	Інші користувачі застосовують функцію бездротової активації пилососа з їхніми інструментами.	Вимкніть за допомогою кнопки бездротову активацію інших інструментів або скауйте їх реєстрацію.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Після використання

Регулярно протирайте інструмент сухою або трохи змоченою в мильній воді тканиною.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Наждачний папір (із отворами)
- Стандартний наждачний папір з клейкою основою та липучкою
- Перфорований лист
- Підкладка (під наждачний папір з клейкою основою та липучкою)
- Підкладка (під стандартний наждачний папір з клейкою основою та липучкою)
- Мішок для пилу
- Контейнер для пилу
- Фільтр
- Шланг
- Бездротовий модуль (Тільки для моделі DBO381)
- Захист акумулятора
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DBO380	DBO381
Размер опорной пластины		93 мм × 185 мм	
Размер шлифовальной бумаги		93 мм × 228 мм	
Частота вращения	Высокая	12 000 мин ⁻¹	
	Средняя	8 000 мин ⁻¹	
	Низкая	4 000 мин ⁻¹	
Общая длина (с передней рукояткой)		336 мм	
Номинальное напряжение		18 В пост. тока	
Масса нетто		1,9–2,2 кг	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Назначение

Инструмент предназначен для шлифовки больших поверхностей из древесины, пластмассы и металлических материалов, а также окрашенных поверхностей.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-4:

Модель DBO380
Уровень звукового давления (L_{ра}): 72 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Модель DBO381
Уровень звукового давления (L_{ра}): 72 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-2-4:

Модель DBO380
Рабочий режим: шлифовка металлической пластины
Распространение вибрации (a_h): 3,6 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

Модель DBO381
Рабочий режим: шлифовка металлической пластины
Распространение вибрации (a_h): 3,6 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Меры безопасности при использовании шлифовальной машины

1. Обязательно надевайте защитные очки или защитную маску для лица. Обычные или солнцезащитные очки **НЕ ЯВЛЯЮТСЯ** защитными очками.
2. Крепко держите инструмент.

3. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
4. Данный инструмент не является водонепроницаемым, поэтому не следует использовать воду на поверхности обрабатываемой детали.
5. При выполнении шлифовки обеспечьте хорошую вентиляцию места проведения работ.
6. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
7. Использование данного инструмента для шлифовки некоторых материалов, краски и древесины может привести к воздействию на пользователя пыли, содержащей опасные вещества. Используйте соответствующие средства защиты органов дыхания.
8. Перед использованием убедитесь в отсутствии трещин или разломов в платформе. Трещины или разломы могут привести к травме.
9. Работая с инструментом, всегда следите за тем, чтобы ваше положение было устойчиво. При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумулятора блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.

4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

Важные правила техники безопасности для работы с беспроводным блоком

1. Не разбирайте и не меняйте конструкцию беспроводного блока.
2. Храните беспроводной блок в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
3. Используйте беспроводной блок только с инструментами Makita.
4. Не подвергайте беспроводной блок воздействию дождя или влаги.
5. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где температура превышает 50 °C.
6. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где поблизости могут находиться медицинские инструменты, например, кардиостимуляторы.
7. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где могут находиться автоматизированные устройства. При использовании автоматизированных устройств могут возникнуть сбои или ошибки.
8. Не используйте беспроводной блок в местах, где он может подвергаться воздействию высокой температуры, статического электричества или электрических помех.
9. Беспроводной блок может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.
10. Беспроводной блок является точным инструментом. Не роняйте и не ударяйте беспроводной блок.
11. Не прикасайтесь к клемме беспроводного блока голыми руками или металлическими предметами.
12. Во время установки беспроводного блока обязательно вытащите аккумулятор из устройства.
13. Не открывайте крышку гнезда в таких местах, где в него может попасть пыль и вода. Входное отверстие гнезда всегда должно быть чистым.
14. Обязательно вставляйте беспроводной блок в правильное направление.
15. Не нажимайте слишком сильно кнопку активации на беспроводном блоке и/или не нажимайте кнопку, используя объекты с острым краем.
16. Во время работы обязательно закрывайте крышку гнезда.
17. Не вытаскивайте беспроводной блок из гнезда, если на инструмент подано питание. Это может привести к неисправной работе беспроводного блока.
18. Не снимайте наклейку с беспроводного блока.
19. Не приклеивайте к беспроводному блоку никаких наклеек.
20. Не оставляйте беспроводной блок в таких местах, где может скапливаться статическое электричество или присутствовать электрические помехи.
21. Не оставляйте беспроводной блок в местах с высокой температурой, например на сиденье автомобиля в жару.
22. Не оставляйте беспроводной блок в местах, где присутствует пыль или порошок, или может образоваться коррозионный газ.
23. Внезапное изменение температуры может привести к образованию конденсата на беспроводном блоке. Не используйте беспроводной блок до тех пор, пока конденсат полностью не высохнет.
24. При чистке беспроводного блока аккуратно протрите его сухой мягкой тканью. Не используйте бензин, разбавитель, проводящую смазку или аналогичные материалы.
25. При хранении беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.
26. Не вставляйте в гнездо на инструменте никаких других устройств, кроме беспроводного блока Makita.
27. Не используйте инструмент с поврежденной крышкой гнезда. В гнездо может попасть вода, пыль и грязь, это может привести к неисправности.
28. Не тяните и/или не скручивайте крышку гнезда сильнее, чем это необходимо. Если крышка отсоединилась от инструмента, установите ее на место.
29. Замените крышку гнезда, если она утеряна или повреждена.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.1:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

⚠ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

⚠ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► **Рис.2:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации инструмент или аккумулятор потребляет очень большое количество тока, он автоматически остановится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумулятора инструмент останавливается автоматически. В этом случае дайте инструменту/аккумулятору остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки

При истощении емкости аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

Действие выключателя

⚠ВНИМАНИЕ: Не включайте инструмент, когда он находится на обрабатываемой детали или на рабочем столе. Это может привести к травмам или повреждению.

Включение и выключение инструмента

Чтобы запустить инструмент, нажмите кнопку питания / выбора скорости в верхней части основной ручки. Инструмент начинает работать с максимальной скоростью. Нажмите кнопку остановки, чтобы приостановить или прекратить работу.

► **Рис.3:** 1. Кнопка питания / выбора скорости
2. Кнопка остановки 3. Основная ручка

Изменение скорости инструмента

В зависимости от задачи и рабочей нагрузки предлагаются три режима скорости: высокая, средняя и низкая. Нажмите кнопку питания / выбора скорости, чтобы переключить режим скорости.

► **Рис.4:** 1. Кнопка питания / выбора скорости

Таблица настроек скорости

Уровень скорости	Число движений в минуту
3 (высокая)	12 000 мин ⁻¹ (/мин)
2 (средняя)	8 000 мин ⁻¹ (/мин)
1 (низкая)	4 000 мин ⁻¹ (/мин)

ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструментом пользоваться непрерывно на низкой скорости в течение продолжительного времени, двигатель будет перегружен, что приведет к поломке инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выберите подходящий диапазон скорости для шлифования, чтобы избежать перегрева и расплавления обрабатываемой детали. Шлифовка на высокой скорости может привести к нагреву обрабатываемой детали и ее расплавлению в точке контакта.

Электронная функция

Для простоты эксплуатации инструмент оснащен электронной функцией.

Постоянный контроль скорости

Эта функция обеспечивает постоянную скорость шлифования для выполнения чистовой отделки.

СБОРКА

▲ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

Установка и снятие шлифовальной бумаги

▲ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что лист шлифовальной бумаги надежно закреплен. В противном случае бумага будет болтаться, скользить и отпасть, что приведет к неравномерной шлифовке.

Использование шлифовальной бумаги, поставляемой с инструментом

1. Нажмите рычаг зажима на переднем или заднем конце опорной пластины и выведите его из-под стопора, чтобы зажим раскрылся.

2. Оттяните рычаг зажима как можно дальше, чтобы зажим отошел от боковой стенки шлифовальной основы и образовался зазор, в который можно вставить один конец шлифовальной бумаги.

► **Рис.5:** 1. Рычаг зажима 2. Стопор 3. Зажим 4. Шлифовальная основа 5. Опорная пластина

3. Положите лист шлифовальной бумаги на опорную пластину, совместив отверстия для всасывания пыли в бумаге с отверстиями в опорной пластине.

► **Рис.6:** 1. Шлифовальная бумага 2. Опорная пластина 3. Отверстие для всасывания пыли

4. Вставьте один конец шлифовальной бумаги в зазор между зажимом и шлифовальной основой.

5. Установите рычаг зажима обратно в заблокированное положение, чтобы конец шлифовальной бумаги был надежно зажат.

6. Освободите зажим на другом конце и приготовьте другой конец шлифовальной бумаги для зажатия.

7. Хорошо натяните шлифовальную бумагу, а затем установите рычаг зажима на другом конце в заблокированное положение.

► **Рис.7:** 1. Шлифовальная бумага 2. Зажим 3. Шлифовальная основа 4. Рычаг зажима 5. Стопор

8. Чтобы удалить шлифовальную бумагу, ослабьте зажимы с обоих концов и снимите бумагу с опорной пластины.

Использование шлифовальной бумаги серийного производства

1. Отрежьте лист шлифовальной бумаги подходящего размера.

► **Рис.8:** 1. Шлифовальная бумага 2. Опорная пластина

2. Нажмите рычаг зажима на переднем или заднем конце опорной пластины и выведите его из-под стопора, чтобы зажим раскрылся.

3. Оттяните рычаг зажима как можно дальше, чтобы зажим отошел от боковой стенки шлифовальной основы и образовался зазор, в который можно вставить один конец шлифовальной бумаги.

4. Вставьте один конец шлифовальной бумаги в зазор между зажимом и шлифовальной основой.

5. Уложите шлифовальную бумагу точно по поверхности опорной пластины.

6. Установите рычаг зажима обратно в заблокированное положение, надежно зажав конец шлифовальной бумаги.

7. Освободите зажим на другом конце и приготовьте другой конец шлифовальной бумаги для зажатия.

8. Хорошо натяните шлифовальную бумагу, а затем установите рычаг зажима на другом конце в заблокированное положение.

► **Рис.9:** 1. Шлифовальная бумага 2. Зажим 3. Шлифовальная основа 4. Рычаг зажима 5. Стопор

9. Накройте шлифовальную бумагу перфорирующей пластиной с установочными планками, образующими угол, выравнивая их с двумя боковыми кромками опорной пластины и шлифовальной основы.

► **Рис.10:** 1. Шлифовальная бумага 2. Перфорирующая пластина 3. Установочные планки 4. Опорная пластина 5. Шлифовальная основа

10. Надавите на перфорирующую пластину поверх шлифовальной бумаги, чтобы в бумаге образовались отверстия для всасывания пыли.

11. Чтобы удалить шлифовальную бумагу, ослабьте зажимы с обоих концов и снимите бумагу с опорной пластины.

Использование шлифовальной бумаги с креплением типа “липучка”

Дополнительная принадлежность

▲ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что опорная пластина с креплением типа “липучка” установлена правильно и надежно. Ненадежное крепление вызовет нарушение балансировки и чрезмерную вибрацию, что приведет к потере контроля над инструментом.

▲ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что опорная пластина с креплением типа “липучка” и шлифовальная бумага выровнены и надежно закреплены.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только шлифовальную бумагу с креплением типа “липучка”. Никогда не используйте шлифовальную бумагу, чувствительную к давлению.

1. Открутите и выньте четыре винта, которыми опорная пластина крепится к шлифовальной основе.

2. Замените стандартную опорную пластину дополнительной опорной пластиной с креплением типа “липучка”.

3. Снова хорошо затяните винты, чтобы закрепить опорную пластину с креплением типа “липучка”.

► **Рис.11:** 1. Винты 2. Шлифовальная основа
3. Опорная пластина

4. Полностью очистите опорную пластину с креплением типа “липучка” от грязи и посторонних частиц.

5. Прикрепите лист дополнительной шлифовальной бумаги с креплением типа “липучка” на опорную пластину, совместив отверстия для всасывания пыли в бумаге с отверстиями в опорной пластине.

► **Рис.12:** 1. Шлифовальная бумага 2. Опорная пластина 3. Отверстия для всасывания пыли

6. Чтобы удалить шлифовальную бумагу, сдерите ее, начиная с края.

ВНИМАНИЕ: При замене опорной пластины из шлифовальной основы может выскочить уплотнительное кольцо. Прежде чем устанавливать дополнительную опорную пластину, вставьте уплотнительное кольцо обратно в круглый паз вокруг центра основы.

► **Рис.13:** 1. Уплотнительное кольцо
2. Шлифовальная основа 3. Круглый паз

Установка и снятие пылесборного мешка

Дополнительная принадлежность

Наденьте пылесборный мешок на сужающийся пылевыпускной патрубок сзади корпуса двигателя. Вставьте пылевыпускной патрубок до упора во входной канал пылесборного мешка, чтобы мешок не соскользнул в процессе работы.

► **Рис.14:** 1. Пылевыпускной патрубок
2. Входной канал пылесборного мешка
3. Пылесборный мешок

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесборный мешок должен устанавливаться так, чтобы бегунок молнии был направлен вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы пыль собиралась нормально, опорожняйте пылесборный мешок, когда он заполнится примерно до половины. Снимите пылесборный мешок с инструмента и вытяните фиксатор. Затем осторожно встряхните пылесборный мешок или постучите по нему, чтобы опустошить его.

Установка и снятие пылесборного блока

Дополнительная принадлежность

Наденьте пылесборный блок на сужающийся пылевыпускной патрубок сзади корпуса двигателя. Вставьте пылевыпускной патрубок до упора в пылесборный патрубок блока, чтобы блок не соскользнул в процессе работы.

► **Рис.15:** 1. Пылевыпускной патрубок 2. Пылесборный патрубок
3. Пылесборный блок

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы пыль собиралась нормально, опорожняйте пылесборный блок, когда он заполнится примерно до половины.

1. Снимите пылесборный блок с инструмента.
2. Отсоедините пылесборный патрубок от блока, нажав и удерживая фиксирующие защелки с обеих сторон блока.
3. Осторожно встряхните пылесборный блок или постучите по нему, чтобы опустошить его.

Замена фильтра

ПРИМЕЧАНИЕ: При сборке компонентов следите за тем, чтобы логотипы на пылесборном блоке, фильтре и пылесборном патрубке были расположены правильно.

1. Снимите пылесборный блок с инструмента.
2. Отсоедините пылесборный патрубок от блока, нажав и удерживая фиксирующие защелки с обеих сторон блока.

► **Рис.16:** 1. Пылесборный патрубок
2. Пылесборный блок 3. Фиксирующая защелка

3. Возьмитесь изнутри за верхний край картонной панели фильтра с отверстием и потяните его вниз, чтобы высовывали внешний верхний край картонной панели из-под верхнего язычка на входной кромке пылесборного блока.

4. Извлеките фильтр из пылесборного блока, вытянув внешний нижний край картонной панели с отверстием из-за нижнего язычка.

► **Рис.17:** 1. Фильтр 2. Картонная панель фильтра с отверстием 3. Верхний язычок
4. Нижний язычок 5. Пылесборный блок

5. Замените фильтр, вставив нижний край картонной панели с отверстием за нижний язычок и вдавив ее верхний край внутрь, пока он не окажется за верхним язычком.

► **Рис.18:** 1. Фильтр 2. Картонная панель фильтра с отверстием 3. Верхний язычок
4. Нижний язычок 5. Пылесборный блок

6. Установите пылесборный патрубок на место, нажав и удерживая фиксирующие защелки с обеих сторон пылесборного блока.

► **Рис.19:** 1. Пылесборный патрубок
2. Пылесборный блок 3. Фиксирующая защелка

Установка и снятие передней рукоятки

Установка

Перед началом эксплуатации инструмента установите на него переднюю рукоятку, если они поставляются в упаковке раздельно.

Вставьте конец передней рукоятки в гнездо на корпусе двигателя, сопоставив их контуры так, чтобы рукоятка легко вошла в гнездо.

Вдавите переднюю рукоятку в корпус и поверните ее на 90 градусов, чтобы поверхность захвата была обращена вверх.

► **Рис.20:** 1. Передняя рукоятка 2. Гнездо 3. Корпус двигателя 4. Поверхность захвата

ВНИМАНИЕ: После сборки потяните за переднюю рукоятку, чтобы убедиться в надежности ее крепления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что передняя рукоятка полностью вошла в гнездо, и, удерживая его на месте, вращайте переднюю рукоятку. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению инструмента.

Снятие

Сняв съемную переднюю рукоятку, можно спокойно выполнять шлифование в тесных, ограниченных и труднодоступных местах.

Вдавите переднюю рукоятку в корпус двигателя и поверните ее на 90 градусов влево или вправо. Затем вытяните ее из инструмента.

Подключение пылесоса

Дополнительная принадлежность

Для меньшего засорения рабочей зоны при шлифовании подсоедините к инструменту пылесос Makita. Для соединения используйте либо дополнительный шланг диаметром 28 мм, либо комбинацию из передней насадки 22 и шланга, поставляемого с пылесосом.

► **Рис.21:** 1. Пылевывпускной патрубок 2. Передняя насадка 3. Шланг 4. Пылесос

Установка и снятие защиты аккумулятора

Дополнительная принадлежность

Защита аккумулятора предназначена для предохранения обрабатываемой детали и аккумулятора от повреждения.

► **Рис.22:** 1. Защита аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Никогда не держите инструмент за защиту аккумулятора при переноске из одного места в другое или когда просто держите его, но не используете.

ПРИМЕЧАНИЕ: Защита аккумулятора не может использоваться с тонкими аккумуляторами, в частности BL1815N и BL1820B.

Для установки защиты аккумулятора выполните следующие действия.

1. Вставьте аккумулятор в защитное устройство, как показано на рисунке.

► **Рис.23**

2. Продвиньте аккумулятор внутрь защитного устройства таким образом, чтобы круглые выступы в защитном устройстве вошли в отверстия аккумулятора.

► **Рис.24:** 1. Отверстие 2. Круглый выступ

3. Убедитесь в том, что четыре угла аккумулятора плотно зафиксированы в его защитном устройстве.

► **Рис.25**

Для снятия защиты аккумулятора освободите четыре угла аккумулятора и медленно выньте его из защитного устройства таким образом, чтобы круглые выступы вышли из отверстий аккумулятора. При извлечении аккумулятора крепко держите аккумулятор и защитное устройство.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Шлифование

ВНИМАНИЕ: Никогда не работайте с инструментом без установленной шлифовальной бумаги. Вы можете серьезно повредить насадку.

ВНИМАНИЕ: Никогда не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий. Чрезмерное давление может снизить эффективность шлифовки, повредить шлифовальную бумагу и/или сократить срок службы инструмента.

Шлифование открытых участков

1. Крепко держите инструмент обеими руками: одной рукой за ручку, а другой – за переднюю рукоятку.

2. Включите инструмент и подождите, пока он наберет полную скорость.

3. Мягко коснитесь инструментом поверхности обрабатываемой детали.

4. Держите опорную пластину на поверхности ровно и прикладывайте небольшое давление к инструменту.

► **Рис.26**

Шлифование ограниченных участков

1. Снимите переднюю рукоятку с инструмента.

2. Держитесь за ручку одной рукой.

3. Включите инструмент и подождите, пока он наберет полную скорость.

4. Мягко коснитесь инструментом поверхности обрабатываемой детали.

5. Держите опорную пластину на поверхности ровно и прикладывайте небольшое давление к инструменту.

6. Ведите инструмент вдоль изгибов, поверхностей стен и в других ограниченных пространствах, выполняя шлифовку передней и угловой кромками опорной пластины, если нужно.

► **Рис.27**

ФУНКЦИЯ БЕСПРОВОДНОЙ АКТИВАЦИИ

Только для модели DBO381

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция беспроводного управления доступна, только если установлен совместимый пылесос.

Что позволяет делать функция беспроводной активации

Функция беспроводной активации обеспечивает беспрепятственную и удобную работу. Подключив к инструменту поддерживаемый пылесос, можно его автоматически запускать, используя переключатель инструмента.

► Рис.28

Чтобы использовать функцию беспроводной активации, подготовьте следующие компоненты:

- Беспроводной блок (Дополнительные принадлежности)
- Пылесос, который поддерживает функцию беспроводной активации

Обзор настройки функции беспроводной активации выглядит следующим образом. Подробные процедуры см. в каждом разделе.

1. Установка беспроводного блока
2. Регистрация инструмента для пылесоса
3. Запуск функции беспроводной активации

Установка беспроводного блока

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: При установке беспроводного блока поместите инструмент на ровную и устойчивую поверхность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом установки беспроводного блока очистите пыль и грязь на инструменте. Если пыль или грязь попадет в гнездо беспроводного блока, это может привести к неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание сбоев, вызванных статическим электричеством, прежде чем поднимать беспроводной блок, прикоснитесь к материалу, позволяющему снять статический заряд, например, к металлической части инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке беспроводного блока всегда следите за тем, чтобы беспроводной блок был вставлен в правильном направлении, и крышка была полностью закрыта.

1. Откройте крышку на инструменте, как показано на рисунке.

► Рис.29: 1. Крышка

2. Вставьте беспроводной блок в гнездо и закройте крышку.

При вставке беспроводного блока выравнивайте выступы с углубленными участками в гнезде.

► Рис.30: 1. Беспроводной блок 2. Защита 3. Крышка 4. Углубленный участок

При извлечении беспроводного блока медленно откройте крышку. Если потянуть крышку, то крючки на обратной стороне крышки поднимут беспроводной блок.

► Рис.31: 1. Беспроводной блок 2. Крючок 3. Крышка

После извлечения беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для снятия беспроводного блока обязательно используйте крючки на обратной стороне крышки. Если крючки не захватывают беспроводной блок, полностью закройте крышку и снова медленно откройте ее.

Регистрация инструмента для пылесоса

ПРИМЕЧАНИЕ: Для регистрации инструмента необходим пылесос Makita, поддерживающий функцию беспроводной активации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом регистрации инструмента завершите установку беспроводного блока в инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время регистрации инструмента не тяните за триггерный переключатель и не включайте выключатель питания на пылесосе.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

Если необходимо активировать пылесос одновременно с переключением инструмента, сначала завершите регистрацию инструмента.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.

2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).

► Рис.32: 1. Выключатель режима ожидания

3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 3 секунд, пока лампа беспроводной активации не замигает зеленым цветом. Затем таким же образом нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

► Рис.33: 1. Кнопка беспроводной активации 2. Лампа беспроводной активации

Если пылесос и инструмент надежно соединены друг с другом, то лампы беспроводной активации будут гореть зеленым светом в течение 2 секунд, затем начнут мигать синим цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Через 20 секунд лампы беспроводной активации связи закончат мигать зеленым цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает зеленым цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении двух или более регистраций инструмента для одного пылесоса завершите регистрацию инструмента одну за другой.

Запуск функции беспроводной активации

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед беспроводной активацией завершите регистрацию инструмента для пылесоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

После регистрации инструмента для пылесоса можно использовать переключатель инструмента для автоматического запуска пылесоса.

1. Установите беспроводной блок в инструмент.
2. Подсоедините шланг пылесоса к инструменту.

► **Рис.34**

3. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).

► **Рис.35:** 1. Выключатель режима ожидания

4. На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Лампа беспроводной активации мигает синим цветом.

► **Рис.36:** 1. Кнопка беспроводной активации
2. Лампа беспроводной активации

5. Включите инструмент. Проверьте, работает ли пылесос во время работы инструмента.

Чтобы остановить беспроводную активацию пылесоса, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких действий, то лампа беспроводной активации на инструменте перестанет мигать синим цветом. В этом случае установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» и снова нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесос запускается/останавливается с задержкой. Когда пылесос обнаруживает переключение выключателя инструмента, возникает временная задержка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дальность передачи беспроводного блока может варьироваться в зависимости от местоположения и окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если за одним пылесосом закреплено два или несколько инструментов, то пылесос может начать работать, даже если вы не включаете свой инструмент, поскольку другой пользователь использует функцию беспроводной активации.

Описание статуса лампы беспроводной активации

► **Рис.37:** 1. Лампа беспроводной активации

Лампа беспроводной активации отображает состояние функции беспроводной активации. Значения состояния лампы см. в таблице ниже.

Состояние	Лампа беспроводной активации				Описание
	Цвет	 Вкл	 Мигает	Продолжительность	
Ожидание	Синий			2 часа	Доступна беспроводная активация пылесоса. Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких операций, лампа автоматически выключится.
				Пока инструмент работает.	Доступна беспроводная активация пылесоса, инструмент работает.
Регистрация инструмента	Зеленая			20 секунд	Готовность к регистрации инструмента. Ожидание регистрации пылесосом.
				2 секунды	Регистрация инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.
Отмена регистрации инструмента	Красная			20 секунд	Готовность к отмене регистрации инструмента. Ожидание отмены пылесосом.
				2 секунды	Отмена регистрации инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.
Прочие	Красная			3 секунд	На беспроводной блок подается питание, и запускается функция беспроводной активации.
	Выкл	-	-	-	Беспроводная активация пылесоса прекращается.

Отмена регистрации инструмента для пылесоса

При отмене регистрации инструмента для пылесоса выполните следующую процедуру.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.
2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).

► **Рис.38:** 1. Выключатель режима ожидания

3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 6 секунд. Лампа беспроводной активации мигает зеленым, а затем переключается на красный цвет. После этого нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте таким же образом.

► **Рис.39:** 1. Кнопка беспроводной активации
2. Лампа беспроводной активации

Если отмена выполнена успешно, лампы беспроводной активации загорятся красным цветом на 2 секунды и начнут мигать синим цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: По истечении 20 секунд лампы беспроводной активации прекращают мигать красным цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает красным цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

Поиск и устранение неисправностей для функции беспроводной активации

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Лампа беспроводной активации не горит/мигает.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
Не удается успешно завершить регистрацию/отмену регистрации инструмента.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
	Неверная операция	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.
	Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).	Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств.
	Перед завершением регистрации инструмента/отменой; - выключатель инструмента переведен в положение «On» (Вкл.); или - кнопка питания на пылесосе переведена в положение «On» (Вкл.).	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.
	Процедура регистрации инструмента для инструмента или пылесоса не завершена.	Одновременно выполните процедуры регистрации инструмента для инструмента и для пылесоса.
	Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.	Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Пылесос не работает при использовании переключателя инструмента.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и убедитесь в том, что лампа беспроводной активации мигает синим цветом.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АУТО» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).
	В пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов.	Выполните повторную регистрацию инструмента. Если в пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов, инструмент, зарегистрированный самым первым, будет автоматически отменен.
	Пылесос удалил все записи регистрации инструментов.	Выполните повторную регистрацию инструмента.
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
	Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).	Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств.
Пылесос работает в то время, когда инструмент не работает.	Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.	Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.
	Другие пользователи используют беспроводную активацию пылесоса с помощью своих инструментов.	Отключите кнопку беспроводной активации других инструментов или отмените регистрацию инструмента для других инструментов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумулятора снят.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

После использования

Регулярно протирайте инструмент сухой или слегка смоченной в мыльной воде тканью.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Шлифовальная бумага (с предварительной перфорацией)
- Шлифовальная бумага с креплением типа «липучка»
- Перфорирующая пластина
- Прокладочная пластина (для использования шлифовальной бумагой с креплением типа «липучка»)
- Прокладочная пластина (для использования обычной шлифовальной бумагой)
- Пылесборный мешок
- Пылевой ящик
- Фильтр
- Шланг
- Беспроводной блок (Только для модели DBO381)
- Защита аккумулятора

- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885907B960
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU
20220615